

## I CHA'LIBAL JINI YAJCABILO' BA AJSUBT'AÑOB ÑUMEL

*Dios ti w<sub>Λ</sub> al<sub>Λ</sub> mi quej i choc ty<sub>Λ</sub>lel Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel*

<sup>1</sup> P'unty<sub>Λ</sub>bilet b<sub>Λ</sub> Teófilo. Ti yamb<sub>Λ</sub> jun tsa' b<sub>Λ</sub> c ñaxan ts'ijbubet tic ts'ijbubet pejtyel tsa' b<sub>Λ</sub> i mele Jesús. Tic ts'ijbubet je'el pejtyel tsa' b<sub>Λ</sub> i c<sub>Λ</sub>antis<sub>Λ</sub> c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>l ti tyejchibal,

<sup>2</sup> c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>l jintyo ti p<sub>Λ</sub>jyi letsel ti panchan. Che' ñac max tyo lets ti panchan, Jesús ti yajc<sub>Λ</sub> jini mu' b<sub>Λ</sub> i choque' majlel ti subt'an. Ti Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel ti' c<sub>Λ</sub>antis<sub>Λ</sub> yajc<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub> ajsubt'añob ñumel. Ti' c<sub>Λ</sub>antis<sub>Λ</sub> pejtyel bajche' yom mi' cha'leñob troñel.

<sup>3</sup> Che' ñac ti ujti y<sub>Λ</sub>c' i b<sub>Λ</sub> ti sajtyel Jesús ti' cha' p<sub>Λ</sub>s<sub>Λ</sub> i b<sub>Λ</sub> ti yoque i cuxty<sub>Λ</sub>lel ti' tyojlelob tsa' b<sub>Λ</sub> i ñaxan yajc<sub>Λ</sub>yob. C'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>l ti ñumi cuarenta q'uin ti' ch<sub>Λ</sub>c p<sub>Λ</sub>s<sub>Λ</sub> i b<sub>Λ</sub> cha'an tsiquil mel<sub>Λ</sub>ch cha' cuxulix. Ti' subeyob cab<sub>Λ</sub>l t'an cha'an i yumintyel Dios.

<sup>4</sup> Che' ya' tyo an Jesús yic'otyob jini yajc<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub> ajsubt'añob ñumel ti' w<sub>Λ</sub> subeyob cha'an mach yom loq'uicob majlel ti jini lum Jerusalén b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ti' subeyob: Pijtyanla w<sub>Λ</sub>'w<sub>Λ</sub>'i jintyo mi ts'<sub>Λ</sub>ctiyel tsa' b<sub>Λ</sub> y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> c Tyat. Como mi quej i choc ty<sub>Λ</sub>lel jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel che' bajche' tic subetla.

<sup>5</sup> Wajali Juan ti y<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub> ch'<sub>Λ</sub>m ja'. Pero ma'ix jal wale Dios mi quej i y<sub>Λ</sub>q'ueñetla Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel. Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Jesús.

*Jesús ti letsi ti panchan*

6 Che' cha' much'quibilob jini yajc▸bilo' b▸ aj-subt'añob ñumel ti' c'ajtibeyob Jesús: C Yum, ¿jala-jqui mi quej a wotsan ti ye'tyel juntiquil israel b▸ cha'an ti' q'uexol mach b▸ israel? che' ti' c'ajtibeyob.

7 Jesús ti' jac'▸: Mach la' wenta la' ña'tyan baqui b▸ ora baqui b▸ q'uin mi quej i cha' aq'uentyel. Jiñ▸ch i bajñel yujil isujm c Tyat am b▸ ti panchan.

8 Che' mi yochel ti la' pusic'al Ch'ujul b▸ i Ch'ujlel Dios mi quej i y▸q'ueñetla la' p'▸ty▸lel. Mi quej la' loq'uel majlel la' sube' j c'aba w▸ ti Jerusalén yic'ot ti pejtyel pañimil tyac Judea b▸ i c'aba' yic'ot Samaria b▸ i c'aba'. C'▸▸▸ mi quej la' majlel ti más ñajt tyac b▸ pañimil. Che' ti y▸▸▸ Jesús.

9 Che' ñac ti ujti i lu' subeñob tsa'ix p▸jyi letsel Jesús ti panchan. Jini yajc▸bilo' b▸ ajsubt'añob ñumel ch▸ncol tyo i ch▸c q'uelob Jesús che' ñac ti letsi ti panchan. Ti ty▸li tyocal tsa' b▸ m▸c▸. Mach'anix ti' bej i▸yob.

10 Ch▸ncol tyo i ch'uj q'uelob ti chan ba' ch▸ncol i letsel majlel Jesús. Che' jini ti queji i q'uelob ya' wa'al cha'tiquil winic ti' t'ejlob. Ñoj sas▸c i pislel.

11 Ti y▸▸yob: Winicob ch'oyolet b▸ la ti pañimil Galilea b▸ i c'aba', ¿chucoch w▸ tyo ch▸c wa'aletla a q'uele' chan? Jini Jesús tsa' b▸ p▸jyi letsel ti panchan w▸ ba' añetla mi quejel i cha' ty▸lel ch▸▸ch bajche' ti la' wil▸ ti majli ti panchan. Ch▸▸ch ti subentiyob.

### *Ti yajc▸yob Matías cha'an i q'uexol Judas*

12 Ya' añob ti jump'ej wits Olivajol b▸ i c'aba' che' ti ujti pejtyel jini. Ti cha' sujtiyob majlel ti

Jerusalén. Mach'an ñajt. Che' bajche' jump'ej jach kilómetro i ñajtlel.

<sup>13</sup> Che' ñac ti c'otiyob ti Jerusalén ti ochiyob ti otyot. Ti letsiyob ti yambΛ junlajm ba' ti poj ajniyob Pedro yic'ot Jacobo. Ya'an Juan je'el yic'ot Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Jacobo i yalobil bΛ Alfeo. Ya'an je'el Simón ch'oyol bΛ ba'an junmujch'o' bΛ cananistajo\* bΛ i c'aba', yic'ot Judas i yijts'in Jacobo.

<sup>14</sup> Ti jump'ejlob i pusic'al ti chΛc much'quiyob i bΛ ti oración yic'ot i yijts'iñob Jesús yic'ot María i ña' Jesús yic'ot yaño' bΛ x'ixicob je'el.

<sup>15</sup> Ti jim bΛ q'uin ti' much'quiyob i bΛ che' bajche' ciento veintejob tsa' bΛ i ch'ujbiyob Jesús. Ti wa'le Pedro ti xiñilob.

<sup>16</sup> Ti yΛΛ: Hermañujob, ti ñoj oniyix jini David ti' ts'ijbu bajche' ti subenti ti Ch'ujul bΛ i Ch'ujlel Dios. Como ti wΛ alΛ mi quej i pΛse' majlel bij Judas cha'an i chucob Jesús. Che' jini tsΛ'ach ts'actiyi Ts'ijbubil bΛ i T'an Dios. ChΛ'ach ti ujti bajche' ti wΛ alΛ mi quej i cha'len jini Judas.

<sup>17</sup> Como Judas ti ajni la quic'ot. Ti aq'uenti ti' wenta ili troñel je'el.

<sup>18</sup> Pero Judas ti' mañΛ jumpejt lum yubil, como ti c'Λjni i tyojol tsa' bΛ aq'uenti cha'an jini tsa' bΛ i niq'ui cha'le. Ti wi'il ti' bajñel yats'Λ i bΛ ti lia. Ti puc' yajli. Ti tyojmi. Ti loq'ui pejtyel i soy tya'.

<sup>19</sup> Che' jini ti pam ubiyob ti pejtyelel ya' bΛ chumulob ti Jerusalén. Jin cha'an ti yotsΛbeyob i c'aba' ili jumpejt lum ti Acéldama. Yom i yΛle' i lum ch'ich'.

<sup>20</sup> Como ti jun Salmos bΛ i c'aba' mi yΛle':  
La' joch cΛylec i yotyot.

Mach chumlec yambΛ ya'i.

Mi yΛl je'el:

La' i ch'Λm'en i toñel yambΛ.

ChΛ'Λch ts'ijbubil ti jun Salmos bΛ i c'aba'.

<sup>21</sup> WΛ'an winicob tsa' bΛ i cha'leyob xΛmbal la quic'ot ti bele' q'uin che' ñac wΛ' tyo an ti mulawil Jesús.

<sup>22</sup> An tsa' bΛ i yilΛyob bajche' ti ajni Jesús c'ΛΛ che' nac ti' ch'ΛmΛ ja' ti' c'Λb Juan. An la quic'ot c'ΛΛ jintyo ti pΛjyi letsel Jesús ti panchan. Yom yajcΛntic juntiquil mu' bΛ i tyem sub la quic'ot bajche' ti cha' tyejchi loq'uel Jesús ba'an sajtyemo' bΛ. Che' ti yΛΛ Pedro.

<sup>23</sup> Che' jini ti yajcΛyob cha'tiquil winic. Juntiquil José bΛ i c'aba'. Mí' subeñob je'el ti Justo. Mí' subeñob je'el ti Barsabás jini José. Jini yambΛ winic Matías bΛ i c'aba'.

<sup>24</sup> Che' jini ti' cha'leyob oración. Ti yΛΛyob: C Yum, lu' a wujilΛch isujm am bΛ ti' pusic'al winicob. PΛs'eñon lojon baqui bΛ ti ili cha'tiquil a wom a yajcan.

<sup>25</sup> Cha'an mi' ch'Λm'en i troñel ti subt'an tsa' bΛ i cΛyΛ Judas che' ti' tyaja i mul. Como che' ñac ti sajti ti majli ya' ba' mi majlel mach'Λ ba'an mi' ch'ujbin i t'an Dios. ChΛ'Λch ti' cha'leyob oración.

<sup>26</sup> Che' jini ti' cha'leyob yajcaya cha'an i yajcΛntyel i q'uexol Judas. Matías ti ochi ti' q'uexol. Ti ajni yic'ot jini once yajcΛbilo' bΛ ajsubt'añob ñumel. Lajal ti' cha'leyob troñel.

## 2

*Ti tyΛli Ch'ujul bΛ i Ch'ujlel Dios*

<sup>1</sup> Ya' lu' much'quibilob pejtyel ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ti jump'ej otyot che' ti c'oti i yorojlel jini q'uin Pentecostés\* b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

<sup>2</sup> Ora jach ti queji i yubiñob ju'ucña che' bajche' p'aty<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ic' ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan. Ti bujt'i i yejts'al pejtyel jini otyot ba' buchulob.

<sup>3</sup> Che' jini ti tsictiyi che' bajche' lemlemña b<sub>Λ</sub> c'ajc. Ti wa'le ti jol ti jujuntiquilob.

<sup>4</sup> Che' jini ti jujuntiquil ti bujt'iyob ti Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios. Ti quejiyob ti t'an ti yan tyac b<sub>Λ</sub> t'an che' bajche' ti y<sub>Λ</sub>c'ayob ti t'an jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios.

<sup>5</sup> Ti mismo jim b<sub>Λ</sub> ora ya' añob ti Jerusalén israelo' b<sub>Λ</sub> loq'uemo' b<sub>Λ</sub> ti pejtyel pañimil tyac. Mi' bele' c'ajtisañob Dios.

<sup>6</sup> Che' ñac ti yubiyob ili ju'ucña b<sub>Λ</sub> t'an ti jojmiyob majlel i q'uelob. Mach'an ti' ña'ty<sub>Λ</sub>yob chuqui yom i y<sub>Λ</sub>le' como ti jujuntiquil ti yubiyob ch<sub>Λ</sub>ncol ti subt'an ti yoque i t'añob.

<sup>7</sup> Tyoj b<sub>Λ</sub>c'ñ<sub>Λ</sub>jel ti yubiyob. Ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>yob: Ch'oyolob ti Galilea ti pejtyel ili winicob ch<sub>Λ</sub>ncolo' b<sub>Λ</sub> ti t'an

<sup>8</sup> ¿Bajche'qui isujm, che' jini, mi lac lu' ubin ch<sub>Λ</sub>ncolob ti t'an ti yoque lac t'an b<sub>Λ</sub> yi? che'ob.

<sup>9</sup> Lamital ch'oyolon b<sub>Λ</sub> la ti pañimil Partia b<sub>Λ</sub> i c'aba' yic'ot ya' ti Media, yic'ot ya' ti Elam, yic'ot ya' ti Mesopotamia, yic'ot ya' ti Judea, yic'ot ya' ti Capadocia yic'ot ya' ti Ponto, yic'ot ya' ti pañimil Asia b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

<sup>10</sup> An ch'oyolon b<sub>Λ</sub> la je'el ya' ti Frigia yic'ot Panfilia, yic'ot ya' ti Egipto yic'ot ti pañimil tyac ya' ti Africa ti l<sub>Λ</sub>c'alel yamb<sub>Λ</sub> pañimil Cirene b<sub>Λ</sub> i c'aba'. An je'el ch'oyolo' b<sub>Λ</sub> ti Roma poj w<sub>Λ</sub>'an ti jula' je'el. Lamital ch'oyolo' b<sub>Λ</sub> ti Roma yoque israelob.

Lamital ti sutquiyob i b<sub>Λ</sub> cha'an i ch'ujbiñob che' bajche' mi' ch'ujbiñob israelo' b<sub>Λ</sub>.

<sup>11</sup> An je'el ch'oyolo' b<sub>Λ</sub> ya' ti Creta yic'ot ya' ti Arabia. Lu' ch'oyolo' b<sub>Λ</sub> ti Galilea jini ch<sub>Λ</sub>ncox i subob i ñuclél Dios pero mi lac lu' ubin ti jujunchajp b<sub>Λ</sub> lac t'an, che' ti y<sub>Λ</sub>ayob.

<sup>12</sup> Tyoj b<sub>Λ</sub>c'ñ<sub>Λ</sub>jelob che' ñ<sub>Λ</sub>c ti yubiyob. Mach'an ti' ch'ambeyob isujm jini ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> i yujtyel. Ti c'ajtibeyob i b<sub>Λ</sub>: ¿Bajche'qui i sujmlél jini? che'ob.

<sup>13</sup> Pero yaño' b<sub>Λ</sub> yi ti' wajleyob. Q'uixiñob. Che' ti y<sub>Λ</sub>ayob.

### *I subt'an Pedro*

<sup>14</sup> Che' jini Pedro ti wa'le ti subt'an ti xinil jini yamb<sub>Λ</sub> oncejob yajc<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub> ajsubt'añob ñumel. C'am ti queji ti t'an. Ti y<sub>Λ</sub>Λ: Pi'lob, ch'oyolet b<sub>Λ</sub> la ti Judea yic'ot pejtyel w<sub>Λ</sub>' b<sub>Λ</sub> chumuletla ti Jerusalén, wen ñ<sub>Λ</sub>ch'tyanla ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi quej c subeñetla. Ch'ujbinla jini.

<sup>15</sup> Mach'an q'uixiñon lojon bajche' mi la' lolon ña'tyan como a las nueve jach tyo ti s<sub>Λ</sub>c'an, che'en. Como ma'an ba' b<sub>Λ</sub> ora mi q'uixñañob israelob ti s<sub>Λ</sub>c'an.

<sup>16</sup> Pero jini ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> yujtyel jiñ<sub>Λ</sub>ch tsa' b<sub>Λ</sub> i w<sub>Λ</sub> al<sub>Λ</sub> jini tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui y<sub>Λ</sub>le' Dios, Joel b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

<sup>17</sup> Jini Joel ti y<sub>Λ</sub>Λ:  
Ti yujtibal b<sub>Λ</sub> q'uin tyac Dios mi y<sub>Λ</sub>Λ:  
Mi quej c<sub>Λ</sub>q'ueñob Ch'ujul b<sub>Λ</sub> c Ch'ujlel pejtyel quixtyañujob.

La' walobilob mi quej i w<sub>Λ</sub> alob jini mu' b<sub>Λ</sub> c mel. Jini alo' b<sub>Λ</sub> winicob mi quejel i q'uel che' bajche' ti ñajal cha'an jini mu' tyo b<sub>Λ</sub> quej yujtyel.

Mux c pejcan ñoxobix b<sub>Λ</sub> ti ñajal tyac.

18 Ti mismo jim b<sub>Λ</sub> oraji mi quej c<sub>Λ</sub>q'uen jini winic b<sub>Λ</sub> yic'ot jini x'ixic b<sub>Λ</sub> ajtroñelob c cha'an jini c Ch'ujlel.

Mi quej i subob c t'an.

19 Ya' ti chan mi quej c wen p<sub>Λ</sub>S ñuc b<sub>Λ</sub> c melbal yic'ot w<sub>Λ</sub>' ti mulawil b<sub>Λ</sub>b<sub>Λ</sub>q'uen b<sub>Λ</sub> seña<sub>Λ</sub>jlel c p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel:

jiñ<sub>Λ</sub>ch ch'ich', c'ajc, yic'ot buts'.

20 Mi quej yic'an q'uin.

Ch<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>c che' bajche' ch'ich' mi majlel uw che' max tyo ñoj c'ot i q'uinilel i ty<sub>Λ</sub>lel la' Yum.

Jini q'uinilel i ty<sub>Λ</sub>lel la' Yum ñoj b<sub>Λ</sub>b<sub>Λ</sub>q'uen b<sub>Λ</sub> q'uin.

21 Che' jini, majchical jach mu' b<sub>Λ</sub> i pejcan la' Yum ti' c'aba' mi quej i coty<sub>Λ</sub>ntyel.

Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch ti y<sub>Λ</sub>Λ Dios ti ti' Joel, che' bajche' ti cha' al<sub>Λ</sub> Pedro.

22 Pedro ti y<sub>Λ</sub>Λ je'el: Jatyetla israelet b<sub>Λ</sub> la, ñ<sub>Λ</sub>ch'tyanla mu' b<sub>Λ</sub> c subeñetla. Dios ti' wen p<sub>Λ</sub>S<sub>Λ</sub> ti la' tyojlel cha'an añ<sub>Λ</sub>ch i p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel jini Jesús ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti Nazaret. Como jiñ<sub>Λ</sub>ch i p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel Dios ti tsictiyi ti Jesús ti la' tyojlel che' ñ<sub>Λ</sub>c ti' c'oq'uis<sub>Λ</sub> xc'am'añob. Ti' cha' cuxtis<sub>Λ</sub> sajtyemo' b<sub>Λ</sub> yic'ot yan tyac b<sub>Λ</sub> i melbal che' bajche' la' wujil isujm.

23 Pero che' ñ<sub>Λ</sub>c ti aq'uentiyetla Jesús ti la' p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel che' bajche' ti' w<sub>Λ</sub> ña'ty<sub>Λ</sub> Dios, jatyetla ti la' chucu. Ti la' w<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub> ti' c'<sub>Λ</sub>b jini simarño' b<sub>Λ</sub> tsa' b<sub>Λ</sub> i ts<sub>Λ</sub>nsayob ti cruz.

24 Pero Dios ti cha' tyeche loq'uel ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub> como mach ch'ujb<sub>i</sub> c<sub>Λ</sub>ylec ti yajnib sajtyemo' b<sub>Λ</sub>.

25 Como jini ñuc b<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub>l ti ñoj oniyix David b<sub>Λ</sub> i c'aba' ti' tyaja ti t'an Jesús. Ti y<sub>Λ</sub>Λ:

Mic bele' q'uel c Yum ti' tyojel c wut.

Como bele' w<sup>Λ</sup> an quic'ot. Ma' mi quej c saj pensalin.

<sup>26</sup> Jin cha'an ñoj tijicña ti cubi. Tijicñayon tic cha'le t'an.

Che' mi ch'ujñ<sup>Λ</sup>antyel c b<sup>Λ</sup>c'tyal mu' tyo i pijtyan i cha' tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' b<sup>Λ</sup>.

<sup>27</sup> Che' cu mach ya'ic mi quej a c<sup>Λ</sup>y c ch'ujlel ti yajnib sajtyemo' b<sup>Λ</sup>.

Mach'an mi quej a w<sup>Λ</sup>c' ti p<sup>Λ</sup>c'm<sup>Λ</sup> c b<sup>Λ</sup>c'tyal como joñon a walobilon.

<sup>28</sup> Mux a cha' aq'ueñon j cuxty<sup>Λ</sup>lel.

Che' w<sup>Λ</sup> añet quic'ot c'ajacñajax coj mi cubin.

Ch<sup>Λ</sup>'<sup>Λ</sup>ch ti' tyaja ti t'an Jesús jini David. Che' ti y<sup>Λ</sup>Λ Pedro.

<sup>29</sup> Pedro ti y<sup>Λ</sup>Λ je'el: Pi'<sup>Λ</sup>lob, lu' c<sup>Λ</sup>ñ<sup>Λ</sup>al la' cha'an ti sajti David jini lac yum ti ñoj oniyix. Ti' ch'ujñ<sup>Λ</sup>yob. C'<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup> wale iliyi an ti lac lumal i yajnib ba' ti ch'ujñ<sup>Λ</sup>anti.

<sup>30</sup> Jini David jiñ<sup>Λ</sup>ch juntiquil tsa' b<sup>Λ</sup> i xiq'ui y<sup>Λ</sup>le' Dios. Ti' ña'ty<sup>Λ</sup> i sujmllel tsa' b<sup>Λ</sup> i y<sup>Λ</sup>Λ Dios cha'an loq'uem ti' jiñ<sup>Λ</sup>jlel mi quej i ty<sup>Λ</sup>lel Cristo jini mu' b<sup>Λ</sup> i ch'<sup>Λ</sup>m'en ñoj ñuc b<sup>Λ</sup> ye'tyel David.

<sup>31</sup> David ti' w<sup>Λ</sup> ña'ty<sup>Λ</sup> mu' b<sup>Λ</sup> quej yujtyel. Ti' w<sup>Λ</sup> ña'ty<sup>Λ</sup> bajche' mi quej i cha' tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' b<sup>Λ</sup> Cristo che' ñac ti y<sup>Λ</sup>Λ cha'an mach ya'ic mi quej i c<sup>Λ</sup>y i Ch'ujlel ti yajnib sajtyemo' b<sup>Λ</sup>. Mach'an mi quejel i y<sup>Λ</sup>c' ti p<sup>Λ</sup>c'm<sup>Λ</sup> i b<sup>Λ</sup>c'tyal. Ch<sup>Λ</sup>'<sup>Λ</sup>ch ti' w<sup>Λ</sup> tyaja ti t'an Cristo jini David che' max tyo ty<sup>Λ</sup>lem ti mulawil Cristo.

<sup>32</sup> Dios ti cha' tyeche loq'uel Jesús ba'an sajtyemo' b<sup>Λ</sup>. Ti lojon quil<sup>Λ</sup>, joñon lojon.

<sup>33</sup> Ti p<sup>Λ</sup>jyi letsel Jesús ti panchan ya' ti' ñoj Dios cha'an tsiquil añ<sup>Λ</sup>ch i ñuclel Jesús. Ti aq'uenti ti i



Tyat Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel che' bajche' ti w<sub>Λ</sub> subenti. Jin cha'an ya' ty<sub>Λ</sub>lem ti Jesús pejtyel ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> la' wubin, ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> la' wilan wale iliyi, che' ti y<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub> Pedro.

<sup>34-35</sup> Como mach jinic David tsa' b<sub>Λ</sub> letsi ti panchan pero David ti y<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>:

Jini lac Yum Dios ti' sube c Yum,  
buchi' ilayi tic ñoj jintyo mi c<sub>Λ</sub>q'ueñet a ganarin a  
contrajob.

Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch ti y<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub> David, che'en Pedro.

<sup>36</sup> Yom i lu' ch'<sub>Λ</sub>m'eñob isujm pejtyel israelob. Ñoj melel<sub>Λ</sub>ch jiñ<sub>Λ</sub>ch jini Jesús tsa' b<sub>Λ</sub> la' ts<sub>Λ</sub>ns<sub>Λ</sub> ti cruz. Dios ch<sub>Λ</sub>ncol i p<sub>Λ</sub>s ñoj melel lac Yum<sub>Λ</sub>ch jini Jesús. Jiñ<sub>Λ</sub>ch jini Cristo. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub> Pedro.

<sup>37</sup> Che' ñac ti yubiyob ili t'ani, quisintic ti yubiyob. Ti' c'ajtibeyob Pedro yic'ot yamb<sub>Λ</sub> yajc<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub> ajs<sub>Λ</sub>bt'añob ñumel: Pi'<sub>Λ</sub>lob, ¿chuqui yom mi lojon c cha'len? che'ob.

<sup>38</sup> Pedro ti' jac'beyob: C<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>x la' mul. Ch'<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>la ja' cha'an tsiquil ti la' ch'ujbi Jesús. Che' jini mi quej la' ñ<sub>Λ</sub>s<sub>Λ</sub>bentyel la' mul. Che' jini Dios mi quej i y<sub>Λ</sub>q'ueñetla Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel.

<sup>39</sup> Pejtyel tsa' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub> Dios la' cha'añ<sub>Λ</sub>ch yic'ot i cha'an la' walobilob. Ti ajq'ui jini t'an cha'añetla yic'ot cha'an la' walobilob yic'ot i cha'an jini ñajt b<sub>Λ</sub> añob. I cha'an majchical jach mu' b<sub>Λ</sub> i nijc<sub>Λ</sub>bentyel i pusic'al ti lac Yum Dios, che'en.

<sup>40</sup> Ti ili t'an tyac yic'ot yan tyac b<sub>Λ</sub> t'an Pedro ti' wen xiq'uiyob. Ti' subeyob: Ch'ujbinla cha'an mi la' tyaj la' coty<sub>Λ</sub>ntyel, cha'an ma' mi la' lolon ñusan wocol che' bajche' mi quej i ñusañob pejtyel simaroño' b<sub>Λ</sub>. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub> Pedro.

41 Che' jini pejtyelelob tsa' b $\Delta$  i ch'ujbi ili t'an ti' ch' $\Delta$ m $\Delta$ yob ja'. Che' jini ti jim b $\Delta$  q'uin ti oc' $\Delta$  hermañujob che' bajche' tres mil quixtyañujob.

42 Ti' ñus $\Delta$ yob cab $\Delta$ l q'uin yic'ot jini yajc $\Delta$ bilo' b $\Delta$  ajsubt'añob ñumel cha'an i c $\Delta$ antis $\Delta$ ntyelob. Che' jini ti' wen xuc'chocoyob i pusic'al. Tyem tijicñayob. Ti' motin jap $\Delta$ yob i ya'lel uva, ti' motin c'uxuyob waj che' bajche' ti' xiq'uiyob Jesús i melob. Cab $\Delta$ l ti' cha'leyob oración.

*Bajche' ti ajni jini ñaxan b $\Delta$  ochemo' b $\Delta$  ti' t'an Dios*

43 Tyoj b $\Delta$ c'ñajel ti lu' yubiyob quixtyañujob. Ti' wen tsictiyi i p' $\Delta$ ty $\Delta$ lel Dios yic'ot jini yajc $\Delta$ bilo' b $\Delta$  ajsubt'añob ñumel.

44 Junlajalob i pensal jini tsa' b $\Delta$  i ch'ujbiyob Jesús. Tyem i cha'añob pejtyel ch $\Delta$  b $\Delta$  añob i cha'an.

45 Ti' choñoyob ch $\Delta$  b $\Delta$  an i cha'an yic'ot i lum tyac cha'an ti' tyem c' $\Delta$ mbeyob i tyojol cha'an ch $\Delta$  b $\Delta$  yes i c' $\Delta$ jnibal i cha'añob.

46 Ti' jujump'ej q'uin ti' much'quiyob i b $\Delta$  ti templo. Ti tyem uch'iyob ti yotyotyob tyac. Tyem tijicñayob. Jump'ejlob jach i pusic'al.

47 Ti' subuyob i ñuelel Dios. Ti q'uejliyob ti ñuc ti yamb $\Delta$  quixtyañujob. Ti jujump'ej q'uin Dios ti más oq'uis $\Delta$  jini tsa' b $\Delta$  i ch'ujbibeyob i t'an.

### 3

*I lajmis $\Delta$ ntyel juntiquil mach' $\Delta$  ch'ujbi i cha'len x $\Delta$ mbal*

1 Ti och an q'uin Pedro yic'ot Juan ti tyem letsiyob majlel ti i colem templo israelob ya' ti Jerusalén. Como i yorojlel $\Delta$ ch oración.

<sup>2</sup> Ya'an juntiquil winic mach'Λ mejl ti xΛmbal c'ΛΛ che' ñac ti ch'ocΛ. Bele' q'uin mi' pΛyob majlel ti ti' templo cha'an mi' c'ajtibeñob majtyan tyaq'uin jini mu' bΛ i yochelob ti templo. I c'aba' ili i ti' templo Hermosa.

<sup>3</sup> Che' ñac ti yilΛ ochel muc'ob ti templo Pedro yic'ot Juan ti' c'ajtibeyob majtyan tyaq'uin.

<sup>4</sup> Che' jini Pedro yic'ot Juan ti' ch'uj q'ueleyob jini c'am bΛ yi. Pedro ti yΛΛ: Q'ueleyon lojon, che'en.

<sup>5</sup> Che' jini ti' ch'uj q'ueleyob como ti' ña'tyΛ mi quej yΛq'uentyel i majtyan.

<sup>6</sup> Pedro ti' sube: Mach'an c tyaq'uin pero añach bajche' mij cotyañet, che'en. Cha'an ti' p'ΛtyΛlel Jesús ch'oyol bΛ ti Nazaret, wa'i. Cha'len xΛmbal. Che' yΛlol jini c'am bΛ.

<sup>7</sup> Che' jini Pedro ti' chucu ti' ñoj. Ti' ch'uyu tyejchel. Ti wa' p'ΛtyΛliyi i bic' yoc yic'ot ti pejtyelel yoc.

<sup>8</sup> Che' jini, ti tijp'i tyejchel. Ti queji ti xΛmbal. Ti ochi ti templo yic'otyob. Mu' ti xΛmbal. Mu' ti tijp'el. ChΛncox i sub i ñucllel Dios.

<sup>9</sup> Pejtyel quixtyañu ya' ba'añob ti yilΛyob chΛncox ti xΛmbal. ChΛncolix i sube' i ñucllel Dios.

<sup>10</sup> Ti' lu' cΛñΛyob jiñach jini tsa' bΛ buchle i c'ajtin i majtyan tyaq'uin ya' ti ti' templo Hermosa bΛ i c'aba'. Tsijc' che'ob i pusic'al. Tyoj bΛc'ñajelob cha'an bajche' ti lajmi ili winiqui.

*I subt'an Pedro ya' ti lejch' yotyot Salomón bΛ i c'aba'*

<sup>11</sup> ChΛncol tyo i tyul mec'ob Pedro yic'ot Juan ili winiqui tsa' bΛ lajmisΛnti yoc. Ya' ti majliyob ti jump'ej i lejch' yotyot Salomón bΛ i c'aba'. Ti wa'

ajñel much'quiyob i b<sub>Λ</sub> pejtyel winicob ya' ba'añob. Tyoj b<sub>Λ</sub>c'ñ<sub>Λ</sub>jelob che' ti yil<sub>Λ</sub>yob.

12 Che' ñac ti yil<sub>Λ</sub> ch<sub>Λ</sub>ncox i much'quiñob i b<sub>Λ</sub>, Pedro ti' subeyob: Winicob i jiñ<sub>Λ</sub>jlet b<sub>Λ</sub> la Israel, ¿chucoch tyoj b<sub>Λ</sub>c'ñ<sub>Λ</sub>jletla che' mi la' wilan jini tsa' b<sub>Λ</sub> ujti? ¿Chucoch mi la' ch'uj q'uelon lojon che' bajche' ti lojon c p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel ti lojon c lajmis<sub>Λ</sub> iliyi winiqui o mi ti lojon c wenlel che' muq'ui<sub>x</sub> ti x<sub>Λ</sub>mbal ili winiqui?

13 Pero mach jinic ti lojon c wenlel. Jini Dios mu' b<sub>Λ</sub> lojon c ch'ujbin, tsa' b<sub>Λ</sub> i ch'ujbiyob je'el Abraham, Isaac, yic'ot Jacob, lac yumob ti ñoj oniyix, ti' wen p<sub>Λ</sub>s<sub>Λ</sub> i ñucl<sub>Λ</sub>el Jesús. Che' cu jini Jesús tsa' b<sub>Λ</sub> la' w<sub>Λ</sub>q'ue i mel i b<sub>Λ</sub> ba'an Pilato, jiñ<sub>Λ</sub>ch i yalobil Dios. Pero che' ñac Pilato ti' lolon jop'o i cole' ma'an ti la' w<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub> ti cojlel.

14 Ch'ujul<sub>Λ</sub>ch jini Jesús. Ma' sajlic i mul. Pero ma'an ti la' w<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub> ti cojlel. Tsa' jach la' c'ajti cha'an mi' colbeñetla juntiquil ajts<sub>Λ</sub>nsa.

15 Che' jini ti la' ts<sub>Λ</sub>ns<sub>Λ</sub> jini mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>q'ueñonla laj cuxty<sub>Λ</sub>lel. Jiñ<sub>Λ</sub>ch jini tsa' b<sub>Λ</sub> i tyeche loq'uel Dios ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub>. Ch<sub>Λ</sub>ncol lojon c sube' cha'an Dios ti tyeche loq'uel como ti lojon quil<sub>Λ</sub> joñon lojon. Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Pedro.

16 Pero q'uele la' wilan tsiquil<sub>Λ</sub>ch an i p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel i c'aba' Jesús. Ti lajmis<sub>Λ</sub>anti ili winiqui cha'an ti lojon c ch'ujbi ti lojon c pusic'al, ti lojon j c'<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub> i p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel Jesús. Che' jini ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch ti ujti bajche' ch<sub>Λ</sub>ncol la' wilan cha'an ti caj i p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel Jesús.

17 Pi'<sub>Λ</sub>lob, cujil<sub>Λ</sub>ch isujm jatyetla yic'ot año' b<sub>Λ</sub> ye'tyel mach'an ti la' ña'ty<sub>Λ</sub> ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> muq'uetla che' ñac ti la' ts<sub>Λ</sub>ns<sub>Λ</sub> Jesús.

18 Pero Dios ti y<sub>Λ</sub>c'Λ ti ts'actiyel i t'añoob jini tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui y<sub>Λ</sub>le' Dios ti ñoj oniyix. Como jini ti w<sub>Λ</sub> al<sub>Λ</sub>yob cha'an mi quejel i ñusan wocol Cristo.

19 Jin cha'an pensalin la' mul. C<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>x la' mul cha'an ñus<sub>Λ</sub>bentic la' mul. Che' jini Dios mi quej i ñ<sub>Λ</sub>ch'chocon la' pusic'al.

20 Mi quej i cha' choc ty<sub>Λ</sub>lel Jesús. Jiñ<sub>Λ</sub>ch jini Cristo tsa' b<sub>Λ</sub> w<sub>Λ</sub> yajc<sub>Λ</sub>nti ti Dios cha'añetla.

21 Jesús mi quej i c<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub> ya' ti panchan jintyo mi c'otyel i yorojlel che' Dios mi quej i lu' tsijibtisan pejtyel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an tyac. Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch ti w<sub>Λ</sub> al<sub>Λ</sub> Dios ti ti' jini tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui y<sub>Λ</sub>le' ti ñoj oniyix.

22 Moisés ti' sube lac yumob ti ñoj oniyix: Lac Yum Dios mi quejel i yajcan juntiquil mu' b<sub>Λ</sub> i xiq'ue' y<sub>Λ</sub>le' Dios loq'uem ya' ba' añetla. Juntiquil la' pi'<sub>Λ</sub>l ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch bajche' ti yajc<sub>Λ</sub>yon. Ch'ujbinla pejtyel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> jach mi' subeñetla.

23 Como majchical jach mach'an mi' ch'ujbin i t'an mi quejel i chojquel loq'uel ba'an lac pi'<sub>Λ</sub>lob israelob. Mi quejel i jis<sub>Λ</sub>ntyel. Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Moisés ti ñoj oniyix.

24 Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch je'el ti' cha'le t'an pejtyel yaño' b<sub>Λ</sub> tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui y<sub>Λ</sub>le' Dios. Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Samuel yic'ot pejtyel yaño' b<sub>Λ</sub> wi'ilix b<sub>Λ</sub> ti ty<sub>Λ</sub>liyob. Ti lu' cha'leyob t'an cha'an jini ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> yujtyel wale iliyi.

25 La' cha'añ<sub>Λ</sub>ch wale iliyi pejtyel tsa' b<sub>Λ</sub> i w<sub>Λ</sub> lu' al<sub>Λ</sub> Dios ti ñoj oniyix tsa' b<sub>Λ</sub> y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> ti ti' jini tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui y<sub>Λ</sub>le' Dios. Cha'an la' wenlel Dios ti' mele trato yic'ot lac yum ti ñoj oniyix Abraham b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Dios ti y<sub>Λ</sub>q'ue i t'an Abraham. Ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: Ya' loq'uem ti a jiñ<sub>Λ</sub>jlel mi quejel i ty<sub>Λ</sub>lel juntiquil

mu' b<sub>Λ</sub> i cotyan pejtyel año' b<sub>Λ</sub> ti mulawil. Che' ti subenti Abraham ti Dios, che' Pedro.

<sup>26</sup> Che' jini, che' ñac Dios ti tyeche loq'uel Jesús ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub>, ñaxan ti' xiq'ui ty<sub>Λ</sub>lel w<sub>Λ</sub>' ba' añetla cha'an mi y<sub>Λ</sub>q'ueñetla la' wenlel cha'an mi la' c<sub>Λ</sub>y la' mul ti jujuntiquiletla. Che' ti' cha'le t'an Pedro.

## 4

### *Pedro yic'ot Juan ti' tyojlel año' b<sub>Λ</sub> i ye'tyel*

<sup>1</sup> Ch<sub>Λ</sub>ncol tyo i pejcañob quixtyañujob Pedro yic'ot Juan che' ñac ti ty<sub>Λ</sub>liyob curajob i cha'an b<sub>Λ</sub> israelob yic'ot i yumob policia i cha'an b<sub>Λ</sub> templo ya' ti Jerusalén yic'ot jumujch' winicob saducejo'\* b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

<sup>2</sup> Ti' mich'q'ueleyob Pedro yic'ot Juan como ch<sub>Λ</sub>ncox i c<sub>Λ</sub>ntisañob quixtyañujob. Ch<sub>Λ</sub>ncox i subeñob cha'an Jesús ti tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub>. Ch<sub>Λ</sub>ncol i y<sub>Λ</sub>lob cha'an tsiquil<sub>Λ</sub>ch, che' jini, mi quej i tyejchelob año' b<sub>Λ</sub> ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub> je'el.

<sup>3</sup> Ti' chucuyob. Ti yots<sub>Λ</sub>yob ti c<sub>Λ</sub>chol jintyo ti yijc'<sub>Λ</sub>lel. Mach ch'ujbi i wa' y<sub>Λ</sub>c'ob ti melojel como iq'uix quejel.

<sup>4</sup> Pero cab<sub>Λ</sub>l tsa' b<sub>Λ</sub> yubiyob i t'an jini yajc<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub> ajsubt'añob ñumel ti' ch'ujbiyob. Che' jini ti oc'<sub>Λ</sub>yob jintyo anix l<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub>l jop'ej mil che' winicob jach ti tsijquiyob.

<sup>5</sup> Ti yijc'<sub>Λ</sub>lel ti' much'quiyob i b<sub>Λ</sub> ya' ti Jerusalén jini israelob año' b<sub>Λ</sub> ñuc b<sub>Λ</sub> ye'tyel, yic'ot xñoxo' b<sub>Λ</sub> año' b<sub>Λ</sub> ye'tyel yic'ot ajc<sub>Λ</sub>ntisajob cha'an i mandar Moisés.

6 Ya'an je'el ñoj ñuc b<sub>Λ</sub> cura Anás b<sub>Λ</sub> i c'aba' yic'ot Caifás je'el, yic'ot Juan, Alejandro yic'ot pejtye'el i pi'Λlob jini ñoj ñuc b<sub>Λ</sub> cura.

7 Jiñob ti' xiq'uiyob i p<sub>Λ</sub>y ty<sub>Λ</sub>lel Juan yic'ot Pedro ya' ba'añob. Ti' c'ajtibeyob: ¿Majchiqui ti y<sub>Λ</sub>q'uetla ti la' wenta cha'an mi la' cha'len che' bajche' ch<sub>Λ</sub>ncol la' niq'ui cha'len? ¿Baqui ti la' tyaja i p'Λty<sub>Λ</sub>lel lajmisaya? Che' ti' c'ajtibeyob.

8 Jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios am b<sub>Λ</sub> ti' pusic'al Pedro ti y<sub>Λ</sub>q'ue i jaq'ue'. Ti y<sub>Λ</sub>Λ: Jatyetla, yum<sub>Λ</sub>let b<sub>Λ</sub> la, jatyetla, xñoxet b<sub>Λ</sub> la am b<sub>Λ</sub> la' we'tyel w<sub>Λ</sub>' ti lac lumal.

9 Ch<sub>Λ</sub>ncol la' c'ajtibeñon lojon bajche' ti ujti, bajche' ti lajmis<sub>Λ</sub>nti ili mach b<sub>Λ</sub> mejl i nijcan i yoc.

10 Mux c subeñetla che' jini, cha'an mi' lu' ña'tyan pejtyel israelob. Ili winiqui w<sub>Λ</sub>' ba'an w<sub>Λ</sub>'i ti lajmis<sub>Λ</sub>nti cha'an ti caj ti lojon j c'Λñ<sub>Λ</sub> i p'Λty<sub>Λ</sub>lel Jesucristo ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti Nazaret. Jiñach jini tsa' b<sub>Λ</sub> la' ts<sub>Λ</sub>ns<sub>Λ</sub> ti cruz, tsa' b<sub>Λ</sub> i tyeche loq'uel Dios ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub>.

11 Jiñach jini Jesús tsa' b<sub>Λ</sub> i tyaja ti t'an ts'ijbubil b<sub>Λ</sub> i t'an Dios ba' mi y<sub>Λ</sub>le': Jiñach jini wen b<sub>Λ</sub> tyun yubil tsa' b<sub>Λ</sub> la' wa'choco xmel tyun b<sub>Λ</sub> otyotyetla. Pero jini tyun ti ochi bajche' oy ti xujc' otyot.

12 Mach'an yamb<sub>Λ</sub> ba' ch'ujbi lac tyaj laj coty<sub>Λ</sub>ntyel. Dios ma' ti y<sub>Λ</sub>c'onla yamb<sub>Λ</sub> ti pejtye'el mulawil ba' mi lac tyaje' laj coty<sub>Λ</sub>ntyel. Cojach ti Jesús. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ.

13 Jini am b<sub>Λ</sub> ye'tyel ti yil<sub>Λ</sub>yob wen ch'e'jl ti' cha'leyob t'an Pedro yic'ot Juan. Tyoj b<sub>Λ</sub>c'ñ<sub>Λ</sub>jel ti yubiyob como yujilob isujm mach'an ti cab<sub>Λ</sub>l ochiyob ti q'uel jun mi añobic ye'tyel. Ti' ña'ty<sub>Λ</sub>yob

che' i pi'alo<sub>h</sub>ch ti x<sub>h</sub>mbal Jesús che' ñac w<sub>h</sub>' tyo an ti mulawil Jesús.

14 Mach'an ch<sub>h</sub> b<sub>h</sub> ch'ujbi i y<sub>h</sub>lob ti' contra Pedro yic'ot Juan como ya' wa'al yic'otyob jini tsa' b<sub>h</sub> c'oq'uis<sub>h</sub>anti.

15 Ti' xiq'uiyob loq'uel ba'añob. Ti queji i bajñel pejcañob i b<sub>h</sub> jini año' b<sub>h</sub> ye'tyel.

16 Ti y<sub>h</sub>layob: ¿Chuquiyes mi quejel lac tyumben ili winicob? Tisquil<sub>h</sub>ch tsa'ix i p<sub>h</sub>sayob ñuc b<sub>h</sub> i p'aty<sub>h</sub>lel. Lu' yujilob isujm ili w<sub>h</sub>' b<sub>h</sub> chumulob ti Jerusalén. Mach ch'ujbi la c<sub>h</sub>l mi lot.

17 Pero cha'an mach ch<sub>h</sub>c p'ojlic ili t'an ba'an quixtyañujob, la' lac wen tic'ob cha'an ma' mi' ch<sub>h</sub>c subeñob t'an cha'an jini Jesús. Che' ti y<sub>h</sub>layob año' b<sub>h</sub> i ye'tyel.

18 Che' jini ti' cha' p<sub>h</sub>yayob ty<sub>h</sub>lel Pedro yic'ot Juan. Ti' wen tiq'uiyob cha'an ma'an mi' ch<sub>h</sub>c cha'len subt'an mi c<sub>h</sub>ntisa cha'an jini Jesús.

19 Pero Pedro yic'ot Juan ti' jac'beyob: ¿Bajche'qui yom mi lojon c cha'len mi la' w<sub>h</sub>l? ¿Yom ba mi lojon cac'ben i t'an Dios o mi lojon cac'beñet la' t'an jatyetla?

20 Mach ch'ujbi lojon c<sub>h</sub>y c sub jini tsa' b<sub>h</sub> lojon quil<sub>h</sub>, tsa' b<sub>h</sub> lojon cubi. Che' ti' jac'ayob Pedro yic'ot Juan.

21 Jini ñuc b<sub>h</sub> curajob i cha'an israelob yic'ot xñoxob am b<sub>h</sub> ye'tyel ti' tiq'uiyob. Ti' coloyob. Ma'an ch<sub>h</sub> b<sub>h</sub> ti tyumbeyob cha'an ch<sub>h</sub>ancox i b<sub>h</sub>c'ñañob quixtyañujob como jiñob ch<sub>h</sub>ancox i q'uelob ti ñuc Pedro yic'ot Juan. Ti pejtyelel quixtyañu ch<sub>h</sub>ancox i subob i ñucllel Dios cha'an jini tsa' b<sub>h</sub> ujtí.



22 Jini winic tsa' b<sub>Λ</sub> lajmis<sub>Δ</sub>nti ñumenix ti cuarenta i jabilel.

*Ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios mi' c'ajtibeñob Dios i ch'ejlel*

23 Che' ñac ti cojliyob Pedro yic'ot Juan ti sujtiyob majlel ya' ba'an ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios. Ti' subeyob pejtyel tsa' b<sub>Λ</sub> subentiyob ti ñuc b<sub>Λ</sub> curajob yic'ot jini yaño' b<sub>Λ</sub> año' b<sub>Λ</sub> ye'tyel.

24 Che' ñac jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ti yubiyob pejtyel bajche' ti ujti, ti jump'ejlob jach i pusic'al ti' cha'leyob oración. Ti y<sub>Δ</sub>ayob: C Yum, jatyet Dioset. Ti a mele chan yic'ot mulawil. Ti a mele colem ja' tyac yic'ot pejtyel yan tyac b<sub>Λ</sub>.

25 C Yum, jatyet ti Ch'ujul b<sub>Λ</sub> a Ch'ujlel ti a cha'le t'an ti' ti' David jini ajtroñel a cha'an, jini lojon c yum ti ñoj oniyix. Ti y<sub>Δ</sub>Δ:

Lu' mich'ob pejtyel jini mach b<sub>Λ</sub> israelobic.

Ch<sub>Δ</sub>ncol i ch<sub>Δ</sub>c lolon pensaliñob jini mach' b<sub>Λ</sub> ba'an i c' b<sub>Δ</sub>jnibal.

26 Jini yum<sub>Δ</sub>lob ti mulawil yic'ot ñuco' b<sub>Λ</sub> ye'tyel ti' much'quiyob i b<sub>Λ</sub>

cha'an mi' contrajiñob Dios yic'ot Cristo jini yajc<sub>Δ</sub>bil b<sub>Λ</sub> i cha'an Dios.

Che' ti' tyajayob ti t'an ti oración ts'ijbubil b<sub>Λ</sub> i t'an Dios bajche' ti y<sub>Δ</sub>Δ David ti ñoj oniyix.

27 Ti oración ti bej a<sub>Δ</sub>yob: Ñoj melel<sub>Δ</sub>ch w<sub>Δ</sub>' ti ili b<sub>Λ</sub> lum ti' much'quiyob i b<sub>Λ</sub> Herodes yic'ot Poncio Pilato yic'ot israelo' b<sub>Λ</sub> yic'ot jini mach b<sub>Λ</sub> israelob. Ti' lu' much'quiyob i b<sub>Λ</sub> ti' contra Jesús jini ch'ujul b<sub>Λ</sub> a walobil, jiñ<sub>Δ</sub>ch jini tsa' b<sub>Λ</sub> a yajc<sub>Δ</sub> cha'an lojon cajcotyayaj.

28 Che' jini ch<sup>Λ</sup>'ach ti lu' ts'<sup>Λ</sup>actiyi pejtyel tsa' b<sup>Λ</sup> a w<sup>Λ</sup> a<sup>Λ</sup> mi quej i wersa ujtyel.

29 Wale, C Yum, q'<sup>ue</sup>le bajche' ch<sup>Λ</sup>ncox i jop' i b<sup>Λ</sup>c'tisañon lojon. Pero ajtroñelon lojon a cha'an, c Yum. Cotyañon lojon cha'an wen ch'ejl mi lojon c sub a wen t'an.

30 P<sup>Λ</sup>s<sup>Λ</sup> a p'<sup>Λ</sup>ty<sup>Λ</sup>lel cha'an lajmicob xc'am'añob. P<sup>Λ</sup>s<sup>Λ</sup> ñuc tyac b<sup>Λ</sup> a p'<sup>Λ</sup>ty<sup>Λ</sup>lel cha'an ti' p'<sup>Λ</sup>ty<sup>Λ</sup>lel Jesús jini ch'ujul b<sup>Λ</sup> a walobil. Ch<sup>Λ</sup>'ach ti' cha'leyob oración jini ochemo' b<sup>Λ</sup> ti' t'an Dios.

31 Che' ñac ti ujtiyob ti oración ti' nijc<sup>Λ</sup> Dios jini otyot ba' much'quibilob. Ti bujt'iyob i pusic'al jujuntiquil ti Ch'ujul b<sup>Λ</sup> i Ch'ujlel Dios. Ch'ejl ti' bej subuyob i t'an Dios. Ma' sajlicob i b<sup>Λ</sup>q'uen.

### *Junlajal añob ch<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> an tyac i cha'an*

32 Jump'ej jach i pusic'al, jump'ej jach i pensal pejtyel jini ochemo' b<sup>Λ</sup> ti' t'an Dios. Ma'an majch ti y<sup>Λ</sup>Λ mi i bajñel i cha'an ch<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> an i cha'an. Tyem i cha'añob<sup>Λ</sup>ch ti pejtyelelob.

33 Dios ti bej y<sup>Λ</sup>q'ueyob cab<sup>Λ</sup> i p'<sup>Λ</sup>ty<sup>Λ</sup>lel ti subt'an jini yajc<sup>Λ</sup>bilo' b<sup>Λ</sup> ajsubt'añob ñumel. Ti' ch<sup>Λ</sup>c subuyob cha'an ti tyejchi loq'uel Jesús ba'an sajtyemo' b<sup>Λ</sup>. Ti pejtyelel tsa' b<sup>Λ</sup> i ch'ujbiyob ti' pusic'al i t'an Dios ti aq'uentiyob i yutslel i pusic'al Dios.

34-35 Ma'an majch mach'<sup>Λ</sup> ba'an ch<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> an i cha'an, como jini am b<sup>Λ</sup> i lum, am b<sup>Λ</sup> yotyot ti' choñoyob. Ti' ch'<sup>Λ</sup>m<sup>Λ</sup> ty<sup>Λ</sup>lel i tyojol. Ti y<sup>Λ</sup>q'ue yajc<sup>Λ</sup>bilo' b<sup>Λ</sup> ajsubt'añob ñumel. Ti' t'oxbeyob cha'an jas<sup>Λ</sup> ch<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> an i cha'an jini ochemo' b<sup>Λ</sup> ti' t'an Dios.

36 Ya'an yic'otyob juntiquil winic ch'oyol b<sup>Λ</sup> ti jump'ej saj lum joyol b<sup>Λ</sup> ti ja' Chipre b<sup>Λ</sup> i c'aba'. José

i c'aba' jini winic. I jiñajlel Levita jini José. Jini yajcabilo' b<sub>Λ</sub> ajsubt'añob ñumel mi' pejcan José ti Bernabé. I sujmllel i c'aba' ti lac t'an mi yal jini mu' b<sub>Λ</sub> i cha' tijicnisabeñonla lac pusic'al.

<sup>37</sup> Jini José ti' choño i lum. Ti' ch'ambeyob tyalel i tyojol. Ti' yalq'ue ti' wenta yajcabilo' b<sub>Λ</sub> ajsubt'añob ñumel.

## 5

### *I mul Ananías yic'ot Safira*

<sup>1</sup> Ya'an yic'otyob je'el yamb<sub>Λ</sub> winic Ananías b<sub>Λ</sub> i c'aba' yic'ot yijñam Safira b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ti' choño i lum.

<sup>2</sup> Che' jini Ananías ti' t'ox lotyo lamital jini i tyojol i lum. Ti' ch'am<sub>Λ</sub> majlel lamital. Ti' yalq'ue yajcabilo' b<sub>Λ</sub> ajsubt'añob ñumel che' bajche' ti pejtye'el ti' lolon mele. I yijñam yujilix isujm bache' ti' cha'le i ñoxi'al.

<sup>3</sup> Che' jini, Pedro ti yal<sub>Λ</sub>: Ananías, ¿bajche'qui isujm ti ochi Satanás ti a pusic'al cha'an ma' jop' a lotin Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios? ¿Chucoch ti a t'ox mucu i tyojol a lum?

<sup>4</sup> ¿Mach ba a cha'anic che' ya' tyo an a lumi? Che' je'el che' tsa'ix a choño, ¿mach ba a cha'añach i tyojol? ¿Chucoch ti a lolon cha'le lot che' bajche' jini? Mach winicob tsa' b<sub>Λ</sub> a loti. Jiñach Dios ti a loti, che' Pedro.

<sup>5</sup> Che' ñac ti yubi ili t'an, Ananías ti yajli ti lum. Ti wa' sajti. Pejtyel jini tsa' b<sub>Λ</sub> yubiyob bajche' ti ujtí ti wen quejyob ti b<sub>Λ</sub>q'uen.

<sup>6</sup> Che' jini ti tyaliyob cha'tiquil uxtiquil alo' b<sub>Λ</sub> winicob. Ti' b<sub>Λ</sub>c'ayob ti pisil. Ti' q'uecheyob majlel cha'an mi' ch'ujñañob.

7 Ti ñumi che' bajche' uxp'ej ora. Ti ochi yijñam Ananías. Max tyo ti yubi bajche' ti ujtí.

8 Pedro ti' c'ajtibe: ¿Subeñon mi melel<sub>Λ</sub>ch ti la' choño la' lum, mi ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch i tyojol bajche' ti la' w<sub>Λ</sub>Λ? che'en. Jini x'ixic ti' jac'<sub>Λ</sub>: Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>chi, che'en.

9 Che' jini, Pedro ti' cha' sube: ¿Chucoch ti la' laja la' t'an cha'an mi la' jop' la' lotin Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel lac Yum? Q'uele awílan, ya' añoob ti pañimil tsajni b<sub>Λ</sub> i ch'ujñañoob a ñoxi'al. Wale mi quej i p<sub>Λ</sub>yetyob majlel je'el, che'en.

10 Che' jini ti wa' sajti. Ti yajli ti yebal yoc Pedro. Che' ñac ti ochiyob jini alo' b<sub>Λ</sub> winicob sajtyemix ti' tyajayob. Ti' q'uecheyob majlel. Ti' ch'ujñ<sub>Λ</sub>yob ya' ti' t'ejl i ñoxi'al.

11 Tyoj b<sub>Λ</sub>c'ñ<sub>Λ</sub>jelob ti yubiyob pejtyel ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios yic'ot yaño' b<sub>Λ</sub> tsa' b<sub>Λ</sub> yubiyob bajche' ti ujtí.

### *Bajche' ti' p<sub>Λ</sub>s<sub>Λ</sub> ñuc b<sub>Λ</sub> i melbal Dios*

12 Dios ti' p<sub>Λ</sub>s<sub>Λ</sub> i p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel ba'an quixtyañujob ti' c'<sub>Λ</sub>bob yajc<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub> ajsubt'añoob ñumel. Pejtyel ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios mi' lu' much'quiñoob i b<sub>Λ</sub> ti lejch' yotyot Salomón b<sub>Λ</sub> i c'aba' ya' ti' jini colem templo.

13 Jini mach'<sub>Λ</sub> ba'an ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ti' q'uele ti ñuc jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios pero ti b<sub>Λ</sub>c'ñ<sub>Λ</sub> i yochelob.

14 Iyonlel winicob x'ixicob ti' ch'ujbiyob Jesús ti' pusic'al.

15 Lamital quixtyañu ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> majlel c'amo' b<sub>Λ</sub> i pi'<sub>Λ</sub>lob ti bij ba' mi ñumel Pedro. Ya' ti' tyots' c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob ti w<sub>Λ</sub>yib cha'an jas<sub>Λ</sub>l jach i y<sub>Λ</sub>xñal Pedro mi tyajty<sub>Λ</sub>lob cha'an lajmicob.

16 Che' je'el ti c'oti cabalob ya' b<sub>Λ</sub> chumulob ti saj lum tyac ya' ti' joytyal<sub>Λ</sub>el Jerusalén. Ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob tyal<sub>Λ</sub>el xc'amo' b<sub>Λ</sub> yic'ot tyac'labilo' b<sub>Λ</sub> ti xiba cha'an mi lajmel. Ti lu' lajmis<sub>Λ</sub>ntiyob.

*Bajche' ti tyac'lan<sub>Λ</sub>tiyob Pedro yic'ot Juan*

17 Jini ñuc b<sub>Λ</sub> cura yic'ot i pi'lob ti troñel s<sub>Λ</sub>ducejo' b<sub>Λ</sub> i c'aba' ti queji i ts'a'q'uel jini yajc<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub> ajs<sub>Λ</sub>ubt'añob ñumel como cabal quixtyañujob ch<sub>Λ</sub>ncol i ch'ujbiben i t'an Dios.

18 Ti' chucuyob. Ti yots<sub>Λ</sub>yob ti c<sub>Λ</sub>chonib<sub>Λ</sub>.

19 Pero ti ac'b<sub>Λ</sub>lel jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan ti' jambeyob i ti' c<sub>Λ</sub>chonib<sub>Λ</sub>. Ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob loq'uel.

20 Ti' subeyob: Cha' cucuxla ya' ti templo. Yom mi la' suben pejtyel quixtyañujob jini t'an bajche' mi lac tyaj laj cuxtyal<sub>Λ</sub>el ti Cristo. Che' ti y<sub>Λ</sub>la jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan.

21 Ti' cha'leyob bajche' ti subentiyob. Ti s<sub>Λ</sub>c'an ti cha' ochiyob ti templo. Ti quejiyob ti c<sub>Λ</sub>ntisa. Che' jini, ti jini mismo b<sub>Λ</sub> ora jini ñuc b<sub>Λ</sub> cura yic'ot i pi'lob ti toñel ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob tyal<sub>Λ</sub>el pejtyel am b<sub>Λ</sub> ye'tyel ti Junta Suprema. Jiñ<sub>Λ</sub>ch jini xñoxob am b<sub>Λ</sub> ye'tyel cha'an israelob. Che' jini ti' choco majlel policíajob ya' ti c<sub>Λ</sub>chonib<sub>Λ</sub> cha'an i p<sub>Λ</sub>y tyal<sub>Λ</sub>el jini yajc<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub> ajs<sub>Λ</sub>ubt'añob ñumel.

22 Che' ñac ti c'otiyob ti c<sub>Λ</sub>chonib<sub>Λ</sub> jocholix ti' tyajayob. Ma'ix ya'añob. Ti cha' sujtiyob ba' much'quibilob am b<sub>Λ</sub> ye'tyel. Ti' subeyob:

23 Wen ñup'ul ti lojon c tyaja c<sub>Λ</sub>chonib<sub>Λ</sub>. Ya' añob ajc<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>tya c<sub>Λ</sub>chonib<sub>Λ</sub> wa'al ti ti' pero che' ñac ti lojon cam<sub>Λ</sub> i ti', ma'ix majch an ti malil, che'ob.

24 Che' ñac ti yubiyob ili t'an jini ñuc bΛ cura yic'ot saducejob yic'ot ñuc bΛ policía i cha'an bΛ templo ti queji i wen pensaliñob: ¿Bajche'qui mi quej i yujtyel pejtyel jini? che'ob.

25 Che' ñac chΛncolob tyo ti pensal ti c'oti jun-tiquil tsa' bΛ subeyob: Ubinla, ya' añob ti templo jini winicob tsa' bΛ la' wotsΛ ti cΛchol. ChΛncox i cΛntisañob quixtyañujob, che'en.

26 Jini ñuc bΛ policía yic'ot i winicob ti majli ya' ti templo cha'an i pΛyob tyΛlel. Pero mach'an chΛ bΛ ti' tyumbeyob jini yajcΛbilo' bΛ ajsubt'añob ñumel. Xuc'ul jach ti' pΛyΛyob loq'uel como jini policíajob ti' bΛc'ñΛyob jujlel ti tyun ti jini yambΛ quixtyañujob.

27 Che' ñac ti c'oti yic'otyob ti' pΛyΛyob ochel ya' ba'an año' bΛ ye'tyel. Jini ñuc bΛ cura ti' subeyob:

28 Joñon lojon tic wen tiq'uiyetla ti tsats bΛ t'an cha'an mach la' chΛc cha'len cΛntisa cha'an ili winiqui. Pero ¿bajche'qui ti la' cha'le wale? Q'uele awilan, chΛncol la' pam pujquel la' cΛntisa ti pejtyel Jerusalén. La' wom jach la' pajtyañon lojon che' joñon lojon ti cΛc'Λ ti tsansΛntyel jini Jesús. Che' ti yΛΛΛ jini ñuc bΛ cura.

29 Che' jini Pedro yic'ot yambΛ yajcΛbilo' bΛ ajsubt'añob ñumel ti' jac'Λyob: An ti lojon c wenta mi lojon jac'ben i xic'ojel Dios aunque mi lojon c ñusΛben i xic'ojel winicob.

30 Jatyetla ti la' tsansΛ Jesús che' ñac ti la' joc'choco ti cruz. Pero Dios ti tyeche loq'uel ba'an sajtyemo' bΛ. Jiñach jini mismo Dios tsa' bΛ i ch'ujbiyob ti' pusic'al lac yumob ti ñoj oniyix je'el.

31 Dios ti' pΛyΛ letsel Jesús ya' ti' ñoj cha'an tsiquil añach i ñucler Jesús. Ti otsΛnti ti ñuc bΛ ye'tyel

yic'ot ti ajcotyayaj. Añach, che' jini, bajche' ch'ujbi i pensaliñob i mul cha'an i cayob i mul israelob yic'ot cha'an mi ñusabentyelob i mul.

<sup>32</sup> Cujilach lojon isujm chuqui chancol lojon cale'. Ch'ach mi yale' je'el Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios tsa' b<sub>Λ</sub> aq'uenti majchical jach mi' ch'ujbin Dios. Che' ti yalayob jini yajcabilo' b<sub>Λ</sub> ajsubt'añob ñumel.

<sup>33</sup> Che' ñac ti yubiyob ili t'an jini año' b<sub>Λ</sub> ye'tyel ti wen mich'ayob. Yom i tsansañob jini yajcabilo' b<sub>Λ</sub> ajsubt'añob ñumel.

<sup>34</sup> Pero ya'an juntiquil fariseo, Gamaliel b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Jini Gamaliel lu' yujil isujm jini oñiyix b<sub>Λ</sub> i xic'ojel Dios. Pejtyel quixtyañu ti' q'ueleyob ti ñuc jini Gamaliel. Jini ti wa'le. Ti' subeyob cha'an mi' poj paly loq'uel jini yajcabilo' b<sub>Λ</sub> ajsubt'añob ñumel.

<sup>35</sup> Gamaliel ti' subeyob jini año' b<sub>Λ</sub> ye'tyel: Pi'lob, ña'tyanla ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi quej la' tyumbeñob ili winicob.

<sup>36</sup> C'ajal la' cha'an max tyo jaliji juntiquil winic Teudas b<sub>Λ</sub> i c'aba' ti' lolon subu i b<sub>Λ</sub> ti ñuc. Che' jini ti queji i tsacleñob che' bajche' cuatrocientos winicob. Pero ti tsansanti jini Teudas. Ti lu' puts'iyob jini winicob. Ti cha' lajmi jini t'an.

<sup>37</sup> Ti wi'il che' ti yorojlel censo ti tyali yamb<sub>Λ</sub> winic loq'uem b<sub>Λ</sub> ti Galilea Judas b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Cabal winicob ti' tsacle'yob majlel jini Judas. Pero ti' tsansayob je'el. Ti lu' puts'iyob i winicob.

<sup>38</sup> Jin cha'an mic subeñetla, la' ajnic ili winicob. Mach la' wotsan la' b<sub>Λ</sub>. Mi tyalem jach ti bajñel i pusic'alob ili t'an, che' jach mi quej i lajmel.

<sup>39</sup> Pero mi tyalem ti Dios mach ch'ujbi la' jisan. Ña'tyanla ame chancol la' contrajin Dios. Che' ti yal<sub>Λ</sub> jini Gamaliel.

<sup>40</sup> Jini am b<sub>Λ</sub> ye'tyel ti' ch'ujbibeyob i t'an Gamaliel. Ti' cha' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob ochel jini yajc<sub>Λ</sub>bilob' b<sub>Λ</sub> ajsubt'añob ñumel. Ti' jats'<sub>Λ</sub>yob ti chij. Ti' cha' tiq'uiyob cha'an mach'an mi' ch<sub>Λ</sub>c cha'leñob t'an cha'an Jesús. Che' jini ti' coloyob.

<sup>41</sup> Jini yajc<sub>Λ</sub>bilob' b<sub>Λ</sub> ajsubt'añob ñumel ti loq'uiyob majlel ba'an jini am b<sub>Λ</sub> ye'tyel. C'ajacñayob i yoj cha'an Dios ti y<sub>Λ</sub>q'ueyob i ñusan wocol cha'an ti caj Jesús.

<sup>42</sup> Ma' ti' c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob mi jump'ejlic q'uin i sub ñumel jini wen b<sub>Λ</sub> t'an cha'an Jesús, jiñ<sub>Λ</sub>ch Cristo yajc<sub>Λ</sub>bil b<sub>Λ</sub> i cha'an Dios. Ti' subuyob ti jini colem templo ya' ti Jerusalén yic'ot ti otyotyel tyac.

## 6

### *Ti yajc<sub>Λ</sub>yob jini siete diácanojob*

<sup>1</sup> Ti wen oc'<sub>Λ</sub>yob jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios. Che' jini lamital jini mu' ti t'an ti t'añob griegojob ti queji i mich'q'uelob jini mu' b<sub>Λ</sub> ti t'an ti t'añob hebreojob. Jini griegojo' b<sub>Λ</sub> ti queji i y<sub>Λ</sub>le' cha'an jini meba' ixicob i cha'añob mach junlajal ch<sub>Λ</sub>ncol i y<sub>Λ</sub>q'uentyel i b<sub>Λ</sub>lob i ñ<sub>Λ</sub>c' ti jujump'ej q'uin che' bajche' hebreojo' b<sub>Λ</sub> meba' ixicob.

<sup>2</sup> Jini doce yajc<sub>Λ</sub>bilob' b<sub>Λ</sub> ajsubt'añob ñumel ti' xiq'uiyob cha'an i much'quiñob i b<sub>Λ</sub> pejtyel ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios. Ti' subeyob: Mach wen cha'an mi lojon c poj c<sub>Λ</sub>y lojon c subt'an cha'an mi lojon c puc waj, che'ob.

<sup>3</sup> Jin cha'an, pi'<sub>Λ</sub>lob, yom mi la' yajcan w<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> loq'uem ti lac tyojlel siete winicob mu' b<sub>Λ</sub> lojon c<sub>Λ</sub>q'uen ti' wenta ili toñel. Yom mi la' yajcan but'ulo' b<sub>Λ</sub> i pusic'al ti Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios, jini



mu' b<sub>Λ</sub> q'uejlel ti ñuc ti yaño' b<sub>Λ</sub>. Yom je'el jini mu' b<sub>Λ</sub> i ña'tyaño' bajche' yom i melob.

<sup>4</sup> Joñon lojon mux c bej cha'len lojon oración yic'ot subt'an. Che' ti y<sub>Λ</sub>ayob jini yajc<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub> ajsubt'año' ñumel.

<sup>5</sup> Weñach ti yubiyob ti pejtyelelob. Ti' yajc<sub>Λ</sub>yob Esteban tsa' b<sub>Λ</sub> i ch'ujbi Jesús ti pejtyel i pusic'al. But'ul i pusic'al Esteban ti Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios. Ti yajc<sub>Λ</sub>yob je'el Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas yic'ot Nicolás. Ti wajali mach b<sub>Λ</sub> israelic jini Nicolás, pero ti wi'il ti' sutqui i b<sub>Λ</sub> ti israel b<sub>Λ</sub> quixtyañu. Ti wi'il, ti yubi i t'an Dios. Ti' ch'ujbi Jesús ti' pusic'al. Ti ochi ti' t'an Dios. Jini Nicolás ch'oyol ti lum Antioquía b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

<sup>6</sup> Che' ñac pejtyel ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ti ujti i yajcaño' jini sietejob, ti' p<sub>Λ</sub>yayob ty<sub>Λ</sub>lel ba'an yajc<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub> ajsubt'año' ñumel. Jini docejob ti y<sub>Λ</sub>q'ueyob i c'ab ti' pam i jolob. Ti' cha'leyob oración.

<sup>7</sup> Ti wen pujqui i t'an Dios. Ti wen oc'ayob ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ya' ti Jerusalén. Jinic tyo i yonlel curajob ti ochiyob ti' t'an Dios je'el.

### *Ti' chucuyob Esteban*

<sup>8</sup> Dios ti' wen y<sub>Λ</sub>q'ue i yutsllel i pusic'al jini Esteban. Jiñach juntiquil tsa' b<sub>Λ</sub> aq'uentiyob ti' wenta i pucob waj. Dios ti' wen y<sub>Λ</sub>q'ue i p'aty<sub>Λ</sub>lel cha'an mi' p<sub>Λ</sub>s ñuc b<sub>Λ</sub> i p'aty<sub>Λ</sub>lel ti' tyojlel quixtyañujob.

<sup>9</sup> Che' jini, winicob mu' b<sub>Λ</sub> i yajñelob ti' templo israelob Esclavos Libertados b<sub>Λ</sub> i c'aba' ti wen queji i c<sub>Λ</sub>lax pejcaño' i b<sub>Λ</sub> yic'ot Esteban. Ti' lajayob i t'an yic'ot winicob ch'oyolo' b<sub>Λ</sub> ti Cirene, ti Alejandría, ti Cilicia yic'ot ya' ti colem pañimil Asia b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

10 Mach ch'ujbi i ganariñob ti t'an jini yaño' b<sub>Λ</sub> como Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios ti y<sub>Λ</sub>q'ue Esteban bajche' mi' jaq'ue' t'an.

11 Jini yaño' b<sub>Λ</sub> ti y<sub>Λ</sub>q'ueyob tyaq'uin winicob mu' b<sub>Λ</sub> i cha'leñob lot, mu' b<sub>Λ</sub> i lolon y<sub>Λ</sub>le' ti yubiyob che' ñac Esteban ti' cha'le bibajax b<sub>Λ</sub> t'an ti' contra Moisés jini lac yum ti ñoj oniyix yic'ot ti' contra Dios.

12 Che' bajche' jini, ti' nijc<sub>Λ</sub>yob ti' contra Esteban jini quixtyañujob yic'ot xñoxob am b<sub>Λ</sub> ye'tyel, yic'ot ajc<sub>Λ</sub>antisajob mu' b<sub>Λ</sub> i cha'len c<sub>Λ</sub>antisa bajche' mi' ch'ujbiñob israelob. Che' jini ti' chucuyob Esteban. Ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob ochel ba'an ñuco' b<sub>Λ</sub> ye'tyel ti Junta\* Suprema b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

13 Che' jini ti' s<sub>Λ</sub>c<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>yob yamb<sub>Λ</sub> winicob mu' b<sub>Λ</sub> i cha'leñob lot, mu' b<sub>Λ</sub> i lolon jop'beñob i mul je'el. Ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>yob: Ili winiqui chonox i ch<sub>Λ</sub>c wajlen jini templo yic'ot i mandar Dios.

14 Tsa'ix lojon cubi ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Esteban cha'an Jesús ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti Nazaret mi quej i jisan ili templo yic'ot mi quejel i q'uex pejtyel tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'uiyonla lac mele' Moisés. Che' ti' lolon cha'leyob jop't'an.

15 Che' jini, jini año' b<sub>Λ</sub> i ye'tyel yic'ot pejtyel ya' b<sub>Λ</sub> buchulob lajal ti yil<sub>Λ</sub>yob i ñi' i wut Esteban che' bajche' juntiquil ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan.

## 7

### *Ti' cha'le subt'an Esteban*

1 Che' jini ti' c'ajtibe Esteban jini ñuc b<sub>Λ</sub> cura: ¿Ñoj melel ba pejtyel ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> y<sub>Λ</sub>lob? Che' ti' c'ajtibe.

2 Esteban ti' jac'Λ: Pi'Λlob, cΛscuñalob. Ñach'tyanla. Jini Dios am bΛ i ñuclel ti' pΛSΛ i bΛ ba'an lac yum Abraham ti ñoj oniyix che' ñac ya' tyo an Abraham ti Mesopotamia bΛ i c'aba bΛ pañimil, che' ñac max tyo maj ti chumtyΛl ya' ti Harán.

3 Dios ti' sube Abraham: CΛyΛx a lumal yic'ot a pi'Λlob. Cucux ya' ti yambΛ pañimil ba' mic pΛS'eñet, che' ti subenti Abraham ti Dios.

4 Che' jini, ti loq'ui majlel Abraham ba'an caldeo-job. Ti majli ti chumtyΛl ya' ti Harán. Ti wi'il che' ñac ti sajti i tyat Abraham, Dios ti' pΛyΛ tyΛlel wΛ'wΛ'i ti ili lum ba' chumulonla wale iliyi.

5 Pero Dios mach'an ti yΛq'ue i lum Abraham wΛ'i, mi i sajlic. Pero Dios ti yΛc'Λ i t'an cha'an mi quejel i yΛq'uentyel lum. Ti yΛΛ che' sajtyemix Abraham jini i yalobilob mi quej i yΛq'uentyel jini lum wΛ'wΛ'i. ChΛ'Λch ti subenti Abraham aunque max tyo ba'an i yalobil che' ñac ti subenti.

6 Che' je'el Dios ti' sube Abraham cha'an i jiñΛjlelob mi quej i chumtyΛlob ti yambΛ pañimil mach bΛ i lumalobic. Mi quej i yotsΛntyelob ti mosojintyel ba' mi quej i chΛc ñusan wocol c'ΛΛl cuatrocientos jab.

7 Pero Dios ti' sube je'el jini Abraham: Pero joñon mi quej cΛq'ueñob i xot' i mul jini mu' bΛ i yotsañob ti mosojintyel a jiñΛjlelob. Ti wi'il mi quej i loq'uvelob tyΛlel. WΛ'i mi quej i ch'ujutisañoñob. Che' ti yΛΛ Dios che' ñac ti' pejca Abraham.

8 Che' jini Dios ti' mele trato yic'ot Abraham. Ti xijq'ui Abraham i tsepben\* i pΛchΛlel alo' bΛ i jiñΛjlel cha'an tsiquil ti yotsΛyob i bΛ ti trato. Jin cha'an che' ñac ti ch'ocΛ i yalobil Abraham, Isaac

bΛ i c'aba', Abraham ti' tsepbe i pΛchΛlel che' an jax tyo i cha'an ocho q'uin. Che' ñac winiquix Isaac chΛ'ach ti' tsepbe i pΛchΛlel je'el i yalobil Jacob bΛ i c'aba'. ChΛ'ach je'el che' winiquix Jacob ti' tsepbe i pΛchΛlel i yalobilob. An doce alo' bΛ i yalobilob jini Jacob. Jiñach i tyat jini doce mujch' winicob i jiñajlelob Israel.

<sup>9</sup> Lac yumob ti ñoj oniyix jiñach i yalobilob Jacob. Jiñobach tsa' bΛ i lolon queji i ts'a'q'uelob José bΛ i c'aba' bΛ i yijts'in. Ti' choñoyob winicob tsa' bΛ i pΛyΛyob majlel ti yambΛ pañimil Egipto bΛ i c'aba'. Pero Dios mach'an ti' cΛyΛ José.

<sup>10</sup> Dios ti' wen cotyΛ José che' ñac ti' ñusa wocol. Ti' loc'sΛ ti wocol. Dios ti yΛq'ue i ña'tyΛbal. Jini ñuc bΛ yumΛ ti Egipto, Faraón bΛ i c'aba', ti queji i q'uel ti ñuc José. Ti yotsΛ ti ñuc bΛ ye'tyel cha'an pejtyel Egipto yic'ot cha'an pejtyel i yotyot Faraón.

<sup>11</sup> Che' jini ya' ti pañimil tyac Egipto yic'ot Canaán bΛ i c'aba' pejtyelob ti queji i wen ñusañob wi'ñal. Ti queji i wen ñusañob wocol lac yumob ti ñoj oniyix. Mach'añobix i bΛ i ñac'.

<sup>12</sup> Che' jini ti yubi Jacob che' an tyo lotyol bΛ i cha'añob i bΛ i ñac' ya' ti Egipto. Jin cha'an ti' choco majlel i yalobilob cha'an i q'uele'. Jiñach che' ñac cojax tyo bΛ ti majliyob. Jini i yalobilob Jacob jiñach lac yumob ti ñoj oniyix.

<sup>13</sup> Ti cha'yajlelel ti majliyob i yΛscuñob, José ti yΛc'Λ i bΛ ti cΛjñel ti' tyojlelob. Jini ñuc bΛ yumΛ ya' ti Egipto ti queji i ña'tyan majchqui jini i pi'lob José.

<sup>14</sup> Che' jini José ti' xiq'ui i yΛscuñob cha'an i pΛyob tyalel i tyat yic'ot pejtyelelob yambΛ i pi'lob. An setenta y cinco che' ti pejtyelelob.

15 Jiñach bajche' ti ujti cha'an ya' ti majli ti chumtyal ti Egipto jini Jacob. Che' ñumenix cabal jabil ya'i ti sajti Jacob. Ti wi'il ti sajtiyob i yalobilob je'el. Jiñach lac yumob je'el ti ñoj oniyix.

16 Che' ñac ti ñumi cabal jabil ti c'axtisabentiyob i bael quel ya' ti lum Siquem ba i c'aba'. Ya' ti ch'ujniyob ti muconibal piquil ba ti mal tyun tsa' ba i wa mañā Abraham ba'an i yalobil juntiquil winic ya' ti Siquem, Hamor ba i c'aba'.

17 Bej muc' ti t'an Esteban. Ti yal: Ya' ti Egipto ti bej oc'ayob lac yumob ti ñoj oniyix. Wen p'ojlemix jini lac yumob ti ñoj oniyix che' ñac ti c'oti i yorojlel Dios mi quej i ts'actisan i t'an tsa' ba i wa sube Abraham ti ñoj oniyix.

18 Che' jini ti ochi ti ye'tyel yambā ñuc ba yumal. Ma' ti' cañā José jini ñuc ba yumal como yoque wajalix ti sajti José che' ñac ti' ch'amā ye'tyel jini tsiji' ba yumal.

19 Jini ñuc ba yumal ti' wen loti lac yumob ti ñoj oniyix. Cabal ti' tyac'layob. Ti yalq'ueyob i wersa calyob alo' ba i yalobilob ujtyel ba i ch'oc an cha'an mi sajtyelob.

20 Ti ch'ocā jini Moisés che' ñac chancol tyo i ñusañob cabal i tyac'lentyel lac yumob ti ñoj oniyix. C'alal uxp'ej uw i tyat i ña' ti' cañātyayob Moisés ya' ti yotyot. Dios ti' q'uele ti wen jini ch'oc alal Moisés.

21 Che' ñac ti c'oti i yorojlel che' mach ch'ujbi i chac mucu cañātyan, ti' wersa calyayob ti sajtyel jini Moisés. Pero jini xc'alal ba i yalobil ñuc ba yumal ya' ti Egipto ti' tyaja Moisés che' ñac alā tyo. Ti' lotyo. Ti' cosā. Ti' palyā cha'an i yalobilach.

22 Jin cha'an ti cΛntisΛnti Moisés ti pejtyel i ña'tyΛbal egiptojob. An i wersajlel i t'an yic'ot i cha'libal.

23 Ti' bej cha'le t'an Esteban. Ti yΛΛ: Che' ñac ti' tyaja cuarenta i jabilel, Moisés ti' pensali ti' pusic'al yom majlel i jula'an i pi'Λlob, jiñach israelo' bΛ i c'aba'.

24 Che' ñac ya'ani ti yilΛ juntiquil egipto chΛncox i tyΛc'lan israel bΛ winic. Moisés ti yotsΛ i bΛ yic'ot jini israel bΛ cha'an mi' cotyan i pi'Λl. Ti' tsΛnsΛ jini egipto bΛ.

25 Moisés ti' lolon ña'tyΛ ti' pusic'al mux i ch'Λm'eñob isujm i pi'Λlob. Mux i ña'tyañob cha'an Dios ti' choco majlel Moisés cha'an mi' cotyan, cha'an mi' loc'san ti' c'Λb i contrajob. ChΛ'Λch ti' lolon ña'tyΛ Moisés. Pero mach'an ti' ch'Λmbeyob isujm jini i pi'Λlob.

26 Ti yijc'Λlel Moisés ti' tyaja cha'tiquil israelob chΛncolo' bΛ ti periyal. Yom i λmben i mich'lel. Ti' tiq'uiyob. Ti yΛΛ: Jatyetla yoque la' pi'Λlob la' bΛ, ¿chucoch chΛncol la' ts'a'q'uel la' bΛ? che'en.

27 Jini chΛncol bΛ i mich'q'uel i pi'Λl ti' xit choco Moisés. Ti yΛΛ: ¿Majchqui ti yΛq'uet ti a wenta cha'an ma' wotsan a bΛ ti yumΛl yic'ot ti melojel cha'añon lojon?

28 ¿A wom ba a tsΛnsañon je'el che' bajche' ti a tsΛnsΛ jini egipcio ac'bi? Che' ti' c'ajtibe jini juntiquil.

29 Che' ñac ti yubi ili t'an, Moisés ti puts'i majlel ti yambΛ pañimil Madián bΛ i c'aba'. Ya' ti chumle che' bajche' ñumel jach muc'. Ya'i ti ch'ocΛ cha'tiquil alo' bΛ yalobilob.

<sup>30</sup> Ti ñumi cuarenta jab. Che' jini, jump'ej q'uin ya' ti ty<sup>Λ</sup>quin b<sup>Λ</sup> joch lum l<sup>Λ</sup>c'Λl ti wits Sinaí b<sup>Λ</sup> i c'aba' Moisés ti' q'uele mu' ti lejm<sup>Λ</sup>el juntyejc pimel. Ya' ti c'Λc'Λl pimel ti tsictiyi juntiquil ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sup>Λ</sup> ti panchan.

<sup>31</sup> Tyoj b<sup>Λ</sup>c'ñ<sup>Λ</sup>jel Moisés che' ti yil<sup>Λ</sup> jini ajtroñel i cha'an Dios. Che' ñac ti' l<sup>Λ</sup>c'Λ cha'an mi más q'uele' ti yubibe i t'an lac Yum ti y<sup>Λ</sup>Λ<sup>Λ</sup>:

<sup>32</sup> Joñon i Dioson Abraham, Isaac yic'ot Jacob, a yumob ti ñoj oniyix. Che' ti y<sup>Λ</sup>Λ<sup>Λ</sup> jini ajt'an. Tsitsiña ti queji ti b<sup>Λ</sup>q'uen Moisés. Mach yom i cha' q'uel jini pimel ti caj i b<sup>Λ</sup>q'uen.

<sup>33</sup> Jini lac Yum ti' sube. Jocho a zapatos cha'an tsiquil ch<sup>Λ</sup>ncol a q'uelon ti ñuc como w<sup>Λ</sup> mic pej-cañet.

<sup>34</sup> Tsa'ix j quil<sup>Λ</sup> bajche' ch<sup>Λ</sup>ncol i ñusañob wocol jini quixtyañujob c cha'an ya' ti Egipto. Tsa'ix cubibeyob i yuq'uel. Tsa'ix jubiyon ty<sup>Λ</sup>lel cha'an c loc'sañob ti ty<sup>Λ</sup>c'lantyel ch<sup>Λ</sup>ncol b<sup>Λ</sup> i ñusañob ba'an egipciojob. Cucux che' jini. Mi quej c choquet majlel ya' ti Egipto. Che' ti subenti Moisés ti Dios.

<sup>35</sup> Dios ti yajc<sup>Λ</sup> Moisés cha'an i cotyan i pi'Λlob. Ti pejc<sup>Λ</sup>nti ti ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sup>Λ</sup> ti panchan che' ñac ti yil<sup>Λ</sup> pimel ch<sup>Λ</sup>ncol b<sup>Λ</sup> ti lejm<sup>Λ</sup>el. Che' jini Dios ti' choco ty<sup>Λ</sup>lel Moisés cha'an mi yochel ti ñuc b<sup>Λ</sup> ye'tyel ti' tyojlelob i pi'Λlob cha'an i loc'sañob ti wocol lac yumob ti ñoj oniyix. Ch<sup>Λ</sup>Λch ti' mele Dios aunque mach'an ti q'uejli ti ñuc Moisés che' ñac ti subenti: Majchqui ti y<sup>Λ</sup>q'uet ti a wenta cha'an ma' wotsan a b<sup>Λ</sup> ti yum<sup>Λ</sup>l yic'ot ti melojel cha'añon lojon?

<sup>36</sup> Jiñ<sup>Λ</sup>ch jini Moisés tsa' b<sup>Λ</sup> i p<sup>Λ</sup>y<sup>Λ</sup>yob loq'uel ti Egipto lac yumob ti ñoj oniyix. Ya'i ti' p<sup>Λ</sup>s<sup>Λ</sup> ñuc tyac

bΛ i p'ΛtyΛlel tyΛlem bΛ ti Dios. Ti' pΛsΛ ñuc tyac bΛ i p'ΛtyΛlel je'el ya' ti colem ja' ChΛchΛc Ja' bΛ i c'aba' yic'ot je'el ya' ti tyΛquin bΛ joch lum. ChΛ'ach ti' cha'le c'ΛΛl cuarenta jab.

37 Jiñach jini Moisés tsa' bΛ yΛΛ: Dios mi quej i yajcan juntiquil israel bΛ winic che' bajche'etla mu' bΛ i yotsan ti juntiquil mu' bΛ i xiq'ue' yΛle' Dios. Che' bajche' ti yajcΛyon Dios mi quej i yajcan jini yambΛ. Yom mi la' ch'ujbin i t'an. ChΛ'ach ti' subeyob jini israelo' bΛ jini Moisés.

38 Jiñach jini Moisés tsa' bΛ ajni yic'ot lac yumob ti ñoj oniyix che' ya'añob ti tyΛquin bΛ joch lum. Jiñach jini Moisés je'el tsa' bΛ pejcΛnti ti juntiquil ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol bΛ ti panchan ya' ti jini wits Sinaí bΛ i c'aba' che' ya' much'quibilob lac yumob ti ñoj oniyix. Ti aq'uenti Moisés jini mandar tyac cha'an laj cuxtyΛlel. Jiñach jini mu' bΛ laj cubin c'ΛΛl wale iliyi.

39 Pero jini lac yumob ti ñoj oniyix mach yom i jac'beñob i t'an Moisés. Che' jach ti' ts'a'leyob. Yomob cha' sujtyel ti Egipto.

40 Che' ñac ma'an poj ya'an Moisés pejtyel quixtyañujob ti' xiq'uiyob juntiquil cura i cha'añob, Aarón bΛ i c'aba'. Ti yΛΛyob: Com ma' melbeñon lojon dios tyac mu' bΛ lojon q'uech majlel ti lac wut como mach kujila chuqui ti tyumbenti jini Moisés tsa' bΛ i pΛyΛyonla loq'uel ti Egipto. Che' ti yΛΛyob.

41 Jin cha'an Aarón ti' mele i loc'om saj wacax. Ti' tsΛnsΛyob alΛq'uil cha'an pulem bΛ i majtyan jini i dios. C'ajacñayob i yoj cha'an jini dios tsa' bΛ mejli ti c'ΛbΛl.



<sup>42</sup> Che' jini Dios ti loq'ui majlel ti' tyojlelob. Ti' c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob cha'an i ch'ujutisañob ec' tyac am b<sub>Λ</sub> ti chan. Ti' meleyob che' bajche' ti ts'ijbunti ti jini tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui y<sub>Λ</sub>le' Dios ti ñoj oniyix. Jini ti' ts'ijbu: Ixcu jatyetla israelet b<sub>Λ</sub> la, mach joñonic tsa' b<sub>Λ</sub> la' ts<sub>Λ</sub>ns<sub>Λ</sub>beñon al<sub>Λ</sub>q'uil tyac cha'an pulem b<sub>Λ</sub> c majtyan

che' ñac muq'uetla ti x<sub>Λ</sub>mbal ti ty<sub>Λ</sub>quin b<sub>Λ</sub> joch lum c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>l cuarenta jab.

<sup>43</sup> Pero ti la' q'uechbe majlel jini pisil b<sub>Λ</sub> yotyotlel jini la' dios Moloc b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

Tsa'ix la' ch'ujutis<sub>Λ</sub>yob jini i yec' jini la' dios Renfán b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

Che' jach ti la' ch'ujutis<sub>Λ</sub>yob jini dios tyac melel b<sub>Λ</sub> ti la' c'<sub>Λ</sub>b.

Jin cha'an mi quej choquetla loq'uel ti la' lumal. Mi quej la' majlel c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>l ya' ti junxejlel yamb<sub>Λ</sub> pañimil Babilonia b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch ts'ijbubil ti junilel jini tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui y<sub>Λ</sub>le' Dios ti ñoj oniyix. Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> jini Esteban.

<sup>44</sup> Bej mu' ti t'an jini Esteban: Ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: Che' ñac muc'ob tyo ti x<sub>Λ</sub>mbal ya' ti ty<sub>Λ</sub>quin b<sub>Λ</sub> joch lum lac yumob ti ñoj oniyix, an i cha'añob carpa b<sub>Λ</sub> otyot ba' mi' ch'ujutisañob Dios. Ti' meleyob carpa b<sub>Λ</sub> otyot che' bajche' ti' xiq'ui Dios, che' bajche' ti p<sub>Λ</sub>s'enti Moisés ti Dios.

<sup>45</sup> Che' ñac ti sajti Moisés ti wa'choconti Josué ti' q'uexol. Jini ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob ochel lac yumob ti ñoj oniyix ti tsiji' b<sub>Λ</sub> lum tsa' b<sub>Λ</sub> i w<sub>Λ</sub> al<sub>Λ</sub> Dios mi quej i y<sub>Λ</sub>q'uentyelob. Che' ñac ti c'otiyob an i yum jini lum, pero Dios ti' chocoyob loq'uel jini i yum cha'an ochic lac yumob ti ñoj oniyix. An yic'otyob carpa b<sub>Λ</sub> otyot ba' mi' ch'ujutisañob Dios.

C'ʌʌʌ chʌ'ʌch an yic'otyob cabʌʌ jabil, c'ʌʌʌ jintyo ti' ch'ʌmʌ ye'tyel ñuc bʌ yumʌʌ David bʌ i c'aba'.

<sup>46</sup> Dios ti' q'uele ti wen jin ñuc bʌ yumʌʌ David bʌ i c'aba'. Jini yom i melben i templo Dios ba' mi quej i tyʌʌel ti chumtyʌʌ. Jiñʌch jini Dios tsa' bʌ i ch'ujbi je'el juntiquil i yumob David, Jacob bʌ i c'aba'.

<sup>47</sup> Pero Dios mach'an ti yʌq'ue i mele'. Salomón tyo ti' melbe i templo Dios.

<sup>48</sup> Pero jini Dios mach'ʌ ba'an i p'isol i ñucʌel mach'an mi tyʌʌel ti chumtyʌʌ ti chumlibʌʌ meʌel bʌ ti c'ʌbʌʌ. Dios ti' cha'le t'an ti ti' juntiquil tsa' bʌ i xiq'ui yʌʌe' Dios. Jini ti yʌʌʌ:

<sup>49</sup> Jini panchan che' bajche' c buchlib.

Jini mulawil che' bajche' saj banca ba' mi cʌc' coc.

¿Bajche' ch'ujbi chumlecon ti templo meʌel bʌ ti quixtyañujob? Mach ch'ujbi.

¿Bac an ajnibʌʌ ba' ch'ujbi c'aj coj? Mach'an ba'.

<sup>50</sup> Joñoñʌch tsa' bʌ c mele pejtyel jini.

Che' ti yʌʌʌ Dios. Chʌ'ʌch ts'ijbubil ti i junilel tsa' bʌ i xiq'ui yʌʌe' Dios ti ñoj oniyix.

<sup>51</sup> Bej mu' ti t'an jini Esteban ya' ba'añob jini año' bʌ ye'tyel. Ti yʌʌʌ: Pero jatyetla, wen tsʌts la' pusic'al. Lajal la' pusic'al, la' chiquin che' bajche' jini mach'ʌ ba'an mi' ch'ujbin Dios. Chʌncox la' chʌc contrajin Ch'ujul bʌ i Ch'ujlel Dios. Lajaletla che' bajche' la' yumob ti ñoj oniyix.

<sup>52</sup> Jini la' yumob ti ñoj oniyix ti' lu' tyʌc'ʌ tsa' bʌ i xiq'ui yʌʌe' Dios ti ñoj oniyix. Ti' tsʌnsʌyob jiñobʌch tsa' bʌ i tyajayob ti t'an jini yoque tyoj bʌ mu' tyo bʌ i tyʌʌel ti yʌʌʌyob. Wale tsa'ix tyʌʌi, pero jatyetla ti la' wʌc'ʌ ti' c'ʌb ñuc bʌ ye'tyel. Ti la' wʌc'ʌ ti tsʌnsʌntyel.

53 Tsa'ix aq'uentiyetla i mandar Dios ti ajtroñel i cha'an Dios loq'uem b<sub>Λ</sub> ti panchan, pero mach'an mi la' ch'ujbin. Che ti y<sub>ΛΛ</sub> Esteban che' ñac ti' cha'le t'an ya' ba'añob jini año' b<sub>Λ</sub> ye'tyel.

*Bajche' ti' tsansayob Esteban*

54 Jini much'quibilo' b<sub>Λ</sub> am b<sub>Λ</sub> ye'tyel ti wen mich'ayob che' ñac ti yubiyob i t'an Esteban. Uch'acñayob i yej cha'an i mich'lelob.

55 But'ul i pusic'al Esteban ti Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios. Ti' ch'uj q'uele letsel ti panchan. Ti' q'uele i ñucllel Dios yic'ot Jesús ya' wa'al ti' ñoj Dios.

56 Esteban ti y<sub>ΛΛ</sub>: Q'uelela. Mij q'uel ya' ti jajmi ya' ti panchan. Ya' wa'al ti' ñoj Dios jini i Pi'al\* Quixtyañu.

57 Che' jini, ti' m<sub>ΛC</sub>ayob i chiquin ti' c'ab. Ti' cha'leyob c'am b<sub>Λ</sub> oñel cha'an mich'ob. Ti' jojmi chucob.

58 Ti' p<sub>ΛY</sub>ayob loq'uel ya' ti ti' lum. Jini tsa' b<sub>Λ</sub> yubiyob i t'an Esteban ti' wel chocoyob i bujc ti yeba yoc juntiquil colem alob Saulo b<sub>Λ</sub> i c'aba' cha'an mi' c<sub>Λ</sub>ñaty<sub>Λ</sub>beñob. Che' jini ti' juluyob ti tyun jini Esteban.

59 Esteban ti' cha'le oración che' ñac ch<sub>Λ</sub>ncolob tyo i julob. Ti y<sub>ΛΛ</sub>: C Yum Jesús, ch'ambañon c ch'ujlel. Che' ti y<sub>ΛΛ</sub> ti oración Esteban.

60 Ti' ñocle ti lum Esteban. Ti c'am b<sub>Λ</sub> t'an ti y<sub>ΛΛ</sub>: C Yum, mach a w<sub>Λ</sub>q'uen i xot' i mul ili quixtyañujob, che'en. Che' ñac ti ujti i y<sub>Λ</sub>le' ti sajti.

## 8

*Saulo mi' tyac'lan ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios*

<sup>1</sup> Weñach ti yubi Saulo che' ñac ti' tsansayob Esteban. Ti jini jach b<sub>Λ</sub> q'uin ti queji i cabal tyac'lantyel pejtyel ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ya' ti Jerusalén. Jin jach yajcabilo' b<sub>Λ</sub> ajsubt'añob ñumel ti caleyob ya'ya'i. Pejtyel yaño' b<sub>Λ</sub> ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ti puts'iyob loq'uel. C'Λl<sub>Λ</sub> ti puts'iyob ti pañimil Judea b<sub>Λ</sub> i c'aba' yic'ot ti pañimil Samaria b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

<sup>2</sup> Cha'tiquil uxtiquil winicob ch<sub>Λ</sub>c c'ajalob i cha'an Dios ti' ch'ujñiyob Esteban. Ti wen uq'uiyob.

<sup>3</sup> Pero Saulo ti' bej tyac'layob jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios. Ti ochi ti otyotyel tyac. Ti' chucuyob. Ti yotsayob ti cachol winicob yic'ot x'ixicob.

*Ti' subuyob wen b<sub>Λ</sub> t'an ya' ti Samaria*

<sup>4</sup> Pero jini tsa' b<sub>Λ</sub> puts'iyob loq'uel ti Jerusalén ti' subuyob ñumel i t'an Dios ba'ical jach ti majliyob.

<sup>5</sup> Juntiquil tsa' b<sub>Λ</sub> puts'i Felipe b<sub>Λ</sub> i c'aba' ti majli ti pañimil Samaria b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ya'i ti queji i wen subeñob cha'an Cristo.

<sup>6</sup> Ya'i ti' much'quiyob i b<sub>Λ</sub> cabal quixtyañujob. Ti' lu' wen ñach'tyayob pejtyel i t'an Felipe. Ti' q'ueleyob je'el ñuc tyac b<sub>Λ</sub> i p'atyalel Dios tsa' b<sub>Λ</sub> pas'enti ti' cha'libal Felipe.

<sup>7</sup> Cabal tyac'labilo' b<sub>Λ</sub> ti xiba ti lajmisantiyob. Ti' cha'le c'am b<sub>Λ</sub> oñel jini xibajob che' ti loq'ui ti' pusic'al c'amo' b<sub>Λ</sub>. Cabal mach'Λ ba'an i c'Λjnibal yoc i c'Λb ti lajmisanti je'el.

<sup>8</sup> Wen c'ajacñayob i yoj pejtyel quixtyañu ya' ti lum cha'an ti caj ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ti yilayob, yic'ot ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ti yubiyob.

9 Pero ya'an juntiquil winic Simón b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Wen yujil wujt jini Simón. Cab<sub>Λ</sub>l ti' loti año' b<sub>Λ</sub> ti Samaria. Ti' wen chan is<sub>Λ</sub> i b<sub>Λ</sub> ti' tyojlelob.

10 Pejtyel quixtyañujob ti' lu' ñ<sub>Λ</sub>ch'ty<sub>Λ</sub>beyob i t'an jini Simón jini año' ye'tyel yic'ot je'el jini mach'<sub>Λ</sub> ba'an i ña'ty<sub>Λ</sub>bal. Añ<sub>Λ</sub>ch ñ<sub>uc</sub> b<sub>Λ</sub> i p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel Dios yic'ot, ti' lolon ña'ty<sub>Λ</sub>yob.

11 Ch'<sub>Λ</sub>ch ti' ch'ujbibeyob i t'an Simón como c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>l wajali tyoj b<sub>Λ</sub>c'ñ<sub>Λ</sub>jel ti yubiyob cha'an ti wujty<sub>Λ</sub>ntyel.

12 Felipe ti' wen sube pejtyel quixtyañujob cha'an i yumintyel Dios yic'ot cha'an Jesucristo. Cab<sub>Λ</sub>l winicob x'ixicob ti' ch'<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>yob ja' che' ñac ti' ch'ujbiyob ili t'an ti' pusical.

13 Jinic tyo jini Simón ti' ch'ujbi je'el. Ti' ch'<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub> ja'. Ti' queji i pi'len ti x<sub>Λ</sub>mbal Felipe. Tyoj b<sub>Λ</sub>c'ñ<sub>Λ</sub>jel ti yubi je'el che' ñac ti yil<sub>Λ</sub> ñ<sub>uc</sub> tyac b<sub>Λ</sub> i p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel Dios tsa' b<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>s'enti ti Felipe.

14 Che' jini, che' ñac ti yubiyob jini yajc<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub> ajsubt'añob ñumel ya' ti Jerusalén cha'an ti' ch'ujbiyob i t'an Dios ya' ba'añob ti Samaria ti' chocoyob majlel Pedro yic'ot Juan.

15 Che' ñac ti c'otiyob ti Samaria ti' tyajayob ti oración jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ya'ya'i cha'an mi y<sub>Λ</sub>q'uentyelob Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios.

16 Como max tyo ba'an ti aq'uentiyob Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios jini año' b<sub>Λ</sub> ti Samaria. Che' jax tyo ti' ch'<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>yob ja' cha'an tsiquil ti' ch'ujbiyob Jesús.

17 Che' jini Pedro yic'ot Juan ti y<sub>Λ</sub>q'ueyob i c'<sub>Λ</sub>b ti' pam i jol jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios. Che' jini, ti aq'uentiyob Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios. Ti ochi ti' pusic'alob.

18 Jini Simón ti yil che' ti aq'uentiyob Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios che' ñac yajc<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub> ajsubt'añob ñumel ti y<sub>Λ</sub>c'ayob i c'ab ti' pam i jol jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios. Jin cha'an Simón ti' jop'o i y<sub>Λ</sub>q'uen tyaq'uin Pedro yic'ot Juan.

19 Ti' subeyob: Aq'ueñon je'el jini a p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel cha'an che' mi c<sub>Λ</sub>c' j c'ab ti' pam i jol majchical jach, mi quej i y<sub>Λ</sub>q'uentyel Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios je'el. Che' ti lolon al<sub>Λ</sub> Simón.

20 Pedro ti' sube: Jatyet yic'ot a tyaq'uin mi quej i jilel como ma' lolon ña'tyan ch'ujbi a m<sub>Λ</sub>n jini ñuc b<sub>Λ</sub> i majtyan Dios.

21 Mach ch'ujbi a wotsan a b<sub>Λ</sub> ti ili toñel. Mach a cha'anic como mach tyoj a pusic'al ti' tyojlel Dios, che'en.

22 C<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>x leco b<sub>Λ</sub> a pensal. C'ajtiben Dios ti wocol t'an mi mux i ñu<sub>Λ</sub>sabeñet tsa' b<sub>Λ</sub> a ña'ty<sub>Λ</sub> ti a pusic'al.

23 Che' bajche' c<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>let ti a simaronlel mij q'uelet. Che' bajche' but'ul a pusic'al ti i mulantyel lojon c p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel ti Dios. Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Pedro.

24 Che' jini Simón ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: Pej<sub>Λ</sub>b<sub>Λ</sub>eñon Dios cha'an mach saj ujtic bajche' ti a w<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>. Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Simón.

25 Che' jini, Pedro yic'ot Juan ti' wen subuyob i t'an Dios. Cab<sub>Λ</sub>l ti' subeyob bajche' ti' mele Jesús tsa' b<sub>Λ</sub> i lu' ilayob. Che' jini, ti queji i cha' sujtyelob majlel ti Jerusalén. Ti' subuyob i t'an Dios ya' ti cab<sub>Λ</sub>l saj lum tyac ya' ti bij.

### *Felipe yic'ot ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti Etiopía*

26 Che' jini, che' ñac sujtyemobix Pedro yic'ot Juan, Dios ti' choco ty<sub>Λ</sub>lel ya' ba'an Felipe juntiquil ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan. Jini ti' sube Felipe: Tyejchen. Cucu ya' ti sur ti bijlel

Jerusalén mu' b<sub>Λ</sub> i jubel majlel ya' ti Gaza. Jiñ<sub>Λ</sub>ch jini bij mu' b<sub>Λ</sub> i ñumel ti ty<sub>Λ</sub>quin b<sub>Λ</sub> joch lum. Che' ti subenti Felipe.

<sup>27</sup> Felipe ti tyejchi. Ti loq'ui majlel. Ya' ti bij ti' tyaja juntiquil winic ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti yamb<sub>Λ</sub> colem pañimil Etiopía b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Eunuco jini winic. An ñuc b<sub>Λ</sub> ye'tyel cha'an mi' cañ<sub>Λ</sub>tyan pejtyel i tyaq'uin x'ixic b<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub>l ti Etiopía, Candace b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Tsajni ti Jerusalén cha'an i ch'ujutisan Dios jini winic.

<sup>28</sup> Buchul ti c'otyajax b<sub>Λ</sub> carreta. Ch<sub>Λ</sub>ncox i sujtyel majlel ti' lumal. Ch<sub>Λ</sub>ncox i q'uel tsa' b<sub>Λ</sub> ts'ijbu juntiquil tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui y<sub>Λ</sub>le' Dios ti ñoj oniyix Isaías b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

<sup>29</sup> Jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios ti' sube Felipe: Yom ma' l<sub>Λ</sub>q'ue' jini carreta. Tyemel ma' majlel a wic'ot.

<sup>30</sup> Che' ñac ti' l<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub> Felipe ti yubi jini winic ch<sub>Λ</sub>ncol i q'uele' tsa' b<sub>Λ</sub> i ts'ijbu Isaías. Felipe ti' c'ajtibe jini am b<sub>Λ</sub> ti carreta: ¿Mu ba a ch'<sub>Λ</sub>m'en isujm jini ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> a q'uele'? Che' ti' c'ajtibe.

<sup>31</sup> Jini winic ti' jac'<sub>Λ</sub>: Mach ch'ujbic ch'<sub>Λ</sub>m'en isujm mi ma'an majch mi' wen subeñon. Che' jini ti' c'ajtibe Felipe cha'an letsic ti buchty<sub>Λ</sub>l ya' ti carreta yic'ot.

<sup>32</sup> Ch<sub>Λ</sub>ncol i q'uel jini Ts'ijbubil b<sub>Λ</sub> i T'an Dios ya' ba' mi y<sub>Λ</sub>le':

Che' bajche' mi' p<sub>Λ</sub>y majlel tiñ<sub>Λ</sub>me' cha'an mi' tsansan, ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob majlel jini winic.

Che' bajche' saj tiñ<sub>Λ</sub>me' ñ<sub>Λ</sub>ch'<sub>Λ</sub>l ti' tyojlel jini mu' b<sub>Λ</sub> i tsepben loq'uel i tsutsel, ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch je'el ma' ti' cha'le t'an jini winic.

33 Ti' peq'uis<sub>Λ</sub> i b<sub>Λ</sub> ti' tyojlelob. Ti wajlenti. Mach tyoj b<sub>Λ</sub> melojel ti' cha'leyob.

Ma' majch ch'ujbi i tyaj ti t'an i jiñ<sub>Λ</sub>jlel  
como ti ts<sub>Λ</sub>ns<sub>Λ</sub>nti.  
Che' ts'ijbubil.

34 Jini ajc<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>tya tyaq'uin ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti Etiopía ti' c'ajtibe Felipe: A wocolic ma' subeñon, ¿majchqui ch<sub>Λ</sub>ncol i tyaj ti t'an jini tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui y<sub>Λ</sub>le' Dios? ¿Jim ba i bajñel i b<sub>Λ</sub> o yamb<sub>Λ</sub> winic? Che' ti' c'ajtibe.

35 Che' jini Felipe ti' wen subu t'an cha'an Jesús. Ti queji i tsictis<sub>Λ</sub>ben i sujmllel jini Ts'ijbubil b<sub>Λ</sub> i T'an Dios ujtyel b<sub>Λ</sub> i q'uelob.

36 Che' ñac ti ñumiyob ba'an ja' jini winic ti' sube Felipe: Q'uele, w<sub>Λ</sub>' an ja'. ¿Max tyo ba ch'ujbi c ch'<sub>Λ</sub>me' ja'? Che' ti' c'ajtibe.

37 Felipe ti' jac'<sub>Λ</sub>: Mach'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi' m<sub>Λ</sub>cty<sub>Λ</sub>abeñet mi tsa'ix a ch'ujbi Jesús ti pejtyel a pusic'al che'en. Jini winic ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: Tsa'ix ch'ujbi cha'an i yalobil<sub>Λ</sub>ch Dios jini Jesucristo, che'en.

38 Che' jini ti' xiq'ui i poj c<sub>Λ</sub>y x<sub>Λ</sub>mbal jini carreta. Ti jubiyob. Ti ochiyob ti ja' ti' cha'ticlelob. Felipe ti y<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub> ti ch'<sub>Λ</sub>m ja'.

39 Che' ñac ti loq'uiyob majlel ti ja' jini ajc<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>tya tyaq'uin ma' ti' cha' q'uele Felipe como ti p<sub>Λ</sub>jyi majlel Felipe ti Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios. Pero c'ajacña i yoj ti sujti majlel ti' lumal jini ajc<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>tya tyaq'uin.

40 Che' ñac ti p<sub>Λ</sub>jyi majlel Felipe ti Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> ti c'oti ya' ti lum Azoto b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ti' bej cha'le x<sub>Λ</sub>mbal majlel c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> ti c'oti ti lum Cesarea b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ti' cha'le subt'an ti jujump'ej saj lum ba' ti ñumi ti bij.



## 9

*Saulo ti' q'uexy<sub>Λ</sub> i pusic'al i c<sub>Λ</sub>y i mul  
(Hch. 22.6-16; 26.12-18)*

<sup>1</sup> Che' ñac ch<sub>Λ</sub>ncol tyo i bej subob ñumel i t'an Dios jini yajc<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub> ajs<sub>Λ</sub>subt'añob ñumel, Saulo ti' ch<sub>Λ</sub>c ty<sub>Λ</sub>c'la ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios. Yom i lu' ts<sub>Λ</sub>ansañob ti yubi. Jin cha'an ti majli i pejcan ñoj ñuc b<sub>Λ</sub> cura.

<sup>2</sup> Ya' ti' c'aj<sub>Λ</sub>tibe jun cha'an aq'uentic i p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel cha'an mi majlel ya' ti i templo tyac israelob ya' ti Damasco cha'an i chuc ochemo' b<sub>Λ</sub> ti t'an Dios. Yom i c<sub>Λ</sub>chob. Yom i p<sub>Λ</sub>yob sujtyel ti Jerusalén. Junlajal yom i c<sub>Λ</sub>chob winicob, x'ixicob.

<sup>3</sup> Pero che' ñac ya' tyo an ti bij ti l<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub>lel Damasco ti wa' jubi ty<sub>Λ</sub>lel c'ajc ty<sub>Λ</sub>lem b<sub>Λ</sub> ti chan ti joyty<sub>Λ</sub>lel.

<sup>4</sup> Che' jini Saulo ti yajli ti lum. Ti yubi ajt'an tsa' b<sub>Λ</sub> y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: Saulo, Saulo, ¿chucoch ch<sub>Λ</sub>ncol a ty<sub>Λ</sub>c'lañon? che' jini ajt'an.

<sup>5</sup> Che' jini Saulo ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: C Yum, ¿majchetqui? che'en. Jini ajt'an ti' jac'<sub>Λ</sub>: Joñon Jesús. Joñoñ<sub>Λ</sub>ch ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> a ty<sub>Λ</sub>c'lan. Ch<sub>Λ</sub>ncol a bajñel low a b<sub>Λ</sub> che' bajche' tyat wacax che' mi' bot'tyeq'ue' jay b<sub>Λ</sub> i ñi' tye' chucul b<sub>Λ</sub> i cha'an i yum. Che' ti' jac'<sub>Λ</sub> jini ajt'an.

<sup>6</sup> Tsitsilña ti b<sub>Λ</sub>q'uen Saulo. Ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: C Yum, ¿chuquiyes a wom mic cha'len? che'en. Che' jini, Jesús ti' jac'<sub>Λ</sub>: Wa'i. Cucu ya' ti lum. Ya'i mi quej a subentyel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yom ma' cha'len, che'en.

<sup>7</sup> Jini winicob ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> i ts<sub>Λ</sub>clen majlel Saulo ti wen quejiyob ti b<sub>Λ</sub>q'uen che' ti yubiyob ajt'an pero mach'an majch tsiquil.

<sup>8</sup> Che' jini ti wa'le Saulo. Ti' lolon jop'o i q'uel pañimil. Pero xpojts'ix como ti wa' sujti ti xpojts'

che' ñac ti yubi ajt'an. I pi'lob ti xambal ti' chucbeyob i c'ab. Ti' palyayob ochel ti Damasco.

<sup>9</sup> Xrojts'ach c'lalal uxp'ej q'uin. Ma' ti uch'i.

<sup>10</sup> Ya'an ti Damasco juntiquil winic Ananías b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ochem ti' t'an Dios jini Ananías. Che' jini Jesús ti' pejc<sub>Λ</sub> che' bajche' ti ñajal. Ti y<sub>Λ</sub>Λ: Ananías, che'en. Ananías ti' jac'Λ: Lach'añoni, c Yum, che'en.

<sup>11</sup> Che' jini Jesús ti y<sub>Λ</sub>Λ: Tyejchen. Cucu ya' ti jini calle Derecha b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ya' ma' wochel ti yotyot Judas. Ma' c'ajtibeñob baqui an juntiquil loq'uem b<sub>Λ</sub> ti Tarso, Saulo b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ch<sub>Λ</sub>ncol ti oración jini Saulo.

<sup>12</sup> Che' bajche' ti ñajal ti yilayet. Che' bajche' ti ochiyet ti' t'ejl ti yil<sub>Λ</sub>. Che' bajche' ti a w<sub>Λ</sub>q'ue a c'ab ti' wut cha'an mi cha' c'otyel i wut ti yubi. Ch<sub>Λ</sub>'ach ti yil<sub>Λ</sub> che' bajche' ti ñajal. Che' ti subenti Ananías.

<sup>13</sup> Che' ñac ti yubi ili t'an, Ananías ti y<sub>Λ</sub>Λ: C Yum, cab<sub>Λ</sub> ti cubi ñoj simaron ili winiqui. Tsa'ix cubi bajche' ti' ty<sub>Λ</sub>c'l<sub>Λ</sub> ochemo' b<sub>Λ</sub> ti a t'an ya' ti Jerusalén.

<sup>14</sup> Ixcu wale iliyi añach yic'ot jun tsa' b<sub>Λ</sub> aq'uenti ba'an ñuc b<sub>Λ</sub> curajob. Tsa'ix ty<sub>Λ</sub>li w<sub>Λ</sub>'i cha'an mi' chucob cha'an mi' c<sub>Λ</sub>chob pejtyel mu' b<sub>Λ</sub> i ch'ujbiñetyob. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Ananías.

<sup>15</sup> Pero Jesús ti y<sub>Λ</sub>Λ: Cucu. Cha'len bajche' mic subeñet. Tsa'ix c yajc<sub>Λ</sub> jini winic cha'an mi' sub ñumel j c'aba' ya' ba'an pejtyel mach b<sub>Λ</sub> israelob yic'ot i yum<sub>Λ</sub>lob. Mux i sub c t'an je'el ya' ba'an israelo' b<sub>Λ</sub>.

<sup>16</sup> Mux c p<sub>Λ</sub>s'en Saulo pejtyel bajche' mi quej i ñusan wocol cha'an ti caj joñon. Che' ti subenti Ananías ti Jesús.

17 Che' jini Ananías ti majli ya' ti yotyot Judas ba' ti' tyaja Saulo. Ti ochi. Ti y<sub>Λ</sub>c'Λ i c'Λb ti' wut Saulo. Ti y<sub>Λ</sub>Λ: Hermano Saulo, jini lac Yum tsa' b<sub>Λ</sub> i p<sub>Λ</sub>s<sub>Λ</sub> i b<sub>Λ</sub> ti a tyojlel ya' ti bij ti' xiq'uiyon ty<sub>Λ</sub>lel cha'an cha' c'otic a wut, cha'an bujt'ic a pusic'al ti Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Ananías.

18 Che' jini ti wa' yajli loq'uel ti' wut Saulo che' bajche' i sujl i wenty<sub>Λ</sub>lel. Tsa'ix cha' c'oti i wut. Ti tyejchi Saulo. Tsa'ix ajq'ui ti ch'Λm ja'.

19 Che' jini ti uch'i. Ti cha' p'Λty<sub>Λ</sub>liyi. Ya' ti ajni cha'p'ej uxp'ej q'uin ti Damasco yic'ot ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios.

### *Saulo ti' cha'le subt'an ya' ti Damasco*

20 Che' jini Saulo ti queji ti subt'an ya' ti i templo tyac israelob. ti' subeyob cha'an i yalobil<sub>Λ</sub>ch Dios jini Jesús.

21 Tyoj b<sub>Λ</sub>c'ñ<sub>Λ</sub>jelob jini tsa' b<sub>Λ</sub> yubiyob i t'an. Ti y<sub>Λ</sub>Λyob: Jiñ<sub>Λ</sub>ch jini tsa' b<sub>Λ</sub> wen ty<sub>Λ</sub>c'Λ ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ya' ti Jerusalén, che'ob. Jiñ<sub>Λ</sub>ch jini tsa' b<sub>Λ</sub> ty<sub>Λ</sub>li w<sub>Λ</sub>'w<sub>Λ</sub>'i cha'an i c<sub>Λ</sub>chob ochemo' b<sub>Λ</sub> cha'an mi y<sub>Λ</sub>q'ueñob ti' c'Λb ñuc b<sub>Λ</sub> curajob, che' ti y<sub>Λ</sub>Λyob.

22 Pero más ch'ejl tyo ti queji ti t'an Saulo. Ti' wen tsictis<sub>Λ</sub>beyob pejtyel israelob ya' ti Damasco cha'an Jesús jiñ<sub>Λ</sub>ch yajc<sub>Λ</sub>bil b<sub>Λ</sub> i cha'an Dios. Ma'an ti' ña'ty<sub>Λ</sub>yob bajche' yom i jac'ob.

### *Saulo ti puts'i loq'uel ba'an israelob*

23 Che' ñac ti ñumi cab<sub>Λ</sub>l q'uin jini israelob ti queji i lajob i t'an cha'an mi' ts<sub>Λ</sub>nsañob Saulo.

24-25 Che' jini ti yubi Saulo bajche' ch<sub>Λ</sub>ncol i ña'tyañob. Joy corralibil ti wen chan b<sub>Λ</sub> corral melel b<sub>Λ</sub> ti tyun jini lum. C'Λl<sub>Λ</sub> ti ñumi q'uin, ti ñumi ac'b<sub>Λ</sub>lel ti' pijty<sub>Λ</sub>yob Saulo ya' ti ti' corral ba'

mi yochelob mi loq'uelob. Yom i tsansañoob. Pero jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ti yotsayob Saulo ti colem chiquib. Ti ac'b<sub>Λ</sub>lel ti' ñusayob ti jumpatlel jini corral. Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch bajche' jini ti puts'i Saulo.

### *Saulo ya' ti Jerusalén*

<sup>26</sup> Che' ñac ti c'oti Saulo ya' ti Jerusalén yom i yochel ba'an jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios. Pero añoob<sub>Λ</sub>ch i b<sub>Λ</sub>q'uen. Ma'an ti' ch'ujbiyob mi ochem ti' t'an Dios Saulo.

<sup>27</sup> Che' jini Bernabé ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> ochel Saulo ba'an yajc<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub> ajsubt'añoob ñumel. Ti' wen subeyob pejtyel bajche' ti ujt<sub>i</sub> ya' ti bij, bajche' ti yil<sub>Λ</sub> Jesús ya' ti bij jini Saulo. Ti' subeyob bajche' ti pejc<sub>Λ</sub>nti Saulo ti Jesús. Ti' wen tsictis<sub>Λ</sub>beyob je'el bajche' ti' wen cha'le subt'an Saulo cha'an Jesús ya' ti Damasco.

<sup>28</sup> Che' jini Saulo ti tyem ajni yic'ot ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ya' ti Jerusalén. Ti' pi'leyob ti x<sub>Λ</sub>mbal che' ñac ti loq'uiyob ti subt'an.

<sup>29</sup> Wen ch'ejl ti' subu t'an cha'an Jesús jini Saulo. Ti' wen pejc<sub>Λ</sub> israelob mu' b<sub>Λ</sub> i cha'len t'an ti' t'an griegojob. Pero jiñoob ti' wen sacl<sub>Λ</sub> bajche' ch'ujbi i tsansañoob.

<sup>30</sup> Che' ñac jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ti yu-biyob bajche' ch<sub>Λ</sub>ncol i ña'tyañoob jini griegojob ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob loq'uel Saulo cha'an majlic i y<sub>Λ</sub>c'ob ti Cesarea. Ya'i ti' xiq'uiyob sujtyel ti lum Tarso b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

<sup>31</sup> Che' jini ñ<sub>Λ</sub>ch'<sub>Λ</sub>l ti c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>leyob pejtyel ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ya' ti pañimil Judea b<sub>Λ</sub> i c'aba' yic'ot Galilea yic'ot Samaria. Ti' wen xuc'chocoyob i pusic'al ti' t'an Dios. Ti' ch'ujbiyob Dios ti jump'ej

jach i pusic'al. Jini Ch'ujul b $\Delta$  i Ch'ujlel Dios ti' ch $\Delta$ c coty $\Delta$ yob. Ti wen oc' $\Delta$ yob ochemo' b $\Delta$  ti' t'an Dios.

*Ti lajmis $\Delta$ anti juntiquil winic Eneas b $\Delta$  i c'aba'*

<sup>32</sup> Ti loq'ui majlel Pedro i jula'an pejtyel ochemo' b $\Delta$  ti' t'an Dios. C' $\Delta$  $\Delta$  ti majli ti jump'ej lum Lida b $\Delta$  i c'aba'.

<sup>33</sup> Ya' ti Lida ti' tyaja juntiquil winic mach b $\Delta$  mejl i ñijcan yoc i c' $\Delta$ b. An jach ti w $\Delta$ yib c' $\Delta$  $\Delta$ l ocho jab. Eneas i c'aba' b $\Delta$  winic.

<sup>34</sup> Pedro ti' sube: Eneas, Jesucristo mi' lajmisañet. Tyejchen. Much'quin a mosil. Che' ti y $\Delta$  $\Delta$  Pedro. Che' jini, ti wa' tyejchi Eneas.

<sup>35</sup> Pejtyel jini am b $\Delta$  ti Lida yic'ot ti yamb $\Delta$  lum Sarón b $\Delta$  i c'aba' ti yil $\Delta$ yob bajche' ti ujti. Ti' c $\Delta$ y $\Delta$ yob i ch'ujbiñob jini oniyix b $\Delta$  t'an. Ti' ch'ujbiyob Jesús.

*Ti tyejche loq'uel Dorcas ba'an sajtyemo' b $\Delta$*

<sup>36</sup> Ti jin jach b $\Delta$  q'uin tyac ya' ti jump'ej lum Jope b $\Delta$  i c'aba' an juntiquil 'ixic Tabita b $\Delta$  i c'aba'. Ochem ti' t'an Dios jini 'ixic. Dorcas b $\Delta$  i c'aba' jini 'ixic ti' t'an griegojob. Jini ti' ch $\Delta$ c cha'le wen tyac b $\Delta$ . Ti' ch $\Delta$ c coty $\Delta$  jini p'ump'uño' b $\Delta$ .

<sup>37</sup> Che' jini ti c'am' $\Delta$  jini Dorcas. Ti sajti. Ti' ts' $\Delta$ ns $\Delta$ yob jini ch'ujlel $\Delta$ . Ti' s $\Delta$ ts' chocoyob ya' ti cha'lajm b $\Delta$  i mali otyot.

<sup>38</sup> L $\Delta$ c' $\Delta$ l an ti Jope jini Lida. Jini ochemo' b $\Delta$  ti' t'an Dios ti' ña'ty $\Delta$ yob ya'an ti Lida jini Pedro. Jin cha'an ti' chocoyob majlel cha'tiquil winic ya'i cha'an mi' p $\Delta$ y ty $\Delta$ lel. Ti' subeyob: Coxla ti Jope ti ora jach, che'ob.

<sup>39</sup> Che' jini, ti majli Pedro yic'otyob. Che' ñac ti c'oti ti' p $\Delta$ y $\Delta$ yob letsel ya' ba' s $\Delta$ ts' $\Delta$ l jini ch'ujlel $\Delta$ .

Muc'ob ti uq'uel cabal meba' 'ixicob. Ti' pasbeyob Pedro pejtyel bujcal tyac tsa' b<sub>Λ</sub> i ts'isi Dorcas che' ñac cuxul tyo.

<sup>40</sup> Che' jini Pedro ti' xiq'ui loq'uel ti pejtyelel. Ti ñocle. Ti' cha'le oración. Ti' ch'uj q'uele jini ch'ujlelal Dorcas. Ti' pejca. Ti y<sub>ΛΛ</sub>: Tabita, tyejchen. Che' jini, Dorcas ti p'ixi i wut. Che' ñac ti yil<sub>Λ</sub> Pedro, ti buchle.

<sup>41</sup> Pedro ti' chucbe i c'ab. Ti' ch'uyu tyejchel. Ti' cha' p<sub>ΛYΛ</sub> ochel jini meba' 'ixicob yic'ot yaño' b<sub>Λ</sub> ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios. Ti' lu' pasbeyob cha' cuxulix Dorcas.

<sup>42</sup> Pejtyelel ya' ti Jope ti yubiyob ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ti ujti. Cabal ti' ch'ujbiyob Jesús.

<sup>43</sup> Ya' ti c<sub>ΛYΛ</sub> Pedro cha'p'ej uxp'ej q'uin. Ti ajni ti yotyot Simón. An i toñel Simón ti ts'aj p<sub>Λ</sub>chij.

## 10

### *Pedro yic'ot Cornelio*

<sup>1</sup> Ya' ti lum Cesarea b<sub>Λ</sub> i c'aba' an juntiquil winic Cornelio b<sub>Λ</sub> i c'aba'. An ti' wenta cien soldadojob. Italianojo' b<sub>Λ</sub> i c'aba' jini junmujch'.

<sup>2</sup> Jini Cornelio yic'ot pejtyelelob am b<sub>Λ</sub> ti yotyot ti' ch'ujutisayob Dios. Ti' q'ueleyob ti ñuc Dios. Wen uts jini Cornelio. Aunque mach israel b<sub>Λ</sub> winic ti y<sub>Λ</sub>q'ue cabal tyaq'uin cha'an mi' cotyan p'ump'um b<sub>Λ</sub> israelob. Cabal ti' cha'le oración.

<sup>3</sup> Junyajlel che' ti och an q'uin ti yil<sub>Λ</sub> che' bajche' ti ñajal juntiquil ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan. Jini ti' pejca. Ti y<sub>ΛΛ</sub>: Cornelio, che'en.

<sup>4</sup> Tyoj b<sub>ΛC</sub>'ñajel Cornelio. Ti' ch'uj q'uele jini ajtroñel i cha'an Dios. Ti y<sub>ΛΛ</sub>: ¿Chuquiyes a wom? c Yum, che'en. Jini ajtroñel i cha'an Dios ti' sube:

Tsa'ix i yubi a woración Dios. Tsa'ix i yil $\Delta$  bajche' ma' p'untyan p'ump'uño' b $\Delta$ .

5 Choco majlel cha'tiquil uxtiquil winic ya' ti Jope cha'an mi' tyaj juntiquil Simón b $\Delta$  i c'aba'. I cha'chajplel b $\Delta$  i c'aba' Simón jiñ $\Delta$ ch Pedro.

6 Ya' mi yajñel yic'ot yamb $\Delta$  winic Simón b $\Delta$  i c'aba' je'el. An i troñel ti ts'aj p $\Delta$ chij jini yamb $\Delta$  Simón. Ya' chumul ya' ti l $\Delta$ c' $\Delta$ l colem ja'. Jini Pedro mi quej i subeñet ch $\Delta$  b $\Delta$  yom a cha'len. Che' ti subenti Cornelio.

7 Ti loq'ui majlel jini ajtroñel i cha'an Dios. Che' jini, Cornelio ti' p $\Delta$ y $\Delta$  ty $\Delta$ lel cha'tiquil ajtroñel i cha'an yic'ot juntiquil soldado. Jini soldado mi' ch $\Delta$ c mel bajche' mi' mulan Cornelio. Mi' ch'ujutisan Dios je'el.

8 Ti' wen sube jini uxtiquil pejtyel tsa' b $\Delta$  subenti ti i yajtroñel Dios. Che' jini ti' xiq'uiyob majlel ya' ti Jope.

9 Ti yijc' $\Delta$ lel che' yomox tyaj xinq'uinil añob tyo ti bij jini uxtiquil. L $\Delta$ c' $\Delta$ lix mach c'ot ti Jope. Ti jim b $\Delta$  ora Pedro ti letsi ti pamacña b $\Delta$  i jol otyot cha'an mi' cha'len oración.

10 Wen an i wi'ñal. Yom uch'el. Pero che' ñac ch $\Delta$ ncol tyo i chajp $\Delta$ beñob i yuch'el an ch $\Delta$  b $\Delta$  ti queji i q'uel che' bajche' ti ñajal.

11 Ti yil $\Delta$  ti jajmi ti chan. Ti jubi ty $\Delta$ lel c' $\Delta$ l $\Delta$  ya' ba'an che' bajche' yoque colem b $\Delta$  pisil lajal chucul ti' ch $\Delta$ nwejl i xujc yilal.

12 Ya' ti' mali jini pisil an che' bajche' jujunchajp pejtyel jini animal ch $\Delta$ nts'ijt b $\Delta$  yoc. An lucum tyac je'el yic'ot xma'tye'mut.

13 Che' jini, ti yubi ajt'an tsa' b<sub>Λ</sub> y<sub>ΛΛ</sub>: Wa'i, Pedro. Ts<sub>Λ</sub>nsan. C'uxu ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> jach yes b<sub>Λ</sub> animal. Che' ti y<sub>ΛΛ</sub> jini ajt'an.

14 Che' jini Pedro ti' jac'Λ. Mach che'iqui, c Yum. Ma'an ba' b<sub>Λ</sub> ora mij c'ux tic'bil b<sub>Λ</sub> bajche' mi' ch'ujbiñob pejtyel israelob. Che' ti jac'Λ Pedro.

15 Ti cha' ubi ili t'an tsa' b<sub>Λ</sub> y<sub>ΛΛ</sub>: Mach yom a ts'a'q'uel jini mu' b<sub>Λ</sub> i q'uel Dios ti wen, che'en.

16 Uxyajlel ti yubi t'an jini Pedro. Che' jini ti cha' letsi ti chan jini colem pisil.

17 Wen mu' ti pensal Pedro. ¿Chuquiyes i sujmllel pejtyel jini? Che' ti y<sub>ΛΛ</sub> ti' pusic'al. Che' ñac mu' tyo ti pensal ya' ti c'otiyob ti ti' otyot jini tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui ty<sub>Λ</sub>lel Cornelio. Ch<sub>Λ</sub>ncol i s<sub>Λ</sub>clan i yotyot Simón.

18 Che' ti c'otiyob ya'i ti queji i c'ajtibeñob ti c'am b<sub>Λ</sub> t'an mi ya'an Simón cha'chajplel b<sub>Λ</sub> i c'aba' Pedro.

19 Che' ñac ch<sub>Λ</sub>ncol tyo i pensalin Pedro tsa' b<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>s'enti, Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios ti' pejca. Ti y<sub>ΛΛ</sub>: Ubin, uxtiquil winic ch<sub>Λ</sub>ncol i s<sub>Λ</sub>clañet.

20 Tyejchen. Jubenix ya' ba'añob. Cucu yic'otiyob. Mach a saj ts'a'q'uel mach b<sub>Λ</sub> israelob como joñon tic xiq'uiyob ty<sub>Λ</sub>lel cha'an i p<sub>Λ</sub>yetyob majlel. Che' ti subenti ti Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios.

21 Che' jini, Pedro ti jubi majlel ya' ba'an jini uxtiquil winic tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'uiyob majlel Cornelio. Ti' subeyob. Joñon<sub>Λ</sub>ch jini ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> la' s<sub>Λ</sub>clan. ¿Chucoch ti ty<sub>Λ</sub>liyetla? che' ti y<sub>ΛΛ</sub> Pedro.

22 Jiñob ti' jac'Λyob: Jini am b<sub>Λ</sub> ti' wenta cien soldadojob, Cornelio b<sub>Λ</sub> i c'aba' ti' xiq'uiyon lojon ty<sub>Λ</sub>lel. Wen uts jini Cornelio. Mi' wen q'uel ti ñuc Dios. Mi q'uejlel ti wen ti pejtyel israelob. Che' jini, juntiquil ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti



panchan ti' pejcΛ Cornelio. Ti subenti cha'an mi lojon c tyΛlel c pΛyēt majlel ti yotyot cha'an mi' wen ñΛch'tyan pejtyel mu' bΛ a suben. Che' ti yΛΛyob jini uxtiquil winic.

23 Che' jini Pedro ti yΛq'ueyob ochel. Ya' ti' ñUSΛyob ac'bΛlel yic'ot. Ti yijc'Λlel ti majli Pedro yic'otyob. Cha'tiquil uxtiquil ochemo' bΛ ti' t'an Dios ya' ti Jope ti' pi'leyob ti xΛmbal je'el.

24 Ti cha'p'ejlel q'uin ti c'otiyob ya' ti Cesarea. Cornelio chΛncol i pijtyañob. Tsa'ix i pΛyΛyob ochel ti yotyot yoque i pi'Λlob je'el yic'ot cha'tiquil uxtiquil i pi'Λlob ti chumtyΛ.

25 Che' ñac ti c'oti Pedro ya' ti yotyot, Cornelio ti loq'ui i tyaj tyΛlel. Ti ñocle ti' t'ejl che' bajche' mi quej i ch'ujutisan Pedro.

26 Pero Pedro ti' wa'choco. Ti yΛΛ: Wa'i. Lajal winicon che' bajche'et, che'en.

27 Che' chΛncol tyo i pejcan, ti ochi ti mal yic'ot. Ya' ti mal ti' tyaja cabΛl quixtyañujob.

28 Che' jini, Pedro ti' subeyob: Jatyetla la' wujil isujmjoñon lojon israelon lojon. Wen tic'bil cha'an mi lojon c much'quin lojon c bΛ yic'ot mach bΛ israelob o mi cha'anic mi lojon cochel ti yotyot. Pero Dios ti' pΛsbeyon mach yom mi cΛle' mach wen yambΛ quixtyañujob, che'en.

29 Jin cha'an che' ti a pΛyΛyon ti tyΛliyon ti ora jach. Ma'an chΛ bΛ ti cΛΛ. Com cubin, che' jini, chucoch ti a pΛyΛyon. Che' ti yΛΛ jini Pedro.

30 Cornelio ti' jac'Λ: ChΛmp'ejlix q'uin wale iliyi ti jim bΛ ora che' chΛncolon ti ch'ajb\* wΛ' ti cotyot. Muc'on ti oración che' bajche' i tyΛlel mic cha'len ti

och an q'uin. Che' jini, ti tsictiyi tic tyojlel juntiquil winic yoque SASAC bΛ i pislel.

<sup>31</sup> Jini ti' subeyon: Cornelio, tsa'ix i yubi a woración Dios. Tsa'ix i q'uele bajche' ma' cotyañob p'ump'uña' bΛ.

<sup>32</sup> Xiq'ui majlel ya' ti Jope jini mu' bΛ i pΛy tyΛlel jini Simón cha'chajplel bΛ i c'aba' Pedro. Ya' mi yajñel ti yotyot yambΛ Simón jini mu' bΛ i ts'aje' pΛchij. Chumul ti lΛc'Λl colem ja'. Che' mi tyΛlel mux i wen subeñet. Che' ti subentiyon, che' Cornelio.

<sup>33</sup> ChΛ'Λch che' jini, tic wa' xiq'ui majlel winicob i tyajet. WeñΛch ti wa' tyΛliyet. Wale wΛ' lu' much'quibilon lojon. WΛ'an Dios la quic'ot. Com lojon cubin pejtyel tsa' bΛ i xiq'uiyet a subeñon lojon lac Yum. Che' ti yΛΛ Cornelio.

*Bajche' ti' cha'le subt'an Pedro ya' ti yotyot Cornelio*

<sup>34</sup> Che' jini Pedro ti queji ti t'an. Ti yΛΛ: Wale, kujil isujm mach partejic bajche' mi' q'uelonla Dios.

<sup>35</sup> Pero mux i q'uel ti wen majchical jach mu' bΛ i q'uel ti ñuc Dios, mu' bΛ i cha'len wen bΛ mi israelob mi mach bΛ israelob.

<sup>36</sup> Dios ti' pejca i jiñΛlel israelo' bΛ. Ti' subeyob t'an cha'an bajche' mi' tyaj i ñΛch'tyΛlel i pusic'al ti Jesucristo. JiñΛch i Yum pejtyel quixtyañujob.

<sup>37</sup> Wen la' wujil bajche' ti ujti ya' ti pejtyel i lumal israelob. Ti queji jini t'an ya' ti Galilea che' ñac ti subu t'an Juan, che' ñac ti yΛc'Λ ch'Λm ja'.

<sup>38</sup> Jini Jesús ch'oyol bΛ ti Nazaret ti aq'uenti Ch'ujul bΛ i Ch'ujlel Dios yic'ot i p'ΛtyΛlel Dios. Ba'ical jach ti majli ti' cha'le wen bΛ. CabΛ ti'

lajmis<sub>Λ</sub> ty<sub>Λ</sub>c'labil b<sub>Λ</sub> ti xiba. Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch ti' cha'le como Dios an yic'ot.

<sup>39</sup> Joñon lojon yajc<sub>Λ</sub>bilon lojon b<sub>Λ</sub> ajsubt'an ñumel ti lojon quil<sub>Λ</sub> pejtyel tsa' b<sub>Λ</sub> i cha'le Jesús ya' ti Judea yic'ot ya' ti Jerusalén je'el. Ti wi'il ti' joc'chocoyob ti cruz. Ti' ts<sub>Λ</sub>ns<sub>Λ</sub>yob.

<sup>40</sup> Pero ti yuxp'ejlel q'uin Dios ti' tyeche loq'uel Jesús ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub>. Ti yoque i cuxty<sub>Λ</sub>lel ti cha' p<sub>Λ</sub>s<sub>Λ</sub> i b<sub>Λ</sub> ba'añon lojon.

<sup>41</sup> Mach'an ti' p<sub>Λ</sub>s<sub>Λ</sub> i b<sub>Λ</sub> ba'an pejtyel quixtyañujob pero ya' jach ti' p<sub>Λ</sub>s<sub>Λ</sub> i b<sub>Λ</sub> ba'añon lojon. Como Dios ti w<sub>Λ</sub> yajc<sub>Λ</sub>yon lojon cha'an lojon c sub i sujmllel ti pejtyel tsa' b<sub>Λ</sub> lojon quil<sub>Λ</sub>. Che' ñac cha' cuxulix Jesús ti lojon c cha'le uch'el quic'ot.

<sup>42</sup> Dios ti' xiq'uiyon lojon cha'an mi lojon c sub majlel i t'an ba'an pejtyel quixtyañujob. Jujun-tiquil mi quej i wersa mel i b<sub>Λ</sub> ti' tyojlel Jesús. Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch Dios ti yajc<sub>Λ</sub> Jesús cha'an mi' cha'len melojel. Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch an ti lojon c wenta c sub.

<sup>43</sup> Pejtyelelob jini tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui y<sub>Λ</sub>le' Dios ti ñoj oniyix ti' tyajayob ti t'an Jesús. Ti' lu' subuyob cha'an majchical jach mi' ch'ujbin Jesús mi' tyaj i ñus<sub>Λ</sub>ntyel i mul ti Jesús. Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> ti subt'an Pedro ya' ba'an Cornelio.

*Ti aq'uenti Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios mach b<sub>Λ</sub> israelob*

<sup>44</sup> Che' mu' tyo ti t'an Pedro, ti bujt'iyob i pusic'al ti Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios pejtyel jini ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> i ñach'ty<sub>Λ</sub>beñob i t'an.

<sup>45</sup> Tyoj b<sub>Λ</sub>c'ñ<sub>Λ</sub>jel jini israelob tsa' b<sub>Λ</sub> i pi'leyob ti x<sub>Λ</sub>mbal Pedro che' ñac ti yil<sub>Λ</sub>yob ti aq'uenti Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios mach b<sub>Λ</sub> israelob.

46 Che' ñac jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios ti ochi ti' pusic'al jini mach b<sub>Λ</sub> israelob jiñob ti quejiyob ti t'an ti yan tyac b<sub>Λ</sub> t'an. Ti' wen subuyob i ñuclel Dios.

47 Che' jini, ti y<sub>ΛΛ</sub> Pedro: Ma'an ch<sub>Λ</sub>' b<sub>Λ</sub> mi' macty<sub>Λ</sub>beñob i ch'Λmob ja' ili quixtyañujob como tsa'ix aq'uentiyob Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios lajal che' bajche'onla. Che' ti y<sub>ΛΛ</sub> Pedro.

48 Che' jini, Pedro ti' xiq'ui i ch'Λmob ja' mach b<sub>Λ</sub> israelob cha'an tsiquil ti' ch'ujbiyob Jesús. Jini mach b<sub>Λ</sub> israelobic ti' c'ajtibeyob Pedro ti wocol t'an cha'an c<sub>Λ</sub>ylec yic'otyob cha'p'ej uxp'ej q'uin.

## 11

*Pablo ti' sube año' b<sub>Λ</sub> ti Jerusalén bajche' ti ujti ya' ba'an Cornelio*

1 Jini yajc<sub>Λ</sub>bilob' b<sub>Λ</sub> ajsubt'añob ñumel yic'ot yamb<sub>Λ</sub> ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ya' ti Judea ti yubiyob tsa'ix i ch'ujbiyob i t'an Dios jini mach b<sub>Λ</sub> israelob.

2 Che' ñac ti cha' sujti ti Jerusalén Pedro, jini israelo' b<sub>Λ</sub> ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ti queji i y<sub>Λ</sub>'eñob.

3 Ti y<sub>ΛΛ</sub>yob: ¿Chucoch tsajñiyet a jula'an mach b<sub>Λ</sub> israelob? ¿Chucoch ti uch'iyet yic'otyob? Che' ti y<sub>ΛΛ</sub>yob.

4 Che' jini Pedro ti' lu' subeyob c'Λ<sub>Λ</sub> ti tyejchibal pejtyel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ti ujti. Ti y<sub>ΛΛ</sub>:

5 Ya' añoñ ti lum Jope b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Muc'on ti oración. Che' jini ti quil<sub>Λ</sub> che' bajche' tic ñajal che' bajche' colem pisil yilal. Lajal chucul ti ch<sub>Λ</sub>nwejl i xujc. Ti jubi ty<sub>Λ</sub>lel ti chan. C'Λ<sub>Λ</sub>l ti c'oti ya' ba'añoñ.

6 Ti' queji c wen q'uele' cha'an mi' q'uel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an. Ya'an ti quil<sub>Λ</sub> animal tyac ch<sub>Λ</sub>nts'ijt b<sub>Λ</sub> yoc

yic'ot simaron b<sub>Λ</sub> am b<sub>Λ</sub> ti ma'tye'el, yic'ot lucum tyac yic'ot xma'tye'mut tyac.

<sup>7</sup> Ti cubi t'an tsa' b<sub>Λ</sub> y<sub>ΛΛ</sub>: Wa'i Pedro. Ts<sub>Λ</sub>nsan. C'uxu ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> jach yes. Che' ti y<sub>ΛΛ</sub> jini ajt'an.

<sup>8</sup> Pero joñon tic jac'Λ. Ma'ix, c Yum. Ma'an ba' b<sub>Λ</sub> ora tij c'uxu tic'bil b<sub>Λ</sub> bajche' mi lojon c ch'ujbin ti i mandar israelob.

<sup>9</sup> Che' jini tic cha' ubi t'an loq'uem b<sub>Λ</sub> ti panchan tsa' b<sub>Λ</sub> y<sub>ΛΛ</sub>: Mach'an ma' w<sub>Λ</sub>le' mach wen mu' b<sub>Λ</sub> c<sub>Λ</sub>l ti wen. Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch ti y<sub>ΛΛ</sub> jini ajt'an.

<sup>10</sup> Uxyajlel ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch ti ujti. Che' jini ti cha' letsi ti chan jini colem pisil. Che' ti y<sub>ΛΛ</sub> Pedro.

<sup>11</sup> Ti' bej cha'le t'an Pedro. Ti y<sub>ΛΛ</sub>: Ti jim b<sub>Λ</sub> ora che' ñac ti ujti pejtyel jini, ya' ti c'otiyob ti otyot ba' ti poj ajniyon uxtiquil winic loq'uemo' b<sub>Λ</sub> ti Cesarea. Ti c'oti i s<sub>Λ</sub>clañon.

<sup>12</sup> Jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios ti' xiq'uiyon majlel yic'otyob. Cucu a wic'otyob. Mach a saj ts'a'q'uel jini mach b<sub>Λ</sub> israelob. Che' ti subentiyon. Che' jini seis winicob ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ti majli quic'ot. Ya' ti ochiyon lojon ti yotyot juntiquil winic.

<sup>13</sup> Che' jini, ti' subeyon lojon bajche' ti yil<sub>Λ</sub> che' bajche' ti ñajal juntiquil ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan. Ya' ti wa'le ti yotyot. Ti' sube: Choco majlel winicob ya' ti Jope cha'an mi' p<sub>Λ</sub>y ty<sub>Λ</sub>lel juntiquil Simón b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Cha'chajplel b<sub>Λ</sub> i c'aba' Simón jini Pedro.

<sup>14</sup> Jini mi quej i subeñet bajche' ch'ujbi a tyaj a coty<sub>Λ</sub>ntyel jatyet yic'ot pejtyel a pi'<sub>Λ</sub>lob ti a wotyot. Che' ti subenti jini winic, che' Pedro.

15 Che' jini, che' ti quejyon ti t'an ya' ti' tyojlelob, jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios ti ochi ti' pusic'alob lajal che' bajche' ti ochi ti lac cha'an ti yamb<sub>Λ</sub> ora.

16 Che' jini c'ajal c cha'an jini tsa' b<sub>Λ</sub> i y<sub>ΛΛ</sub> Jesús che' ti y<sub>ΛΛ</sub>: Melel<sub>Λ</sub>ch ti y<sub>ΛC'</sub><sub>Λ</sub> ch'<sub>Λ</sub>m ja' Juan pero Dios mi quej i y<sub>Λq'</sub>ueñetla Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel, che'en.

17 Dios ti y<sub>ΛC'</sub>ob Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel lajal bajche' ti y<sub>Λq'</sub>ueyonla che' ñac ti ochiyonla ti lac Yum Jesu-cristo. Che' jini mach'an tic wenta cha'an c tiq'ue' Dios mi yom i y<sub>Λq'</sub>ueñob Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel. Che' ti y<sub>ΛΛ</sub> Pedro.

18 Che' ñac jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti t'an Dios ya' ti Jerusalén ti yubiyob i t'an Pedro ti wa' lajmiyob ti t'an. Ti queji i subeñob i ñuclcl Dios. Ti y<sub>ΛΛ</sub>yob: Q'uele a wilan, Dios ti y<sub>Λq'</sub>ue je'el mach b<sub>Λ</sub> israelob cha'an mi' q'uextyañob i pusic'al i tyajob i cuxty<sub>Λ</sub>lel mach'<sub>Λ</sub> yujil jilel. Che' ti y<sub>ΛΛ</sub>yob.

### *Jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ya' ti Antioquía*

19 Ti jim b<sub>Λ</sub> q'uin che' ñac ti' ts<sub>Λ</sub>ns<sub>Λ</sub>yob Esteban ti queji i cab<sub>Λ</sub> ty<sub>ΛC'</sub>lañob yamb<sub>Λ</sub> ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios je'el. Lamital ti puts'iyob c'<sub>ΛΛ</sub>l ti pañimil Fenicia b<sub>Λ</sub> i c'aba' yic'ot ya' ti lum joyol b<sub>Λ</sub> ti ja' Chipre b<sub>Λ</sub> i c'aba' yic'ot ya' ti lum Antioquía b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Jini jach ti' subeyob i t'an ba'an israelob. Mach'an ti' subeyob jini mach b<sub>Λ</sub> israelob.

20 Pero lamital jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios, jini loq'uemo' b<sub>Λ</sub> ti Chipre yic'ot ti yamb<sub>Λ</sub> pañimil Cirene b<sub>Λ</sub> i c'aba' ti c'otiyob ya' ti lum Antioquía b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ya'i ti' subeyob mach b<sub>Λ</sub> israelob bajche' mi' tyajob i coty<sub>Λ</sub>ntyel ti Jesús.

21 An i p'atyal lelel Jesús yic'otyob tsa' b<sub>Λ</sub> i cha'leyob subt'an. Cab<sub>Λ</sub>lob tsa' b<sub>Λ</sub> i yubiyob i t'an ti' c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob oñiyix b<sub>Λ</sub> t'an tsa' b<sub>Λ</sub> i ch'ujbiyob. Ti' ch'ujbiyob Jesús.

22 Che' ñac ti yubiyob ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ya' ti Jerusalén pejtyel bajche' ch<sub>Λ</sub>ncol yujtyel ya' ti yamb<sub>Λ</sub> pañimil tyac ti' chocoyob majlel Bernabé ti Antioquía.

23 Che' ñac ti c'oti Bernabé ti yil<sub>Λ</sub> bajche' ti aq'uentiyob i yutslel i pusic'al Dios jini ya' b<sub>Λ</sub> añob. C'ajacña i yoj Bernabé. Ti' wen xiq'uiyob cha'an i ch<sub>Λ</sub>c xuc'chocoñob i pusic'al ti Jesús.

24 Wen uts Bernabé. But'ul i pusic'al ti Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios. Ti jump'ej jach i pusic'al ti' ch'ujbi Dios. Cab<sub>Λ</sub>lob ti' ch'ujbi Jesús ti' pusic'al che' ñac ti yubiyob ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Bernabé.

25 Ti wi'il ti majli Bernabé ya' ti Tarso cha'an mi' s<sub>Λ</sub>clan Saulo. Che' ñac ti' tyaja, ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> majlel ti Antioquía.

26 C'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>l jump'ej jab ya' ti c<sub>Λ</sub>yleyob yic'ot ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios. Ti' c<sub>Λ</sub>antis<sub>Λ</sub>yob cab<sub>Λ</sub>l quixtyañujob. Ya' ti Antioquía jiñ<sub>Λ</sub>ch ba' ti queji i ñaxan ajlelob ti ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios b<sub>Λ</sub> quixtyañujob.

27 Che' ñac mu' tyo ti c<sub>Λ</sub>antis<sub>Λ</sub> Bernabé yic'ot Saulo ya' ti Antioquía, ti c'otiyob cha'tiquil uxtiquil tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui y<sub>Λ</sub>le' Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti Jerusalén.

28 Juntiquil Agabo b<sub>Λ</sub> i c'aba' ti wa'le ti xiñil ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios. Jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios ti y<sub>Λ</sub>q'ue i w<sub>Λ</sub> wen tsictis<sub>Λ</sub>ben cha'an tyal cab<sub>Λ</sub>l wi'ñal ti pejtyel mulawil. Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch ti ujti che' ñac an ye'tyel jini ñoj ñuc b<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub>l Claudio b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

<sup>29</sup> Jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ya' ti Antioquía ti' lajayob i t'an cha'an i chocob majlel tyaq'uin ba'an ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ya' ti Judea. Jujuntiquil ti bajñel ña'tya<sub>Λ</sub> bajche' yonlel ch'ujbi i yaq'uen.

<sup>30</sup> Ch<sub>Λ</sub>'ach ti' cha'leyob. Che' jini ti' c'ab Bernabé yic'ot Saulo ti' chocoyob majlel jini much'quibilix b<sub>Λ</sub> tyaq'uin ya' ba'an ancianojob ya' ti Judea.

## 12

### *Ti tsansanti Jacobo; ti yotsayob Pedro ti cachol*

<sup>1</sup> Ti jim b<sub>Λ</sub> ora jini ñuc b<sub>Λ</sub> yumal Herodes b<sub>Λ</sub> i c'aba' ti queji i tyac'lañob lamital ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios.

<sup>2</sup> Ti' xiq'ui ti tsansantysel ti machit Jacobo i yascun Juan.

<sup>3</sup> Herodes ti yil<sub>Λ</sub> wen c'ajacñayob i yoj jini israelob cha'an ti' tsans<sub>Λ</sub> Jacobo. Jin cha'an ti' chucu Pedro je'el. Ch<sub>Λ</sub>'ach ti ujt<sub>i</sub> ti jini ñuc b<sub>Λ</sub> q'uin che' ñac i ty<sub>Λ</sub>lel mi' c'uxob jini caxlan waj mach'<sub>Λ</sub> ba'an yic'ot levadura mu' b<sub>Λ</sub> yaq'uen i wos i b<sub>Λ</sub>.

<sup>4</sup> Che' ñac ti' chucu Pedro ti yots<sub>Λ</sub> ya' ti c<sub>Λ</sub>chonibal ba' ti' wen cañaty<sub>Λ</sub>yob chanmojt soldadojob. An chantiquil soldado ti jujunmojt. Herodes ti ña'tya<sub>Λ</sub> mi quej i loc'san Pedro che' ñumenix jini ñuc b<sub>Λ</sub> q'uin cha'an mi' p<sub>Λ</sub>y majlel ti melojel ti' tyojlel quixtyañujob.

<sup>5</sup> Ya' tyo an ti c<sub>Λ</sub>chonibal Pedro. Wen cañaty<sub>Λ</sub>bilach. Pero ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ti jump'ej jach i pusic'al chancel i ch<sub>Λ</sub>c tyajob ti oración Pedro.

### *Dios ti' loc'sa ti cachol Pedro*

<sup>6</sup> Che' jini, ti jim b<sub>Λ</sub> ac'b<sub>Λ</sub>lel che' ijc'<sub>Λ</sub>l tyo i p<sub>Λ</sub>y loq'uel Herodes ti melojel, an tyo ti c<sub>Λ</sub>chonibal



Pedro. Xin lɔpɔl i cha'an cha'tiquil soldado. Wɔyɔl Pedro. Cɔchɔl ti cha't'ujm cadena. Yambɔ soldado-job chɔncol i cɔñɔtyañob i ti' cɔchonibɔl.

<sup>7</sup> Ti saj ora jach ti tsictiyi juntiquil ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol bɔ ti panchan. Sɔcpojan ya' ti mali cɔchonibɔl. Jini ti' nijcɔ Pedro ti' quejlop. Ti' p'ixtisa. Ti yɔlɔ: Tyejchen ti ora, che'en. Che' jini, i cadenajlel tyac am bɔ ti' c'ɔb ti bajñel tyujq'ui loq'uel.

<sup>8</sup> Jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol bɔ ti panchan ti yɔlɔ: Cɔchɔx a cinturón. Xojox a zapatos. Che' ñac ti ujti i mele' Pedro che bajche jini, jini ajtroñel i cha'an Dios ti yɔlɔ: Lɔpɔx jini yambɔ ticɔw bɔ a bujc. La'. Tsɔcleñon majlel, che' ti yɔlɔ.

<sup>9</sup> Pedro ti' tsɔcle majlel jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol bɔ ti panchan. Pero mach'an ti' ñoj ña'tyɔ mi yoque melelɔch bajche' chɔncol i yujtyel. Che' bajche' ñajal jach muc' ti' lolon ña'tyɔ.

<sup>10</sup> Ti ñumiyob ba'an jini ñaxan bɔ jumojt ajcɔñɔtya cɔchonibɔl yic'ot ti cha'mojtlel. Che' jini ti c'otiyob ya' ti colem bɔ i ti' cɔchonibɔl ba' mi loq'uelob ti calle. Melel ti tsucul tyaq'uin jini i ti' cɔchonibɔl. Che' ti c'otiyob ti bajñel jajmi. Ti loq'uiyob. Ti' motin t'uñuyob majlel jump'ej calle. Che' jini, i yajtroñel Dios ti' bajñel wa' cɔyɔ Pedro.

<sup>11</sup> Che' jini Pedro ti queji i ña'tyan chɔ bɔ ti ujti. Ti' pusic'al ti yɔlɔ: Wale kujilix isujm. Jini c Yum ti' choco tyɔlel jini ajtroñel i cha'an, cha'an mi' loc'sañon ti' p'ɔtyɔlel Herodes yic'ot ti pejtyel jini bajche' yom i tyɔc'lañon israelob. Chɔ'ɔch ti bajñel alɔ ti' pusic'al Pedro.

<sup>12</sup> Chɔncol tyo i pensalin jini tsa' bɔ ujti. Che' jini ti majli ti yotyot María i ña' Juan. I cha'chajplel bɔ

i c'aba' Juan jiñach Marcos. Cabal quixtyañujob ya' much'quibilob ti oración.

13 Che' ñac ti' jats'Λ i ti' otyot Pedro, juntiquil xc'alal Rode bΛ i c'aba' ti majli i q'uel majchqui ya'an.

14 Che' ñac ti yubibe i t'an Pedro ma'ix ti' wa' jambe i ti' otyot. Pero cha'an wen c'ajacña i yoj ti sujti ti ajñel i subeñob ya' bΛ añob ti mal cha'an ya'ix an Pedro ya' ti ti' otyot.

15 Che' jini ti yalayob: Leco a jol, che'ob. Pero jini Rode ti' cha' subeyob cha'an yoque melelach i t'an. Jin cha'an ti yalayob: C'o'ojl jiñach yajtroñel i cha'an Dios ch'oyol bΛ ti panchan tsa' bΛ i choco tyalel cha'an i cañatyan Pedro. Che' ti yalayob.

16 Pero Pedro c'alal chancol tyo i jats' i ti' otyot. Che' ti ñumi ora ti' jambeyob i ti' otyot. Tyoj bac'ñajelob che' ñac ti yalayob Pedro.

17 Pedro ti' pas'eyob i c'ab cha'an mi lajmel ti t'an. Che' jini ti' wen tsictisabeyob bajche' ti' loc'sΛ ti cΛchonibal ti lac Yum. Ti' subeyob: Suben Jacobo yic'ot yaño' bΛ ochemo' bΛ ti' t'an Dios pejtyel chΛ bΛ ti ujti. Che' ti yalΛ Pedro. Che' jini ti loq'ui majlel. Ti majli ti yambΛ otyot.

18 Che' ti sac'Λ ti' wen cha'leyob t'an jini soldadojob. Ma'an ti' saj ña'tyalayob chΛ bΛ yes ti ujti, bajche' ti loq'ui ti cΛchonibal Pedro.

19 Herodes ti' xiq'ui i wen saclañob Pedro. Pero ma'an ti' tyajayob. Che' jini ti' wersa c'ajtibe soldadojob bajche' ti loq'ui Pedro. Pero mach ch'ujbi i jac'ob como ma'an ti' ch'Λmalayob isujm. Jin cha'an Herodes ti yac'Λ ti tsansantysel soldadojob. Che' jini Herodes ti loq'ui majlel ti Judea. Ti majli ti chumtyal ya' ti Cesarea.

### *Ti sajti Herodes*

20 Herodes chancol i wen mich'q'uel jini quixtyañujob ya' ti lum Tiro yic'ot Sidón b<sub>Λ</sub> i c'aba'. P'ump'uñob jini quixtyañujob ya'i. Mach jas<sub>Λ</sub> i b<sub>Λ</sub>lob i ñ<sub>Λ</sub>c'. I ty<sub>Λ</sub>lel Herodes mi' choc majlel i b<sub>Λ</sub>lob i ñ<sub>Λ</sub>c'. Pero ma' ti' poj coty<sub>Λ</sub>yob como mich'. Jin cha'an quixtyañujob ya' ti Tiro yic'ot Sidón ti' lajayob i t'an cha'an jini año' b<sub>Λ</sub> ye'tyel mi majlelob cha'an i pejcañob Herodes. Ñaxan ti' pej<sub>Λ</sub>yob juntiquil ñ<sub>uc</sub> b<sub>Λ</sub> ajtroñel i cha'an Herodes Blasto b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ti' p<sub>Λ</sub>s'eyob tyaq'uin cha'an mi' cotyañob ti t'an ti' tyojlel Herodes cha'an mi' lajmel i mich'lel.

21 Che' jini Herodes ti' subeyob ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ti q'uin mi much'quiñob i b<sub>Λ</sub> jini loq'uemo' b<sub>Λ</sub> ti Tiro yic'ot Sidón. Ti jim b<sub>Λ</sub> q'uin ti' xoyo yoque c'otyajax b<sub>Λ</sub> i pislel bajche' mi' xojob ñoj ñ<sub>uc</sub> b<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub>lob. Ti buchle ti colem b<sub>Λ</sub> i buchlib. Ti' wen pej<sub>Λ</sub>yob.

22 Che' jini pejtyel jini much'quibilo' b<sub>Λ</sub> quixtyañujob ti quejiyob ti c'am b<sub>Λ</sub> t'an. Mach quixtyañujic mu' b<sub>Λ</sub> ti t'an. Jiñ<sub>Λ</sub>ch juntiquil dios, che' ti' lolon al<sub>Λ</sub>yob.

23 Ti jini jach b<sub>Λ</sub> ora juntiquil ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan ti' c'amis<sub>Λ</sub> Herodes como ma'an ti' q'uele ti ñ<sub>uc</sub> Dios pero ti y<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub> i b<sub>Λ</sub> ti ch'ujutis<sub>Λ</sub>ntyel. Che' bajche' Dios ti' lolon mele i b<sub>Λ</sub>. Motso' ti' c'uxbe i b<sub>Λ</sub>c'tyal Herodes. Ti sajti.

24 Pero i t'an Dios ti' bej pujqui majlel. Jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ti' ch<sub>Λ</sub>c subu majlel ba'ical.

25 Che' ñ<sub>Λ</sub>c jini Bernabé yic'ot Saulo ti ujti i y<sub>Λ</sub>q'uen año' b<sub>Λ</sub> ti Jerusalén jini tyaq'uin tsa' b<sub>Λ</sub> i

much'quiyob jini año' b<sub>Λ</sub> ti Antioquía ti cha' sujtiyob majlel ti Antioquía. Ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob sujtyel Juan cha'chajplel b<sub>Λ</sub> i c'aba Marcos.

## 13

*Pablo yic'ot Bernabé ti' tyeche i puc ñumel i t'an Dios*

<sup>1</sup> Ya'an yic'otyob ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ya' ti Antioquía winicob tsa' b<sub>Λ</sub> aq'uenti ti Dios i wen sub i sujmllel i t'an yic'ot i wen c<sub>Λ</sub>antisañob ti' t'an Dios. Jiñ<sub>Λ</sub>ch Bernabé yic'ot Simón (cha'chajp b<sub>Λ</sub> i c'aba' Negro) yic'ot Lucio ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti lum Cirene b<sub>Λ</sub> i c'aba' yic'ot Saulo. An je'el jini Manaén b<sub>Λ</sub> i c'aba'. (Jini Manaén lajal ti coli yic'ot Herodes tsa' b<sub>Λ</sub> ochi ti ñuc b<sub>Λ</sub> ye'tyel ya' ti Galilea.)

<sup>2</sup> Jump'ej q'uin che' ñac muc'ob ti ch'ajb cha'an mach'an ti poj uch'iyob ch<sub>Λ</sub>ncol i ch'ujutisañob Dios. Jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios ti' pejc<sub>Λ</sub>yob. Ti y<sub>Λ</sub>Λ: La' majlic Bernabé yic'ot Saulo cha'an i cha'libeñon c toñel mu b<sub>Λ</sub> c p<sub>Λ</sub>s'eñob. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios.

<sup>3</sup> Che' tsa'ix ujtiyob ti ch'ajb yic'ot oración ti y<sub>Λ</sub>c'ayob i c'ab ti' jol Bernabé yic'ot Saulo. Ti y<sub>Λ</sub>q'ueyob ti majlel.

*Jini yajc<sub>Λ</sub>bilob' b<sub>Λ</sub> ajsubt'añob ñumel mi' cha'leñob subt'an ya' ti Chipre*

<sup>4</sup> Che' jini Bernabé yic'ot Saulo ti majliyob c'Λ<sub>Λ</sub>Λ ti lum Seleucia b<sub>Λ</sub> i c'aba' che' bajche' ti' xiq'ui Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios. Che' jini ti ochiyob ti barco cha'an mi majlelob ti jump'ej lum joyol b<sub>Λ</sub> ti ja' Chipre b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

5 Che' ñac ti c'otiyob ya' ti jini lum ya' ti lac'Λl ti' ja' Salamina bΛ i c'aba' ti queji i subeñob i t'an Dios ya' ti i templo tyac israelob. Ya'an Juan yic'otyob je'el cha'an mi' cotyañob ti toñel.

6 Ti ñumiyob ti' pettyΛlel ili lum joyol bΛ ti ja'. C'ΛΛl ti c'otiyob ya' ti junxejlel lum Pafos bΛ i c'aba'. Ya' ti' tyajayob juntiquil israel bΛ winic Barjesús bΛ i c'aba'. Yujil wujt jini Barjesús. CabΛl ti' loti quixtyañujob como ti' lolon subu i bΛ ti juntiquil tsa' bΛ i xiq'ui yΛle' Dios.

7 Jini Barjesús ajtroñel i cha'an Sergio Paulo jini ñuc bΛ yumΛl ya' ti ili lum. Wen an i ña'tyΛbal jini Sergio Paulo. Che' jini ti' xiq'ui ti pΛyol Bernabé yic'ot Saulo cha'an yom i yubin i t'an Dios.

8 Pero jini yujil bΛ wujt cha'chajp bΛ i c'aba' Elimas ti' ts'a'q'uele Bernabé yic'ot Saulo como mach yom i yΛq'uen i ch'ujbin i t'an Dios jini ñuc bΛ yumΛl.

9 But'ul i pusic'al Pablo ti Ch'ujul bΛ i Ch'ujlel Dios. Che' jini Saulo, cha'chajplel bΛ i c'aba' Pablo, ti' ch'uj q'uele jini yujil bΛ wujt.

10 Ti yΛΛ: Xlotyot. Simaroñet. I yalobilet xiba. Ma' chΛc contrajin pejtyel chΛ bΛ wen. ¿Chucoch ma' lolon jop' a chΛc mΛctyan jini yomo' bΛ i ch'ujbin lac Yum?

11 Wale, che' jini, lac Yum mi quej i yΛq'ueñet a xot' a mul. Mi quej a wochel ti xpojts'. Ma'an mi quej a poj ilan i saclel pañimil. Che' ti subenti Barjesús. Ora jach ti wa' sujti ti xpojts'. An ti ic't'ojñal. Ti queji i xuc'ul saclan juntiquil mu' bΛ i chuchben i c'Λb i cotyan ti xΛmbal como mach ch'ujbi i yilan pañimil.

12 Che' ñac ti yil<sub>Λ</sub> jini ñuc b<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub> bajche' ti ujti, ti' ch'ujbi Jesús ti' pusic'al. Como tyoj b<sub>Λ</sub>c'ñ<sub>Λ</sub>jel cha'an i t'an Dios che' bajche' ti' c<sub>Λ</sub>antis<sub>Δ</sub>yob jini Bernabé yic'ot Saulo.

*Pablo yic'ot Bernabé ya' ti Antioquía am b<sub>Λ</sub> ti Pisidia*

13 Pablo yic'ot tsa' b<sub>Λ</sub> pi'leyob majlel ti x<sub>Λ</sub>ambal ti ochiyob ti barco ya' ti Pafos. Ti ñumiyob majlel ti ja' jintyo ti c'otiyob ti yamb<sub>Λ</sub> lum Perge b<sub>Λ</sub> i c'aba' ya' ti l<sub>Λ</sub>c'alel i ti' jini pañimil Panfilia b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Juan ti' c<sub>Δ</sub>y<sub>Δ</sub>yob ya'i. Ti bajñel sujti ti Jerusalén.

14 Che' jini Saulo yic'ot Bernabé ti loq'uiyob majlel ti Perge. Ti c'otiyob ya' ti lum Antioquía b<sub>Λ</sub> i c'aba' ya' ti pañimil Pisidia b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ti i q'uinilel c'aj\* oj ti ochiyob ti jump'ej i templo israelob. Ti buchleyob.

15 Che' ñac ti ujti i q'uelbeñob ts'ijbubil b<sub>Λ</sub> i mandar tsa' b<sub>Λ</sub> i c<sub>Δ</sub>ybeyob Moisés yic'ot ts'ijbubil b<sub>Λ</sub> i t'an jini tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui i y<sub>Λ</sub>le' Dios ti ñoj oniyix, jini año' b<sub>Λ</sub> ye'tyel ya' ti jini templo ti' chocoyob majlel t'an ya' ba' buchul Saulo yic'ot Bernabé. Ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: Pi'lob, mi an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> a wom a subeñob quixtyañujob cha'an mi' ñuc isabeñob i pusic'al, ch'ujbiy<sub>Λ</sub>ch a subeñob wale iliyi, che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Δ</sub>yob.

16 Che' jini Pablo ti wa'le. Ti' p<sub>Δ</sub>s'eyob i c'ab cha'an ñ<sub>Λ</sub>ch'ty<sub>Λ</sub>lob. Che' jini ti queji ti t'an. Ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: Ñ<sub>Λ</sub>ch'tyanla israelet b<sub>Λ</sub> la yic'ot mach b<sub>Λ</sub> israeletla mu' b<sub>Λ</sub> la' q'uel ti ñuc Dios.

17 Jini Dios mu' b<sub>Λ</sub> lac ch'ujbin israelon b<sub>Λ</sub> la ti' yajc<sub>Λ</sub> lac yumob ti ñoj oniyix cha'an yoque i cha'añ<sub>Λ</sub>ch. Ti oc'ayob. Ti q'uejliyob ti wen como

Dios ti' wen cotyayob. Che' ñac ya' tyo añob ti Egipto, Dios ti' pʌs'eyob loq'uel ti i p'ʌtyalɛl.

18 C'ʌlʌl cuarenta jab Dios ti' cuchu pejtyel i melbalob ya' ti tyʌquin bʌ joch lum.

19 Dios ti' jisʌ siete yumʌlob ya' ti jini pañimil Canaán bʌ i c'aba' cha'an mi yʌq'uen i lumalob jini lac yumob ti ñoj oniyix.

20 Che' jini c'ʌlʌl cuatrocientos cincuenta jabil Dios ti' wa'choco jueces tsa' bʌ ochiyob ti yumʌl. Chʌ'ach ti ujti c'ʌlʌl jintyo ti ochi ti ye'tyel juntiquil tsa' bʌ i xiq'ui yʌle' Dios Samuel bʌ i c'aba'.

21 Che' jini lac yumob ti ñoj oniyix ti' c'ajtibeyob Dios cha'an mi yʌq'ueñob juntiquil rey mu' bʌ i yochel ti yumʌl. Che' jini Dios ti yotsʌ ti ye'tyel juntiquil i yalobil Cis, Saúl bʌ i c'aba'. Jini Saúl jiñach i jiñajlel juntiquil lac yumob ti ñoj oniyix Benjamín bʌ i c'aba'. C'ʌlʌl cuarenta jab an ye'tyel jini Saúl.

22 Che' jini Dios ti' q'uextyʌ ti ye'tyel Saúl. Ti yotsʌ juntiquil David bʌ i c'aba' ti' q'uexol. Dios ti' tyaja ti t'an jini David. Ti yʌʌ: Cujil isujm jini David i yalobil Isaí, jiñach juntiquil mu' bʌ c wen mulan bajche' mi' chʌc mel. Mi quej i chʌc ch'ujbibeñon pejtyel c xic'ojel. Che' ti yʌʌ Dios, che' Pablo.

23 Pablo ti bej alʌ: Jesús, jiñach juntiquil i jiñajlel David. Che' jini, che' bajche' ti wʌ alʌ Dios ti ñoj oniyix ti yotsʌ ti ye'tyel Jesús cha'an ajcotyayaj i cha'an bʌ israelob.

24 Che' ñac max tyo ti queji ti cantisa Jesús, Juan ti' subeyob pejtyelel israelob cha'an yom i ch'ʌm ja' cha'an tsiquil ti' cʌyayob i mul.

25 Che' ñac ma'ix jal mach sajt, Juan ti y<sub>Λ</sub>Λ: Jatyetla ch<sub>Λ</sub>ncol la' lolon pensalín joñoñach jini ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> la' pijtyan. Mach joñoñic. Pero tyal tyo jini yamb<sub>Λ</sub>. Joñon ma' sajlic c ñucl<sub>Λ</sub> cha'an mic tic'ben i zapatos como wen ñuc jini yamb<sub>Λ</sub>. Joñon mach'an ñucon. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Juan, che' Pablo.

26 Pablo ti' bej cha'le t'an. Ti y<sub>Λ</sub>Λ: Pi'lob, i jiñajlelet b<sub>Λ</sub> la Abraham yic'ot pejtyel mach b<sub>Λ</sub> israetla mu' b<sub>Λ</sub> la' q'uel ti ñuc Dios. Jiñach lac cha'an pejtyelonla jini t'an cha'an bajche' mi lac tyaj laj coty<sub>Λ</sub>tyel.

27 Jini año' b<sub>Λ</sub> ti Jerusalén yic'ot jini yumlob i cha'an, ma'an ti' ña'tyayob majchqui jini Jesús. Ma'an ti' ch'ambeyob isujm i ts'ijbujel jini tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ue yale' Dios ti ñoj oniyix tsa' b<sub>Λ</sub> subentiyob ya' ti' templo israetlob ti jujump'ej i q'uinilel c'aj oj. Jiñob tsa' b<sub>Λ</sub> wen yubiyob jini t'an ti y<sub>Λ</sub>C'ayob ti tsictiyel bajche' ts'ijbubil che' ñac ti y<sub>Λ</sub>C'Λ ti sajtyel Jesús.

28 Aunque mach sajlic an i mul Jesús pero jiñob ti' c'ajtibeyob Pilato cha'an mi y<sub>Λ</sub>C' ti sajtyel Jesús.

29 Che' jini ti ujti pejtyel jini w<sub>Λ</sub> ts'ijbubil ti' t'an Dios cha'an bajche' mi quej i sajtyel Jesús. Che' jini, ti' ju'sayob ti cruz Jesús che' ñac sajtyemix. Ti' ch'ujñayob ti muconib<sub>Λ</sub>l piquil b<sub>Λ</sub> ti mal tyun.

30 Pero Dios ti' tyeche loq'uel ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub>.

31 C'Λl<sub>Λ</sub>l ti ñumi cab<sub>Λ</sub>l q'uin Jesús ti' p<sub>Λ</sub>S<sub>Λ</sub> i b<sub>Λ</sub> ba'an tsa' b<sub>Λ</sub> pi'leyob ti x<sub>Λ</sub>mbal c'Λl<sub>Λ</sub>l ti Galilea c'Λl<sub>Λ</sub>l ti Jerusalén. Wale jiñobach jini ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> i subeñob quixtyañujob pejtyel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ti yilayob yic'ot pejtyel tsa' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.



32-33 Wale Bernabé quic'ot w<sub>Λ</sub>' ti ty<sub>Λ</sub>liyon lojon cha'an mi lojon c subeñetla jini wen b<sub>Λ</sub>' t'an. Pejtyel tsa' b<sub>Λ</sub> i w<sub>Λ</sub> al<sub>Λ</sub> Dios che' ñac ti' pejc<sub>Λ</sub> lac yumob ti ñoj oniyix tsa'ix i ts'<sub>Λ</sub>ctis<sub>Λ</sub> wale iliyi cha'añonla i jiñ<sub>Λ</sub>jlelonla. Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch ti ts'<sub>Λ</sub>ctis<sub>Λ</sub> che' ñac ti cha' tyejchi loq'uel Jesús ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub>. Ti ts'ijbubil b<sub>Λ</sub> i t'an Dios ya' ti cha'p'ejlel b<sub>Λ</sub> salmo mi' tyaj ti t'an Jesús ba' mi y<sub>Λ</sub>le': Jatyet, calobilet<sub>Λ</sub>ch. Ti jim b<sub>Λ</sub> q'uin tsa'ix c<sub>Λ</sub>q'ueyet a cuxty<sub>Λ</sub>lel. Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Dios, che' Pablo.

34 Pablo ti bej al<sub>Λ</sub>: Dios ti w<sub>Λ</sub> al<sub>Λ</sub> cha'an mi quej i cha' tyejchel loq'uel Jesús ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub> cha'an ma'an mi p<sub>Λ</sub>c'm<sub>Λ</sub> i b<sub>Λ</sub>c'tyal. Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Dios ti jini ts'ijbubil b<sub>Λ</sub> i t'an ba' mi y<sub>Λ</sub>le': Mi quej c<sub>Λ</sub>q'ueñet i yutslel c pusic'al che' bajche' tic w<sub>Λ</sub> sube jini David, che'en.

35 Ya' ti yamb<sub>Λ</sub> salmos b<sub>Λ</sub> jun mi y<sub>Λ</sub>l: Ma'an mi quej a w<sub>Λ</sub>c' ti p<sub>Λ</sub>c'm<sub>Λ</sub> i b<sub>Λ</sub>c'tyal jini p'unty<sub>Λ</sub>bil b<sub>Λ</sub> ajtroñel a cha'an. Che' mi y<sub>Λ</sub>l ti salmos b<sub>Λ</sub> jun, che'en Pablo.

36 Ti' bej cha'le t'an Pablo. Ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: Ñoj melel<sub>Λ</sub>ch David ti' wen cha'le i toñel bajche' ti' xiq'ui Dios ya' ti' tyojlel i pi'<sub>Λ</sub>lob. Pero ti wi'il ti sajti. Ti ch'ujñ<sub>Λ</sub>anti ya' ti' t'ejl i yumob ti ñoj oniyix. Ti p<sub>Λ</sub>c'mi i b<sub>Λ</sub>c'tyal.

37 Pero ma'an ti p<sub>Λ</sub>c'mi i b<sub>Λ</sub>c'tyal jini tsa' b<sub>Λ</sub> i tyechi loq'uel Dios ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub>.

38 Ubinla, pi'<sub>Λ</sub>lob. Yom mi la' wen ch'<sub>Λ</sub>m'en isujm cha'an ti Jesús mi lac tyaj i ñ<sub>us</sub>ant<sub>Λ</sub>tyel lac mul. Jiñ<sub>Λ</sub>ch jini ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> lac tsictis<sub>Λ</sub>bent<sub>Λ</sub>tyel.

39 Mach ch'ujbi lac tyaj i ñ<sub>us</sub>ant<sub>Λ</sub>tyel lac mul cha'an ti lac ch'ujbi mandar tyac tsa' b<sub>Λ</sub> aq'uenti Moisés ti Dios. Pero pejtyelel mu' b<sub>Λ</sub> i ch'ujbiñob Jesús mi ñ<sub>us</sub>abent<sub>Λ</sub>yelob i mul.

40 Yom mi la' wen q'uel la' b<sub>Λ</sub> cha'an mach uj-tiquetla bajche' mi y<sub>Λ</sub>le' ti i ts'ijbujel jini tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui y<sub>Λ</sub>le' Dios ti ñoj oniyix.

41 Como jiñob<sub>Λ</sub>ch ti' ts'ijbu:

Ubinla, jatyetla ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> la' cha'len wajleya. Mi quej la' sajtyel cha'an ma'an ti la' ch'ujbi.

Como joñon Dioson. Mi quej c p<sub>Λ</sub>s yoque ñuc b<sub>Λ</sub> c cha'libal ti la' tyojlel.

Pero ma'an mi quej la' ch'ujbin aunque an jini mu' b<sub>Λ</sub> i wen tsictis<sub>Λ</sub>beñetla i sujmllel.

Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch ti' cha'le t'an Dios, che'en Pablo.

42 Ti loq'uiyob majlel ti i templo israelob Pablo yic'ot jini tsa' b<sub>Λ</sub> ts<sub>Λ</sub>cle ti x<sub>Λ</sub>mbal. Jini mach b<sub>Λ</sub> israelob ti' c'ajtibeyob cha'an cha' ty<sub>Λ</sub>licob ti tyal tyo b<sub>Λ</sub> i q'uinilel c'aj oj cha'an mi' más subeñob ili t'an.

43 Che' ñac pejtyel quixtyañujob ti loq'ui majlel ti' templo israelob cab<sub>Λ</sub>l israelob yic'ot mach b<sub>Λ</sub> israelob tsa' b<sub>Λ</sub> i q'uex<sub>ty</sub>ayob i pusic'al cha'an i ch'ujbiñob ti jump'ej jach i pusic'al bajche' mi' ch'ujbin israelob ti' ts<sub>Λ</sub>cleyob majlel Pablo yic'ot Bernabé. Pablo ti' wen subeyob cha'an mi' ch<sub>Λ</sub>c xuc'chocoñob i pusic'al ti i p'untyaya Dios.

44 Che' ñac ti cha' c'oti i q'uinilel c'aj oj yomox i tyaj pejtyelel quixtyañujob ya' ti ili lum ti' much'quiyob i b<sub>Λ</sub> cha'an mi yubiñob i t'an Dios.

45 Jini yamb<sub>Λ</sub> israelob ti yil<sub>Λ</sub> bajche' ti' wen much'quiyob i b<sub>Λ</sub> yonlel quixtyañujob. Che' jini ti queji i ts'a'q'uelob Pablo como ma'an ti' mul<sub>Λ</sub>yob bajche' ch<sub>Λ</sub>ncol i ñ<sub>Λ</sub>ch'ty<sub>Λ</sub>beñob i t'an quixtyañujob. Ti' contrajiyob i t'an. Ti' wen wajleyob.

46 Más ch'ejl ti' jac'ayob Pablo yic'ot Bernabé. Ti yalayob: Ch'ach yom bajche' ti ujti cha'an mi la' ñaxan subentyel i t'an Dios jatyetla israelet b' la. Pero mach la' wom la' ch'ujbin. Mi ch'ach, che' jini, la' bajach ma'an mi quej la' w'q'uentyel la' cuxtyalel mach' yujil jilel. Che' jini mux lojon c loq'uel majlel ba' añetla. Mux lojon c majlel ba'an jini mach b' israelob.

47 Como ch'ach ti' xiq'uiyon lojon lac Yum ti i t'an ba' mi yale':

Tsa'ix c yajcayetla cha'an che' bajche' c'ajquetla mi la' p'as'eñob jini mach b' israelob i bijlel Dios cha'an mi' tyajob i cotyantyel c' lal jini más ñajt b' añob.

Ch'ach ti' xiq'uiyon lojon Dios, che' Pablo.

48 Wen c'ajacñayob i yoj jini mach b' israelob che' ñac ti yubiyob i t'an Pablo. Ti yalayob: Wen c'otyajax i t'an lac Yum, che'ob. Pejtyelob jini tsa' b' yajcanti cha'an mi' tyajob i cuxtyalel mach' yujil jilel ti' ch'ujbibeyob i t'an.

49 Ch'ach ti' subuyob ñumel i t'an lac Yum ti pejtyelel pañimil.

50 Jini israelob ti queji i xic'ob i contrajinob Pablo yic'ot Bernabé jini winicob año' b' ye'tyel ya' ti ili lum. Ch'ach je'el ti' xiq'uiyob i contrajinob Pablo yic'ot Bernabé x'ixicob ch'ac c'ajalob i cha'an Dios mu' b' q'uejlelob ti wen. Che' jini, jinob año' b' ye'tyel yic'ot jini x'ixicob ti' xiq'uiyob cha'an mi' ts'a'q'uel Pablo yic'ot Bernabé pejtyel quixtyañujob jintyo ti' chocoyob loq'uel ya' ti jini lum.

51 Che' jini Pablo yic'ot Bernabé ti' chijcuyob loq'uel i ts'ujbejnal i zapatos. Ti ñoj oniyix ch'ach

ti' cha'leyob cha'an i señajlel mach saj wen bajche' ti' cha'leyob ili quixtyañujob. Che' jini Bernabé yic'ot Pablo ti majliyob ti yambΛ lum Iconio bΛ i c'aba'.

<sup>52</sup> Wen c'ajacñayob i yoj pejtyel ochemo' bΛ ti' t'an Dios ya' ti Antioquíá. But'ulob i pusic'al ti Ch'ujul bΛ i Ch'ujlel Dios.

## 14

### *Pablo yic'ot Bernabé ya' ti Iconio*

<sup>1</sup> Ya' ti jini lum Iconio bΛ i c'aba' Pablo yic'ot Bernabé ti ochiyob ti i templo israelob. C'otyajax ti' wen cha'leyob subt'an. Che' jini cabal quixtyañujob, israelob yic'ot mach bΛ israelob ti' ch'ujbiyob i t'an Dios.

<sup>2</sup> Pero jini israelob mach'Λ ba'an ti' ch'ujbiyob i t'an Dios ti' ñijcayob jini mach bΛ israelob cha'an mi' ts'a'q'uel jini ochemo' bΛ ti' t'an Dios.

<sup>3</sup> Ts'itya' jal ti caleyob Pablo yic'ot Bernabé. Ti jump'ejlob i pusic'al chΛc c'ajalob i cha'an Dios. Wen ch'ejl ti' cha'leyob subt'an. Ti' wen subeyob quixtyañujob cha'an i p'untyaya Dios. Dios ti yΛq'ueyob i pΛs ñuc bΛ i p'Λtyalel cha'an tsiquilach tyalem ti Dios jini i t'añob.

<sup>4</sup> Mach junlajal i pensal ili quixtyañujob ya' ti ili lum. Lamital ti' lajayob i t'an yic'ot israelob. Jini yambΛ lamital yic'ot jini yajcΛbilo' bΛ ajsubt'añob ñumel.

<sup>5</sup> Jini mach bΛ israelob ti' lajayob i t'añob yic'ot israelob yic'ot año' bΛ ye'tyel cha'an mi' ts'a'q'uelob yic'ot cha'an mi' julob ti tyun jini yajcΛbilo' bΛ ajsubt'añob ñumel.

<sup>6</sup> Pero Pablo yic'ot Bernabé ti yubiyob bajche' chancol i lajob i t'an ili quixtyañujob. Jin cha'an ti puts'iyob ti jini pañimil Licaonia b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ya' ti ochiyob ti lum tyac Listra yic'ot Derbe b<sub>Λ</sub> i c'aba' yic'ot yamb<sub>Λ</sub> lac'Λl tyac b<sub>Λ</sub> lum.

<sup>7</sup> Ya'i ti' wen subeyob je'el bajche' mi lac tyaj laj coty<sub>Λ</sub>ntyel ti Jesús.

*Pablo ti jujli ti tyun ya' ti Listra*

<sup>8</sup> Ya' ti Listra an juntiquil winic mach b<sub>Λ</sub> ch'ujbi i cha'len x<sub>Λ</sub>mbal. Bele' buchul jach. C'ΛlΛl che' ñac ti ch'oc<sub>Λ</sub> ma'an i c'Λjñibal yoc. Mach'an ba' b<sub>Λ</sub> ora ti' cha'le x<sub>Λ</sub>mbal.

<sup>9</sup> Chancol i wen ñach'ty<sub>Λ</sub>ben i t'an Pablo jini winic. Pablo ti' ch'uj q'uele. Ti' ña'ty<sub>Λ</sub> ti' pusic'al cha'an ili c'am b<sub>Λ</sub> yi ti' ch'ujbi ti' pusic'al cha'an ch'ujbiy<sub>Λ</sub>ch i lajmel.

<sup>10</sup> Che' jini ti' pejc<sub>Λ</sub> Pablo jini winic. Wa'i, che'en. Jini winic ti tijp'i wa'ty<sub>Λ</sub>. Ti queji ti x<sub>Λ</sub>mbal.

<sup>11</sup> Che' ti yil<sub>Λ</sub>yob ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ti' cha'le Pablo, jini quixtyañujob ti quejiyob ti c'am b<sub>Λ</sub> t'an ti t'an Licaonia. Ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>yob: Tsa'ix jubi ty<sub>Λ</sub>lel diosob che' yilal bajche' quixtyañu. Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>yob.

<sup>12</sup> I c'aba' i diosob jiñach Júpiter yic'ot Mercurio. Jin cha'an ti yots<sub>Λ</sub>beyob i c'aba' Bernabé ti Júpiter yic'ot i c'aba' Pablo ti Mercurio. Ch'Λch ti yots<sub>Λ</sub>beyob i c'aba' Pablo como jini ti' más cha'le t'an.

<sup>13</sup> Ya' ti ti' jini lum an i templo i dios Júpiter b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Juntiquil cura i cha'an b<sub>Λ</sub> ili templo ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> ty<sub>Λ</sub>lel cha'cojt uxcojt tyat wacax. Ti' ch'Λm<sub>Λ</sub> ty<sub>Λ</sub>lel je'el cab<sub>Λ</sub>l nich pime. Jini quixtyañujob yic'ot jini cura yomob i ts<sub>Λ</sub>nsan jini wacax cha'an ts<sub>Λ</sub>ns<sub>Λ</sub>bil

bΛ i majtyan Pablo yic'ot Bernabé. ChΛ'Λch bajche' jini yom i ch'ujutisañob.

14 Che' ñac jini yajcΛbilo' bΛ ajsubt'añob ñumel Pablo yic'ot Bernabé ti' ch'Λm'e isujm chΛ bΛ chΛncoli melob ili quixtyañujob, ti queji i bajñel tsil i pislel. Ti ñoj oniyix chΛ'Λch ti' cha'leyob cha'an i señaJlel mach saj wen mi yilan bajche' chΛncoli mel quixtyañujob. Ajñel ti ochiyob ya' ba'añob. Ti c'am bΛ t'an ti yΛΛyob.

15 Pi'Λlob. Mach yom la' cha'len che' bajche' jini. Winicon lojon je'el lajal che' bajche'etla. Ti tyΔliyon lojon cha'an mi lojon c subeñetla yom la' cΛy jini lolom jach bΛ. Yom la' ch'ujbin cuxul bΛ Dios. JiñΛch jini tsa' bΛ i mele pejtyel lum yic'ot chan yic'ot colem ja' tyac yic'ot pejtyel chΛ bΛ tyac an.

16 Ti ñoj oniyix Dios ti yΛq'ueyob i mel bajche' jach yom quixtyañujob.

17 Pero Dios ti' chΛc cha'le wen tyac bΛ cha'an mi' tsictisan DiosΛch. Mi yΛq'ueñonla ja'al. Mi yΛq'ueñonla i wen colel lac pΛc'Λb. Mi yΛq'ueñonla chΛ bΛ yom cha'an la cuch'el yic'ot mi yΛq'ueñonla c'ajacña bΛ la coj.

18 Aunque che' ti yΛΛ Bernabé yic'ot Pablo wocol ti' mΛctyΛbe quixtyañujob cha'an mach'an mi' tsansañob tyat wacax cha'an tsΛnsΛbil bΛ i majtyan cha'an mi' ch'ujutisañob.

19 Che' jini ti c'oti israelob ch'oyolo' bΛ ti Antioquía yic'ot ya' ti Iconio. Jiñob ti queji i wen pejcañob quixtyañujob jintyo jini quixtyañujob ti quejiyob i ts'a'q'uelob Bernabé yic'ot Pablo. Che' jini ti' juluyob ti tyun Pablo. Ti' tsΛnsΛ ti' lolon

ña'tyΛyob. Ti' tyujc'Λyob loq'uel ya' ti ti' lum ba' ti' cΛyΛyob.

20 Jini ochemo' bΛ ti' t'an Dios ti' much'quiyob i bΛ ya' ti' t'ejl Pablo ya' ba' tyots'ol. Che' jini ti tyejchi. Ti cha' ochi ya' ti lum. Ti yijc'Δlel Pablo yic'ot Bernabé ti loq'uiyob majlel cha'an mi majlelob ya' ti Derbe.

21 Ya'i ti' wen sube quixtyañujob bajche' mi' tyajob i cotyΛntyel ti Jesús. Cabal ti' ch'ujbiyob cha'an ti caj i t'an. Che' jini Pablo yic'ot Bernabé ti cha' sujtiyob ya' ti Listra yic'ot ya' ti Iconio yic'ot ya' ti Antioquía.

22 Ya' ba' ti ñumiyob ti' wen tsictisΔbeyob i t'an Dios jini ochemo' bΛ ti' t'an Dios. Ti' subeyob cha'an mi' wen xuc'chocoñob i pusic'al ti' t'an Dios. Ti' subeyob cha'an ochicob ti i yumintyel Dios añach cha'an i wersa ñusañob wocol. ChΛ^ach ti yΛΛyob Bernabé yic'ot Pablo.

23 Ya' ti jujump'ej templo ti' wa'chocoyob ancianojob cha'an i ch'Λm i ye'tyel ti templo. Che' jini ti' cha'leyob oración yic'ot ti' poj cΛyΛyob uch'el. Che' jini ti yΛΛyob: La' i chΛc cotyañetla lac Yum jini tsa' bΛ la' ch'ujbi ti pejtyel la' pusic'al. Che' ti yΛΛyob.

*Pablo yic'ot Bernabé ti cha' sujti ti Antioquía*

24 Ti ñumi ti pejtyelel pañimil Pisidia bΛ i c'aba'. Ti c'otiyob ya' ti jini yambΛ pañimil Panfilia bΛ i c'aba'.

25 Ti' cha'leyob subt'an ya' ti jini lum Perge bΛ i c'aba'. Che' jini ti loq'uiyob majlel cha'an mi c'otyel ya' ti yambΛ lum Atalia bΛ i c'aba'.

26 Ya'i ti ochiyob ti barco. Ti sujtiyob ti Antioquía. Jiñach ba' ti ñaxan loq'uiyob majlel ti

subt'an ñumel. Ti jim b<sub>Λ</sub> q'uin che' ñac ti ñaxan loq'uiyob majlel pejtyel jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ti' wen cha'leyob oración cha'an mi' c'ajtiben Dios i cotyañob ti subt'an ñumel. Wale, che' jini, ujtyem ili i toñel. Ti cha' juliyob.

<sup>27</sup> Che' ñac ti c'otiyob ya' ti Antioquía ti' wen much'quiyob i b<sub>Λ</sub> ti pejtyel ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios. Pablo yic'ot Bernabé ti' subeyob pejtyel bajche' ti' mele Dios yic'otyob, bajche' Dios ti' nijc<sub>Λ</sub>beyob i pusic'al jini mach b<sub>Λ</sub> israelob cha'an i yochel ti' t'an Dios je'el.

<sup>28</sup> Mero jal ti c<sub>Λ</sub>yle Pablo yic'ot Bernabé ya' yic'ot jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios.

## 15

### *Ti' much'quiyob i b<sub>Λ</sub> ti Jerusalén*

<sup>1</sup> Che' ñac ya' tyo an ti Antioquía Bernabé yic'ot Pablo ya' ti c'oti winicob ch'oyolo' b<sub>Λ</sub> ti Judea. Jiñob ti queji i c<sub>Λ</sub>ntisañob jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios cha'an mach ch'ujbi i tyajob i coty<sub>Λ</sub>ntyel jintyo mi' ñaxan wersa tsepben i p<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>lel che' bajche' ti xijq'uiyob ti i mandar Moisés.

<sup>2</sup> Pablo yic'ot Bernabé c<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>x ti' cha'leyob t'an yic'ot jini tsijib julemo' b<sub>Λ</sub> tsa' b<sub>Λ</sub> i lolon xiq'uiyob i ch'<sub>Λ</sub>m tsep\* p<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>lel. Jin cha'an jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ti' lajayob i t'an cha'an Pablo yic'ot Bernabé yic'ot yamb<sub>Λ</sub> juntiquil cha'tiquilob mi majlel ya' ti Jerusalén cha'an mi' wen pejcañob jini yajc<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub> ajsb<sub>t</sub>'añob ñumel yic'ot año' b<sub>Λ</sub> ye'tyel ti templo cha'an ya' mi' lajob i t'an cha'an bajche' yom lajmic jini t'an cha'an tsep p<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>lel.



<sup>3</sup> Jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ya' ti Antioquía ti' xiq'uiyob majlel. Ya' ti bij ti ñumiyob ya' ti pañimil tyac Fenicia b<sub>Λ</sub> i c'aba' yic'ot Samaria b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ba'ical jach ti ñumiyob ti' wen subuyob bajche' jini mach b<sub>Λ</sub> israelob ti' c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob oñiyix b<sub>Λ</sub> t'an cha'an mi' ch'ujbiñob Dios. Wen c'ajacñayob i yoj pejtyel ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios che' ñac ti yubiyob jini t'an.

<sup>4</sup> Jini yajc<sub>Λ</sub>bilob' b<sub>Λ</sub> ajsubt'añob ñumel yic'ot ancianojob yic'ot ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ya' ti Jerusalén, lu' c'ajacñayob i yoj ti yubiyob che' ñac ti c'oti Bernabé yic'ot Pablo. Che' jini Bernabé yic'ot Pablo ti' subeyob pejtyel bajche' Dios ti' c'añayob ti toñel.

<sup>5</sup> Ya'an juntiquil cha'tiquil fariseojo' b<sub>Λ</sub> winicob ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios je'el. Jini fariseojob jiñach jini tsa' b<sub>Λ</sub> i wersa ch'ujbibeyob pejtyel i mandar tyac Moisés. Che' jini, jiñob ti' wa'leyob. Ti y<sub>Λ</sub>Λyob: Jini mach b<sub>Λ</sub> israelob tsa' b<sub>Λ</sub> ochiyob ti' t'an Dios wersa yom mi tsepbentyelob i p<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>lel. Yom mi la' xic'beñob je'el cha'an mi' ch'ujbiñob jini i mandar Moisés. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λyob.

<sup>6</sup> Jini yajc<sub>Λ</sub>bilob' b<sub>Λ</sub> ajsubt'añob ñumel yic'ot ancianojob ti' bajñel much'quiyob i b<sub>Λ</sub> cha'an mi' wen pensaliñob bajche' yom i jac'ob.

<sup>7</sup> Che' ñac ti ujtiyob ti cabal t'an, Pedro ti wa'le. Ti y<sub>Λ</sub>Λ: Hermañujob, wen la' wujil cha'an wajali Dios ti yajc<sub>Λ</sub>yob loq'uel ti la' tyojlel cha'an mic subeñob mach b<sub>Λ</sub> israelob bajche' mi' tyajob i coty<sub>Λ</sub>ntyel ti Jesús cha'an mi yochelob ti' t'an Dios je'el.

<sup>8</sup> Dios mi' ña'tyan ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an ti' pusic'al pejtyel quixtyañujob. Dios ti' p<sub>Λ</sub>s<sub>Λ</sub> cha'an melel<sub>Λ</sub>ch ochem ti' t'an Dios jini mach b<sub>Λ</sub> israelob como ti

yΛq'ueyob jini Ch'ujul bΛ i Ch'ujlel Dios lajal che' bajche' ti yΛc'onla.

<sup>9</sup> Mach saj partejic bajche' ti' q'ueleyonla Dios yic'ot bajche' ti' q'ueleyob je'el. Junlajal mi' q'uelonla Dios. Ti' sΛc isΛbeyob i pusic'al je'el che' ñac ti' ch'ujbiyob Jesús.

<sup>10</sup> Che' bajche' chΛncox a wΛle' mach wen bajche' ti' cha'le Dios yubil. ChΛncol a lolon chΛc xiq'ue' jini mach bΛ israelob ochemo' bΛ ti' t'an Dios cha'an mi' wersa cha'len yan tyac bΛ. Jini lac yumob ti' ñoj oniyix mach ch'ujbi i lu' mele' bajche' jini. Mi' joñonica je'el. Mach ch'ujbi lac lu' ts'actisan jini oniyix bΛ tic'ojel.

<sup>11</sup> Pero mach che'ic yom. Joñonla la cujil isujm cha'an lac Yum Jesucristo mi' cotyañonla cha'an jach ti' yutsllel i pusic'al. ChΛ'ach lajal ti' cotyΛntiyob je'el. Ti' lac majtyan jach ti' cotyΛyonla. Che' ti' yΛΛΛ Pedro.

<sup>12</sup> Che' jini ti' lajmiyob ti' t'an. Ti' lu' ñach'tyΛbeyob i t'an Bernabé yic'ot Pablo che' ñac ti' wen tsictisΛbeyob bajche' ti' pΛsΛ Dios ñuc tyac bΛ i p'ΛtyΛlel ti' c'Λbob ya' ti' tyojlel mach bΛ israelob.

<sup>13</sup> Che' ñac ti' ujti ti' t'an Bernabé yic'ot Pablo jini Jacobo ti' yΛΛΛ: Hermañujob, ñach'tyΛbeñon c' t'an, che'en.

<sup>14</sup> Simón Pedro tsa'ix i subonla cha'an cojach tyo ti' q'ueleyob Dios ti' wen jini mach bΛ israelob. Dios ti' yajcΛ loq'uel ti' tyojlel mu' bΛ yochelob ti' yalobilob Dios.

<sup>15</sup> Lajalob jach i t'an jini tsa' bΛ i xiq'ui yΛle' Dios ti' ñoj oniyix. ChΛncox i yujtyel wale' iliyi bajche'

ti' w<sub>Λ</sub> ts'ijbuyob. Mi y<sub>Λ</sub>le' ti jini Ts'ijbubil b<sub>Λ</sub> i T'an Dios:

<sup>16</sup> Che' mi yujtyel pejtyel jini mi quej c cha' ty<sub>Λ</sub>lel. Mi quej c cha' wa'chocon i yumintyel David tsa' b<sub>Λ</sub> jili i c'Λjnibal.

Mux c<sub>Λ</sub>q'uen cha'an mi cha' q'uelob ti ñuc i yumintyel David.

<sup>17</sup> Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch mi quej c mel cha'an jini mach b<sub>Λ</sub> israelob tsa' b<sub>Λ</sub> c yajc<sub>Λ</sub> mi quej i ch'ujbiñon como i yumofñob je'el.

<sup>18</sup> Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch mi y<sub>Λ</sub>l jini lac Yum tsa' b<sub>Λ</sub> y<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub> ti c<sub>Λ</sub>jñel ili tyac ti ñoj oniyix.

Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch ti' ts'ijbu jini tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui y<sub>Λ</sub>le' Dios ti ñoj oniyix, che'en Jacobo.

<sup>19</sup> Che' jini, Jacobo ti' bej cha'le t'an. Ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: Joñon mic ña'tyan mach yom lac xic'ob ti tsepben-tyel i p<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>lel jini mach b<sub>Λ</sub> israelob ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> i c<sub>Λ</sub>y oniyix b<sub>Λ</sub> t'an cha'an mi yochelob ti' t'an Dios.

<sup>20</sup> Pero jas<sub>Λ</sub>l mi ti lac melbeyob jun cha'an lac subeñob cha'an mach'an mi' c'uxob ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> jach tsa' b<sub>Λ</sub> ajq'ui ti melel jach b<sub>Λ</sub> dios tyac. Yic'ot mi' wen c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>tyañob i b<sub>Λ</sub> cha'an ma'an t'an yic'ot yamb<sub>Λ</sub> 'ixic, yic'ot ma'an mi' c'uxob y<sub>Λ</sub>ts'<sub>Λ</sub>l b<sub>Λ</sub> animal, yic'ot ma'an mi' c'uxob ch'ich'.

<sup>21</sup> Como c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>l ti ñoj oniyix ya' ti jujump'ej lum ti jujump'ej q'uinilel c'aj oj an jini mu' b<sub>Λ</sub> i q'uelbeñob ti c'am b<sub>Λ</sub> t'an i mandar tyac Moisés. Mi' sube' i sujmllel.

<sup>22</sup> Jini yajc<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub> ajsubt'añob ñumel yic'ot ancianojob yic'ot pejtyel ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ti' lajayob i t'an cha'an mi yajcañob cha'tiquil winic mu' b<sub>Λ</sub> i chocob majlel ya' ti Antioquía yic'ot Pablo yic'ot Bernabé. Ti yajc<sub>Λ</sub>yob juntiquil Judas b<sub>Λ</sub> i

c'aba' cha'chajp b<sub>Λ</sub> i c'aba' Barsabás. Ti yajc<sub>Λ</sub>yob Silas je'el. Pejtyel jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios mi' wen q'uelob ti ñuc ti cha'ticlel.

23 Ti' ch'<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>yob majlel jun mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>: Yajc<sub>Λ</sub>bilon lojon b<sub>Λ</sub> ajs<sub>Λ</sub>ubt'an ñumel yic'ot ancianojob yic'ot ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios mi lojon c choc majlel saludos cha'an pejtyel mach b<sub>Λ</sub> israeleticla hermañujob ya' ti Antioquía yic'ot ya' ti Siria yic'ot ya' ti Cilicia.

24 Tsa'ix lojon cubi cha'tiquil uxtiquil winicob w<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ch'oyol w<sub>Λ</sub>'i ti c'otiyob ya'ya'i. Ch<sub>Λ</sub>ncol i lolon ty<sub>Λ</sub>c'lañetla ti cab<sub>Λ</sub>l t'an. Wale ma'an mi la' ña'tyan bajche' yoque yom la' ch'ujbin. Como ch<sub>Λ</sub>ncol i lolon subeñetla cha'an yom mi la' ch'<sub>Λ</sub>m tsep p<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>lel yic'ot yom la' jac'ben pejtyel i mandar Moisés. Pero com lojon c subeñetla cha'an ma'an ti lojon c chocoyob majlel. Ma'an ti lojon c xiq'uiyob i c<sub>Λ</sub>ntisañetla che' bajche' jini.

25 Jin cha'an ti lojon c laja lojon c t'an cha'an mi lojon c yajcan winicob mu' b<sub>Λ</sub> i majlel i jula' añetla. Mux i motin majlelob yic'ot jini p'unty<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub> hermañujob Bernabé yic'ot Pablo.

26 Cab<sub>Λ</sub>l tsajniyob Bernabé yic'ot Pablo ya' ba' b<sub>Λ</sub>b<sub>Λ</sub>q'uen ts<sub>Λ</sub>ns<sub>Λ</sub>nticob cha'an ti' cha'libeyob i toñel lac Yum Jesucristo.

27 Ch<sub>Λ</sub>ncol lojon c choc majlel Judas yic'ot Silas cha'an mi' wen pejcañetla cha'an mi' más tsic-tis<sub>Λ</sub>beñetla i sujmllel jini tsa' b<sub>Λ</sub> lojon c subetla ti jun.

28 Jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios ti' wen coty<sub>Λ</sub>yon lojon c pensalin. Che' jini ti lojon c ña'ty<sub>Λ</sub> cha'an mach yom mi lojon c lolon subeñetla cab<sub>Λ</sub>l ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub>

yom mi la' mel. Jini jach mi lojon c subeñetla jini mandar wersa yom ch'ujbintic.

<sup>29</sup> Jin jach jini mandar mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>le': Ma' mi la' c'uxe' we'el tsa' b<sub>Λ</sub> ajq'ui melez b<sub>Λ</sub> dios tyac. Ma' mi la' c'uxe' ch'ich'. Ma' mi la' c'uxe' y<sub>Λ</sub>t's<sub>Λ</sub>l b<sub>Λ</sub> animal. Cañ<sub>Λ</sub>tyan la' b<sub>Λ</sub> cha'an ma'an t'an yic'ot yamb<sub>Λ</sub> mach b<sub>Λ</sub> la' wijñamic mach b<sub>Λ</sub> la' ñoxi'alic. Mi ti la' ch'ujbi pejtyel jini, weñ<sub>Λ</sub>ch mi quej la' wajñel. Jini jach mi lojon c subeñetla ti jun jini.

<sup>30</sup> Che' jini ili ch<sub>Λ</sub>ntiquil winic ti loq'uiyob majlel. Che' ñac ti c'otiyob ya' ti Antioquía ti' xiq'ui i much'quiñob i b<sub>Λ</sub> pejtyel ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios. Ti y<sub>Λ</sub>q'ueyob jini carta.

<sup>31</sup> Che' ñac ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ti' q'ueleyob jini carta c'ajañayob i yoj ti yubiyob. Ti ñuc is<sub>Λ</sub>bentiyob i pusic'al cha'an ti jini tsa' b<sub>Λ</sub> i q'ueleyob ti jun.

<sup>32</sup> Dios ti y<sub>Λ</sub>q'ueyob Judas yic'ot Silas i ña'tyan bajche' mi' wen cha'leñob subt'an. Jin cha'an jiñob ti' wen ñuc is<sub>Λ</sub>beyob i pusic'al ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios je'el. Ti' xiq'uiyob i xuc'chocoñob i pusic'al ti' t'an Dios.

<sup>33</sup> Che' ñac ya' ti c<sub>Λ</sub>yleyob cha'p'ej uxp'ej q'uin jini hermañujob ti y<sub>Λ</sub>q'ueyob i cha' sujtyel c'Λ<sub>Λ</sub>l ya' ba'an jini tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'uiyob ty<sub>Λ</sub>lel. Ti' subeyob sujtyel ti' ñ<sub>Λ</sub>ch'ty<sub>Λ</sub>lel i pusic'al.

<sup>34</sup> Silas ti' q'uexy<sub>Λ</sub> i pusic'al cha'an c<sub>Λ</sub>ylec ya'i.

<sup>35</sup> Pablo yic'ot Bernabé ya' ti c<sub>Λ</sub>yle ti Antioquía je'el. Jiñob yic'ot yaño' b<sub>Λ</sub> yi ti' bej cha'leyob c<sub>Λ</sub>ntis<sub>Λ</sub> yic'ot subt'an cha'an i t'an lac Yum.

*Pablo mi cha' loq'uel majlel ti subt'an*

<sup>36</sup> Che' ñac ti ñumi cha'p'ej uxp'ej q'uin Pablo ti sube Bernabé: Conla. La' lac cha' jula'an ti pejtyel lum tyac ba' ti lac subu i t'an lac Yum cha'an lac jula'an ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios cha'an mi laj q'uel bajche' añob. Che' ti y<sub>ΛΛ</sub> Pablo.

<sup>37</sup> Bernabé yom i p<sub>Λ</sub>y majlel yic'ot Juan cha'chajp b<sub>Λ</sub> i c'aba' Marcos.

<sup>38</sup> Pero mach ch<sub>Λ</sub>'iqui ti' ña'ty<sub>Λ</sub> Pablo como ti' yamb<sub>Λ</sub> ora jini Juan ti' c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob ya' ti Panfilia.

<sup>39</sup> Cab<sub>Λ</sub> ti' cha'leyob ts<sub>Λ</sub>ts b<sub>Λ</sub> t'an. Pero mach junlajal ti' ña'ty<sub>Λ</sub>yob. Jin cha'an ti' c<sub>Λ</sub>yob i b<sub>Λ</sub>. Bernabé ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> majlel Marcos. Ti ochiyob ti barco cha'an majlicob ti Chipre.

<sup>40</sup> Pero Pablo ti yajc<sub>Λ</sub> Silas cha'an mi majlel yic'ot. Jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ti' tyajayob ti oración cha'an Dios mi' ch<sub>Λ</sub>c cotyañob. Che' jini ti loq'uiyob majlel.

<sup>41</sup> Ti ñumiyob majlel ya' ti Siria yic'ot ya' ti Cilia cha'an mi' xuc'chocobeñob i pusic'alob jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios.

## 16

*Timoteo mi' pi'len majlel ti x<sub>Λ</sub>mbal Pablo yic'ot Silas*

<sup>1</sup> Pablo yic'ot Silas ti c'otiyob ya' ti ili lum tyac Derbe yic'ot Listra b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ya' ti' tyaja juntiquil ochem b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios Timoteo b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Israel b<sub>Λ</sub> x'ixic i ña' pero ochem ti' t'an Dios. Griego b<sub>Λ</sub> winic i tyat.

<sup>2</sup> Pejtyel ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ya' ti Listra yic'ot ya' ti Iconio ti' q'ueleyob ti ñuc Timoteo.

<sup>3</sup> Pablo yom i p<sub>Λ</sub>y majlel Timoteo ti toñel yic'ot, pero ñaxan ti y<sub>Λ</sub>q'ue ti tsepol i p<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>lel cha'an ma'

mi' lolon cha'leñob cabal lolon t'an israelob ya' ba' mi quej i majlelob. Como pejtylel israelob ya'i yujilob isujm cha'an griego bΛ winic i tyat Timoteo. Jini griegojo' bΛ winicob mach'an mi yΛq'uen i ch'Λm tsep pΛchΛlel i yalobilob.

<sup>4</sup>Ya' ti pejtyel jini lum tyac ba' ti ñumi Pablo yic'ot Silas yic'ot Timoteo ti' wen subeyob ochemo' bΛ ti' t'an Dios pejtyel tsa' bΛ i yΛΛ jini yajcΛbilo' bΛ aj-subt'añob ñumel yic'ot ancianojob ya' ti Jerusalén.

<sup>5</sup>Ch'Λch bajche' jini ti wen xuc'chocobentiyob i pusic'al jini ochemo' bΛ ti' t'an Dios. Ti jujump'ej q'uin ti oc'Λyob.

*Che' bajche' ti ñajal Pablo ti yilΛ juntiquil winic ch'oyol bΛ ti Macedonia*

<sup>6</sup>Jini Ch'ujul bΛ i Ch'ujlel Dios ma'an ti yΛq'ueyob i cha'leñob subt'an ya' ti pañimil Asia bΛ i c'aba'. Jin cha'an ti t'uñuyob ñumel ti yambΛ pañimil tyac Frigia yic'ot Galacia bΛ i c'aba'.

<sup>7</sup>Che' ñac ti c'otiyob ya' ti' ti' pañimil Misia bΛ i c'aba' ti' lolon ña'tyΛyob mi quej i yochelob ti yambΛ pañimil Bitinia bΛ i c'aba'. Pero jini Ch'ujul bΛ i Ch'ujlel Jesús ma'an ti yΛc'Λ ochel.

<sup>8</sup>Che' jach ti ñumiyob c'ΛΛΛ ya' ti' ti' Misia. Ti c'otiyob ti lum Troas bΛ i c'aba' ya' ti' ti' colem ja'.

<sup>9</sup>Che' ñac ya' tyo añob ya'i, ti jump'ej ac'bΛlel Pablo ti yilΛ che' bajche' ti ñajal juntiquil winic am bΛ ti pañimil Macedonia bΛ i c'aba'. Wa'al jini winic. ChΛncol i pejcan ti wocol t'an. Ti yΛΛ: WΛ' ma' tyalel ti Macedonia cha'an ma' cotyañon lojon. Che' ti yΛΛ jini winic.

<sup>10</sup>Che' ñac ti yilΛ Pablo che' bajche' ti ñajal jini winic am bΛ ti Macedonia, ora jach tic chajpΛ lojon

c b<sub>Λ</sub> cha'an mi lojon c majlel ya'i. Joñon Lucason tsa' b<sub>Λ</sub> c ts'ijbu ili jun ti majliyon quic'otyob como ti lojon c ña'ty<sub>Λ</sub> Dios ch<sub>Λ</sub>ncol i chocon lojon majlel ya'i cha'an mi lojon c subeñob bajche' mi' tyajob i coty<sub>Λ</sub>ntyel.

*Pablo yic'ot Silas ya' ti lum Filipos b<sub>Λ</sub> i c'aba'*

11 Ya' ti Troas ti ochiyon lojon ti barco. Tyoj ti majliyon lojon ya' ti lum joyol b<sub>Λ</sub> ti ja' Samotracia b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ti yijc'alel ti c'otiyon lojon ya' ti lum Neápolis b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

12 Ya'i ti loq'uiyon lojon ti barco. Ti majliyon lojon ti lum Filipos b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Jiñ<sub>Λ</sub>ch más ñuc b<sub>Λ</sub> lum ti Macedonia ti' tyojel paso' q'uin. An ti' wenta romanojob. Ya' ti c<sub>Λ</sub>yleyon lojon cha'pej uxp'ej q'uin.

13 Ti jump'ej q'uin che' i q'uinilel c'aj oj ti loq'uiyon lojon majlel ti' ti' jini lum. Ti buchleyon lojon ya' ti' ti' ja' ba' mi' bele' much'quiñob i b<sub>Λ</sub> quixtyañujob ti oración. Ti lojon c sube i t'an Dios jini x'ixicob tsa' b<sub>Λ</sub> c'otiyob.

14 Lidia i c'aba' jini juntiquil tsa' b<sub>Λ</sub> c'oti. Ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti lum Tiatira b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Xchon pisil jini Lidia. Mi' chon c'otyajax b<sub>Λ</sub> ch<sub>Λ</sub>ccojam b<sub>Λ</sub> pisil. Jini Lidia mu' b<sub>Λ</sub> i ch'ujutisan Dios ch<sub>Λ</sub>ncol i wen ñ<sub>Λ</sub>ch'tyan i t'an Dios bajche' ti' subu Pablo. Che' jini lac Yum ti' nijc<sub>Λ</sub>be i pusic'al cha'an i ña'tyan ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Pablo.

15 Ti' ch'<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub> ja' jini Lidia yic'ot pejtyelel año' b<sub>Λ</sub> ti yotyot. Ti wi'il ti wocol t'an ti' subeyon lojon: Mi jatyetla mi la' ña'tyan yoque melel<sub>Λ</sub>ch ochemon ti' t'an Dios a wocolic mi la' ty<sub>Λ</sub>lel ti poj jijlel ti cotyot.



Wersa ti' subon lojon c majlel. Che' jini ti lojon c jac'be i t'an.

16 Jump'ej q'uin che' ñac chancol lojon c majlel ya' ba' i tyalel ti lojon c cha'le oración ti lojon c tyaja juntuquil xc'alal an yic'ot xiba ti' pusic'al. Jini xiba am bΛ ti' pusic'al ti yΛq'ue i lu' niq'ui ña'tyan chΛ bΛ yes mi quej i yujtyel. Moso jini xc'alal. Jini i yumob ti' ganariyob cabal tyaq'uin como mi' c'ajtibeñob i tyojol cha'an i subeñob quixtyañujob chΛ bΛ yes mi quej i yujtyel.

17 Jini xc'alal ti queji i tsacleñon lojon majlel yic'ot Pablo. Ti c'am bΛ t'an ti yALA: Iliyi winicob jiñach mu' bΛ i cha'liben i troñel Dios mach'Λ ba'an i p'isol i ñuclél. Chancol i subeñetla bajche' mi la' tyaj la' cotyAntyel. Che' ti yALA jini xc'alal.

18 ChΛ'ach ti' bej cha'le cha'p'ej uxp'ej q'uin. Pablo mach yomox i chac ubin. Ti queji i ts'itya' mich'q'uel. Jin cha'an ti' sutqui i wut i q'uel jini xc'alal. Ti' pejca jini xiba. Ti yALA: Cha'an ti' p'atyalel Jesucristo mic xiq'uet loq'uel ti ili xc'alali che'en. Ora jach ti loq'ui jini xiba.

19 Pero che' ñac ti' ña'tyΛ i yum x'calal che' mach ch'ujbix i chac ganariñob tyaq'uin cha'an ti jini xc'alal ti' chucuyob Pablo yic'ot Silas. Ti' pΛyΛyob majlel ba'an año' bΛ ye'tyel ya' ba' mi' cha'len melojel.

20 Jini tsa' bΛ i pΛyΛyob majlel ti' pejca año' bΛ ye'tyel. Ti yALA: Jini israelo' bΛ winicob chancol i wen nijcañob quixtyañujob wΛ' ba' año'la.

21 Chancol i cantisan quixtyañujob bajche' ñamΛ i bele' cha'leñob israelob. Pero mach yom mi la' cubin. Mach yom lac cha'len bajche' mi' cantisañob como romanojonla. Che' ti yALayob.

22 Che' jini pejtyel quixtyañujob ti queji i contra-jiñob Pablo yic'ot Silas. Jini año' b<sub>Λ</sub> ye'tyel ti' xiq'ui i jochbeñob i pislel cha'an mi yac'beñob ti tye'.

23 Che' ñac ti ujti i wen ac'beñob ti yotsayob ti c<sub>Λ</sub>chol. Jini am b<sub>Λ</sub> ye'tyel ti' xiq'ui ajc<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>tya c<sub>Λ</sub>chonib<sub>Λ</sub> cha'an mi' wen c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>tyañob.

24 Che' ñac ti yubi ili t'an, jini ajc<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>tya c<sub>Λ</sub>chonib<sub>Λ</sub> ti yotsayob ti más tyam b<sub>Λ</sub> c<sub>Λ</sub>chonib<sub>Λ</sub>. Ti' ñet'beyob yoc ti tabla meles yic'ot cha'p'ej ba' tyocol ba' mi yotsan yoc.

25 Che' bajche' ti xiñil ac'balel ch<sub>Λ</sub>ncolob ti oración yic'ot ch<sub>Λ</sub>ncol i c'ayob Dios Pablo yic'ot Silas. Jini yamb<sub>Λ</sub> xc<sub>Λ</sub>cholob ch<sub>Λ</sub>ncol i ñach'tyañob.

26 Ti saj ora jach ti ñumi yoque p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> i yujquel lum. Ti' wen nijc<sub>Λ</sub> pejtyel c<sub>Λ</sub>chonib<sub>Λ</sub> c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> ti' chu-jquil. Ti bajñel jajmi pejtyel i ti' tyac c<sub>Λ</sub>chonib<sub>Λ</sub>. Ti lu' tijqui i cadeñajlel tyac pejtyel c<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>lo' b<sub>Λ</sub>.

27 Ti p'ixi jini ajc<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>tya c<sub>Λ</sub>choñib<sub>Λ</sub>. Che' ñac ti yil<sub>Λ</sub> che' lu' jam<sub>Λ</sub>lix pejtyel i ti' tyac c<sub>Λ</sub>chonib<sub>Λ</sub> ti' ch'<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub> i machit cha'an i bajñel ts<sub>Λ</sub>nsan i b<sub>Λ</sub> como ti' lolon ña'ty<sub>Λ</sub> cha'an ti puts'iyob pejtyel xc<sub>Λ</sub>cholob.

28 Pero Pablo ti' cha'le c'am b<sub>Λ</sub> t'an. Ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: Mach a tyac'lan a b<sub>Λ</sub>. W<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch lu' año<sub>Λ</sub> lojon, che'en.

29 Jini ajc<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>tya c<sub>Λ</sub>chonib<sub>Λ</sub> ti' c'ajti c'ajc. Ti ochi ti ajñel ya' ba'an Pablo yic'ot Silas. Tsitsiña ti b<sub>Λ</sub>q'uen ti ñocle ya' ti yeba yoc Pablo yic'ot Silas.

30 Che' jini ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob loq'uel ti c<sub>Λ</sub>chonib<sub>Λ</sub>. Ti' c'ajtibeyob: Winicob, ¿chuquiyes yom c cha'len cha'an mic tyaj j coty<sub>Λ</sub>ntyel? che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>.

31 Pablo yic'ot Silas ti' jac'ayob: Ch'ujbin lac Yum Jesucristo. Che' jini mi quej a tyaj a coty<sub>Λ</sub>ntyel,

jatyet yic'ot jini año' bΛ ti a wotyot. Che' ti' jac'Λ Pablo yic'ot Silas.

<sup>32</sup> Che' jini ti' subeyob i t'an lac Yum pejtyelel jini año' bΛ ti yotyot ajcañΛtya cΛchonibΛl.

<sup>33</sup> Aunque ac'bΛlelix, ti jini jach bΛ ora jini ajcañΛtya cΛchonibΛl ti' pocheyob i lojwel tyac. Che' jini ti' wa' ch'ΛmΛyob ja' jini ajcañΛtya cΛchonibΛl yic'ot pejtyelel año' bΛ ti yotyot.

<sup>34</sup> Che' jini ti' pΛyΛyob ochel ti yotyot Pablo yic'ot Silas. Ti yΛq'ueyob i yuch'el. Wen c'ajacñayob i yoj jini ajcañΛtya cΛchonibΛl yic'ot año' bΛ ti yotyot como ti' ch'ujbiyob Dios.

<sup>35</sup> Che' yomox sac'an jini año' bΛ ye'tyel ti' xiq'ui majlel policíajob ti cΛchonibΛl cha'an mi' subeñob ajcañΛtya cΛchonibΛl cha'an i colob Pablo yic'ot Silas.

<sup>36</sup> Jini ajcañΛtya cΛchonibΛl ti' sube Pablo: Jini año' bΛ ye'tyel ti' xiq'uiyon cha'an mij coletla. Wale ch'ujbiyix loq'uiquetla ti libre. Che' ti yΛΛ jini ajcañΛtya cΛchonibΛl.

<sup>37</sup> Pero Pablo ti' subeyob jini policíajob: Joñon lojon romanojon lojon. Ti' tyojlelob quixtyañujob ti yac'beyon lojon ti tye' che' ñac ma'an ti saj yac'on lojon c mel lojon c bΛ. Ti yotsayon lojon ti cΛchonibΛl. Wale yomob i mucul loc'sañon lojon. Mach ch'Λ'ic yom. La' tyalicob i bajñel loc'sañon lojon. Che' ti yΛΛ Pablo.

<sup>38</sup> Jini policíajob ti sujtiyob. Ti' wen subeyob jini año' bΛ ye'tyel pejtyel chΛ bΛ ti yΛΛ Pablo. Jini año' bΛ ye'tyel ti quejiyob ti bΛq'uen che' ñac ti yubiyob cha'an romanojob Pablo yic'ot Silas.

<sup>39</sup> Jini año' bΛ ye'tyel ti majliyob ya' ti cΛchonibΛl. Ti' c'ajtibeyob Pablo yic'ot Silas cha'an mi'

ñusΛbeñob pejtyelel jini tsa' bΛ ujti. Che' jini ti' pΛyΛyob loq'uel ti cΛchonibΛl. Ti' c'ajtibeyob cha'an loq'uicob ti jini lum.

<sup>40</sup> Che' ñac ti loq'ui ti cΛchonibΛl Pablo yic'ot Silas ti majliyob ti yotyot Lidia. Ti cha' pejcΛyob ochemo' bΛ ti' t'an Dios. Ti ñuc isΛbeyob i pusic'al. Che' jini ti loq'uuyob majlel.

## 17

### *Ju'upojolo' ti Tesalónica*

<sup>1</sup> Che' ñac ti ñumiyob majlel Pablo yic'ot Silas, ti ñumiyob ti lum tyac Anfípolis yic'ot Apolonia bΛ i c'aba'. Che' jini ti c'otiyob ya' ti yambΛ lum Tesalónica bΛ i c'aba'. Ya'an jump'ej i templo israelob.

<sup>2</sup> Pablo, che' bajche' mi' bele' cha'len, ti ochi ti i templo israelob. Ti' wen pejcΛyob. Ti' subeyob i t'an Dios. ChΛ'ach ti' cha'le ti jujump'ej i q'uinilel c'aj oj c'ΛlΛl uxp'ej semana.

<sup>3</sup> Ti jini ts'ijbubil bΛ i t'an Dios tsa' bΛ ts'ijbunti che' ñac max tyo ajn ti mulawil Jesús, Pablo ti' wen tsictisΛbeyob bajche' ti' wersa ñusΛ wocol Cristo. Ti' subeyob cha'an ti' wersa sajti Cristo pero ti wi'il ti tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' bΛ. Che' jini, ti yΛΛ: Jini Jesús che' bajche' tic subetla, jiñach jini Cristo, jiñach jini yajcΛbil bΛ i cha'an Dios. Che' ti yΛΛ Pablo.

<sup>4</sup> Che' jini lamital tsa' bΛ i ñach'tyΛbeyob i t'an ti' ch'ujbiyob Jesús. Ti yotsΛyob i bΛ yic'ot Pablo yic'ot Silas. ChΛ'ach je'el cabΛl mach bΛ israelob chΛc c'ajalob i cha'an Dios ti' ch'ujbiyob Jesús. ChΛ'ach je'el cabΛl x'ixicob año' bΛ i ñuclel.

5 Jini israelob mach'Λ ba'an ti' ch'ujbiyob Jesús ti queji i ts'a'q'uelob Pablo yic'ot Silas como lamital i pi'Λlob chΛncol i yochelob ti' t'an Dios. Che' jini, ti' much'quibeyob cha'tiquil uxtiquil simarño' bΛ, ts'ubo' bΛ winicob tsa' bΛ quejiyob ti c'am bΛ t'an ti' contra Pablo yic'ot Silas. ChΛ'Λch ti' xiq'uiyob pejtyel año' bΛ ti lum ti' contrajob. Che' jini ti wersa ochiyob ti yotyot juntiquil Jasón bΛ i c'aba' cha'an i sΛclan Pablo yic'ot Silas. Yomob i chucob majlel ya' ti' tyojlel quixtyañujob.

6 Pero mach'an ti' tyajayob. Che' jini ti' tyujc'Λyob majlel Jasón yic'ot año' bΛ ochemo' bΛ ti' t'an Dios ya' ba'an año' bΛ ye'tyel. Ti c'am bΛ t'an ti yΛΛyob: Jini winicob tsa' bΛ yΛq'ueyob i sutquin i pensal quixtyañujob ti pejtyel pañimil, wale wΛ' ti tyΛliyob je'el wΛ'wΛ'i.

7 Jini Jasón ti' pΛyΛyob ochel ti yotyot. ChΛncox i lu' ts'a'leñob i t'an jini ñoj ñuc bΛ ye'tyel como mi yΛlob an yambΛ rey. JiñΛch jini Jesús mi yΛlob. ChΛ'Λch ti yΛΛyob jini simarño' bΛ.

8 Che' ñac ti yubiyob jini t'an pejtyelel quixtyañujob yic'ot año' bΛ ye'tyel ti queji i mich'an. Ti quejiyob ti ju'ΛpojlΛmiyel.

9 Pero jini Jasón yic'ot año' bΛ yi ti lolon aq'uentiyob i tyojob i mul. Ti' coloyob.

### *Pablo yic'ot Silas ya' ti Berea*

10 Che' ac'bΛlelix jini ochemo' bΛ ti' t'an Dios ti' wa' xiq'uiyob majlel Pablo yic'ot Silas cha'an majlicob ti yambΛ lum Berea bΛ i c'aba'. Che' ñac ti c'otiyob ya'i ti ochiyob ti i templo israelob.

11 Más utsob jini israelob che' bajche' ya' ti Tesalónica. Ñoj yom i yubiñob i t'an Dios. Ti

jujump'ej q'uin ti' wen s<sub>Λ</sub>clayob bajche' ts'ijbubil ti' t'an Dios cha'an mi' ña'tyan mi melel<sub>Λ</sub>ch che' bajche' ti subentiyob.

<sup>12</sup> Che' jini cab<sub>Λ</sub>lob ti ochiyob ti' t'an Dios. Cab<sub>Λ</sub> ti ochiyob je'el jini mach b<sub>Λ</sub> israelob winicob x'ixicob mu' b<sub>Λ</sub> q'uejlelob ti ñuc.

<sup>13</sup> Che' ñac ti yubiyob jini israelob ya' ti Tesalónica che' ch<sub>Λ</sub>ncol i sub i t'an Dios Pablo ya' ti Berea, ti majliyob cha'an i xic' quixtyañujob cha'an mi' ts'a'q'uelob Pablo.

<sup>14</sup> Jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ti' xiq'uiyob Pablo cha'an i majlel ti ora jach ya' ti l<sub>Λ</sub>c'Λl i ti' ja'. Pero Silas yic'ot Timoteo ti c<sub>Λ</sub>yleyob ya' ti Berea.

<sup>15</sup> Jini tsa' b<sub>Λ</sub> majli i y<sub>Λ</sub>c'ob Pablo ti' pi'leyob majlel ti x<sub>Λ</sub>mbal c'ΛlΛl ya' ti lum Atenas b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Che' jini, Pablo ti' xiq'uiyob i subeñob Silas yic'ot Timoteo cha'an mi ty<sub>Λ</sub>lel je'el mi ch'ujbiy<sub>Λ</sub>ch i ty<sub>Λ</sub>lel cha'an ya' mi c'otyel i tyajob i b<sub>Λ</sub>. Che' jini ti sujtiyob majlel ti Berea jini winicob.

*Pablo ya' ti lum Atenas b<sub>Λ</sub> i c'aba'*

<sup>16</sup> Che' ñac Pablo ch<sub>Λ</sub>ncol tyo i pijtyan Silas yic'ot Timoteo ya' ti Atenas ch'Λjyem ti queji yubin ti' pusic'al como ti yil<sub>Λ</sub> an cab<sub>Λ</sub>l melel b<sub>Λ</sub> i diosob ti' lum.

<sup>17</sup> Jin cha'an ya' ti i templo israelob ti' pejc<sub>Λ</sub>yob i b<sub>Λ</sub> Pablo yic'ot israelob yic'ot yaño' b<sub>Λ</sub> mu' b<sub>Λ</sub> i ch'ujutisañob Dios je'el. Ti jujump'ej q'uin ti' pejc<sub>Λ</sub>yob majchical jach ti' tyaja ya' ba' mi' much'quiñob i b<sub>Λ</sub> ti' t'an quixtyañujob.

<sup>18</sup> Lamital jini winicob ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> i c<sub>Λ</sub>mben i c<sub>Λ</sub>ntisa epicúrejob\* b<sub>Λ</sub> i c'aba' yic'ot yaño' b<sub>Λ</sub> ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> i c<sub>Λ</sub>mben i c<sub>Λ</sub>ntisa estoicojob\* b<sub>Λ</sub> i c'aba'

ti queji i pejcañob Pablo. ¿Chuqui yom i subeñonla jini winic mu' bΛ ti chΛc t'an? che'ob. Yaño' bΛ ti yΛΛyob: C'o'ojlΛch jiñΛch juntiquil mu' bΛ i sube' tsiji' bΛ t'an cha'an yambΛ dios tyac, che'ob. Che' ti yΛΛyob como Pablo chΛncol i subeñob t'an cha'an Jesús yic'ot chΛncol i subeñob cha'an Jesús ti tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' bΛ. ChΛ'ach mi quej i tyejchelob yaño' bΛ je'el. Che' ti yΛΛ Pablo.

19 Che' jini ti' pΛyΛyob majlel ya' ti jump'ej saj wits Areópago bΛ i c'aba' ba' i tyΛlel mi' much'quiñob i bΛ junmujch' winicob año' bΛ ye'tyel. Jiñob ti yΛΛyob: Com lojon cubin i sujmllel jini tsiji' bΛ t'an chΛncol bΛ a ch'Λm tyΛlel.

20 Ma'an ba' bΛ ora ti lojon cubi bajche' chΛncol a wΛle'. Com lojon cubin pejtyel i sujmllel. Che' ti yΛΛyob jini much'quibilo' bΛ quixtyañujob año' bΛ ye'tyel.

21 Como pejtyel ya' bΛ chumulob ya'i yic'ot ch'oyolo' bΛ ti yambΛ lum mu' bΛ i chumtyΛl ya'i, jin jach mi' ñΛch'tyañob o mi yΛlob tsijib tyac bΛ c'ΛlΛl mi ñumel q'uin.

22 Che' jini Pablo ti wa'le ya' ti' tyojelob jini ya' ba'añob ti Areópago. Ti yΛΛ: Pi'Λlob wΛ' ti Atenas. Mij q'uel cha'an chΛc c'ajal la' cha'an pejtyel la' dios tyac.

23 Che' ñac ti ñumiyon wΛ' ba' añetla ti quilΛ ba' mi la' ch'ujbin la' dios tyac. Tic tyaja jump'ej i pantye'lel la' dios tyac ba' mi yΛ: I cha'an bΛ jini dios mach'Λ ba'an mi' cΛñob quixtyañujob, che' mi yΛ. Jini Dios chΛncol bΛ la' ch'ujbin aunque mach'Λ ba'an ti la' cΛñΛ, jiñΛch jini Dios chΛncol bΛ c subeñetla.

24 Jini Dios tsa' b<sub>Λ</sub> i mele mulawil yic'ot pejtyel i b<sub>Λ</sub>l jiñ<sub>Λ</sub>ch i yum pejtyel chan yic'ot pejtyel mulawil. Ma'an mi chumty<sub>Λ</sub>l ti templo tyac mu' b<sub>Λ</sub> i mele' quixtyañujob.

25 Mach'an mi coty<sub>Λ</sub>ntyel Dios ti jini mu' b<sub>Λ</sub> i cha'len quixtyañujob. Como Dios i bajñel mi y<sub>Λ</sub>q'ueñonla laj cuxty<sub>Λ</sub>lel ti lac pejtyelel yic'ot pejtyelel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tyac i c'ajñibal lac cha'an.

26 Dios ti' mele jini ñaxan b<sub>Λ</sub> quixtyañujob. Che' jini loq'uemo' b<sub>Λ</sub> ti jini ñaxan b<sub>Λ</sub> ti' mele pejtyelel quixtyañujob mu' b<sub>Λ</sub> i chumty<sub>Λ</sub>l ti pejtyel mulawil. Jini mi' y<sub>Λ</sub>l ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ti q'uin mi' ch'oc añob yic'ot baqui b<sub>Λ</sub> pañimil mi chumty<sub>Λ</sub>lob.

27 Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch ti' lu' meleyob cha'an mi' s<sub>Λ</sub>clañob Dios cha'an mi' tyajob mi ch'ujbiy<sub>Λ</sub>ch i tyajob. Pero melel<sub>Λ</sub>ch mach'an ñajt an ba'añonla Dios ti jujuntiquilonla.

28 Como cuxulonla ti Dios. Jini mi y<sub>Λ</sub>q'ueñonla lac nijcan lac b<sub>Λ</sub>. Mi y<sub>Λ</sub>q'ueñonla lac mel pejtyelel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tyac mi lac mel. Che' bajche' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> cha'tiquil uxtiquil ajts'ijbob w<sub>Λ</sub>' ti la' lumal. Ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>yob: I yalobilonla Dios, che'ob.

29 Che' yalobilonla Dios, che' jini mach yom lac lolon ña'tyan cha'an che' bajche' dios<sub>Λ</sub>ch ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tyac mu' b<sub>Λ</sub> i mel quixtyañujob che' bajche' mi' bajñel ña'tyan i mele' mi ti oro mi ti plata mi ti tyunic.

30 Dios ti' cuchbeyob mach b<sub>Λ</sub> wen b<sub>Λ</sub> i melbal winicob ti ñoj oniyix che' ñac max tyo i c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>yob Dios. Pero wale mi' xic'ob pejtyelelob am b<sub>Λ</sub> ti mulawil cha'an mi' q'uexob i pensal cha'an i c<sub>Λ</sub>yob i mul.



<sup>31</sup> Como tsa'ix yajc<sub>Λ</sub> jump'ej q'uin che' mi quej i lu' melob i b<sub>Λ</sub> ti pejtyelelob ti' tyojlel Dios. Tsa'ix yajc<sub>Λ</sub> winic mu' b<sub>Λ</sub> yac' tyoj b<sub>Λ</sub> melojel. Tsa'ix i tsictis<sub>Λ</sub> majchqui jini che' ñac ti tyejche loq'uel ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub>. Che' ti y<sub>ΛΛ</sub> Pablo.

<sup>32</sup> Lamital che' ñac ti yubiyob ili t'an cha'an mi quej i tyejchelob loq'uel ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub> ti' wajleyob. Lamitalob ti y<sub>ΛΛ</sub>yob: Com lojon c más ubin i sujmllel jini ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> a sub. Che' ti y<sub>ΛΛ</sub>yob.

<sup>33</sup> Che' jini Pablo ti loq'ui majlel ba'añob.

<sup>34</sup> Lamital tsa' b<sub>Λ</sub> yubiyob i t'an Pablo ti' ch'ujbiyob. Ti yots<sub>Λ</sub>yob i b<sub>Λ</sub> yic'ot Pablo. Ch<sub>Λ</sub>'ach ti' ch'ujbi juntiquil winic am b<sub>Λ</sub> ye'tyel ya' ti Areópago. Dionisio i c'aba' jini winic. Ch<sub>Λ</sub>'ach je'el juntiquil x'ixic Dámaris b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Yic'ot yaño' b<sub>Λ</sub> quixtyañujob ti' ch'ujbiyob je'el.

## 18

### *Pablo ya' ti lum Corinto b<sub>Λ</sub> i c'aba'*

<sup>1</sup> Che' jini Pablo ti loq'ui majlel ti Atenas. Ti majli ti lum Corinto b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

<sup>2</sup> Ya' ti' tyaja juntiquil israel b<sub>Λ</sub> winic ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti pañimil Ponto b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Aquila b<sub>Λ</sub> i c'aba' b<sub>Λ</sub> winic. Ma'an jal ti loq'uiyob majlel ti pañimil Italia b<sub>Λ</sub> i c'aba' jini Aquila yic'ot yijñam Priscila b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Wersa ti loq'uiyob como jini ñoj ñuc b<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub> Claudio b<sub>Λ</sub> i c'aba' ti' xiq'ui loq'uel ti Roma pejtyel israelob. Jini Roma jiñ<sub>Λ</sub>ch ba'an jini ñuc b<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub> ya' ti Italia. Ya' ti c'otiyob ti Corinto Aquila yic'ot Priscila. Ya' ti majli Pablo i jula'añob.

<sup>3</sup> Cha'an lajal an i toñel Pablo che' bajche' jini cha'tiquil, ya' ti ochi yic'otyob. Junlajal muc'ob ti troñel ti ts'is carpa b<sub>Λ</sub> otyot.

4 Ti jujump'ej i q'uinilel c'aj oj Pablo ti ochi ya' ti i templo israelob. Ti' subeyob i t'an Dios yic'ot ti' wen tsictisΔbeyob i sujmllel jini israelob yic'ot mach bΛ israelob.

5 Silas yic'ot Timoteo ti loq'ui majlel ya' ti Macedonia. Che' ñac ti c'otiyob ya' ba'an Pablo ti' cΛyΛ i toñel ti ts'is carpa bΛ otyot cha'an mi' cha'len subt'an c'ΛΛΛ mi' ñumel q'uin yic'ot cha'an mi' subeñob israelob ti ñoj tsiquil bΛ t'an cha'an Jesús jiñΛch Cristo jini yajcΔbil bΛ i cha'an Dios chΛncol bΛ i pijtyañob.

6 Pero jini israelob ti queji i ts'aq'uelob Pablo. Leco ti' subeyob. Che' jini Pablo ti' lijca i pislel cha'an i señañlel cha'an mach wen bajche' chΛncol i cha'leñob. Ti yΛΛ: La' mulach mi' quej la' sajtyel como ma'an chΛncol la' ch'ujbin Jesús. Mach c mulic. Como joñon tic subetla i t'an Dios. Wale mi' quej c majlel ti sub t'an ba'an mach bΛ israelob. Che' ti yΛΛ Pablo.

7 Ti loq'ui majlel ti i templo israelob. Ti majli ti yotyot juntiquil winic mu' bΛ i ch'ujutisan Dios Justo bΛ i c'aba'. Ya'an yotyot ti' t'ejl i templo israelob.

8 Juntiquil winic Crispo bΛ i c'aba' yic'ot pejtyel año' bΛ ti yotyot ti ochiyob ti' t'an Dios. An ñuc bΛ ye'tyel ti i templo israelob jini Crispo. Che' ñac ti yubiyob i t'an Dios cabΛl yaño' bΛ ya' ti Corinto ti ochiyob ti' t'an Dios je'el. Ti' ch'ΛmΛyob ja'.

9 Che' jini, jump'ej ac'bΛlel Jesús ti' pejca Pablo che' bajche' ti ñajal. Ti yΛΛ: Mach a cha'len bΛq'uen. Ma' bej cha'len subt'an. Mach a wΛctyan a sube'.

10 Como w<sub>Λ</sub>'añon quic'otyet. Ma'an majch ch'ujbi i ty<sub>Λ</sub>c'lañet. Como cab<sub>Λ</sub>lob w<sub>Λ</sub>' ti ili lum mi quej i jac'beñoñob c t'an. Che' ti subenti Pablo ti Jesús.

11 Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch che' jini, ya' ti c<sub>Λ</sub>yle Pablo ya' ti Corinto c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> jump'ej jab ti ty<sub>Λ</sub>li xiñil jabil. Ti' bej c<sub>Λ</sub>antis<sub>Λ</sub>yob i t'an Dios.

12 Che' ñac juntiquil winic Galión b<sub>Λ</sub> i c'aba' ti ochi ti ñuc b<sub>Λ</sub> ye'tyel ya' ti pañimil Acaya b<sub>Λ</sub> i c'aba' jini israelob ti' much'quiyob i b<sub>Λ</sub> ti' contra Pablo. Ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob majlel ya' ba' mi' melob i b<sub>Λ</sub> quixtyañujob.

13 Ti' subeyob jini ñuc b<sub>Λ</sub> ye'tyel: Jini winic ch<sub>Λ</sub>ncol i xic'ob quixtyañuyob cha'an mi' ch'ujutisañob Dios che' bajche' tic'bil ti' t'an am b<sub>Λ</sub> ye'tyel, che'ob.

14 Quejelix mu' ti t'an Pablo che' ñac jini Galión ti' sube israelob: Ubinla. Anqui ñuc b<sub>Λ</sub> i mul ili winic, che' jini melel<sub>Λ</sub>ch yom mic ñ<sub>Λ</sub>ch'ty<sub>Λ</sub>beñetla la' t'an jatyetla israelob b<sub>Λ</sub> la.

15 Pero mach che'ic bajche' mi la' w<sub>Λ</sub>le'. Muc' jach la' mich'q'uel la' b<sub>Λ</sub> cha'an ti caj mach junlajal mi la' pensalín t'an tyac yic'ot c'aba' tyac. Yic'ot mach junlajal ch<sub>Λ</sub>ncol la' ña'tyan i sujmllel la' mandar tyac. Bajñel melela. Mach com cotsan c b<sub>Λ</sub> cha'an ti caj jini. Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> jini ñuc b<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub>.

16 Che' jini ti' chocoyob loq'uel ya' ba' mi' cha'leñob melojel.

17 Jini mach b<sub>Λ</sub> israelob ti' chucuyob jini más ñuc b<sub>Λ</sub> ye'tyel ti i templo israelob Sóstenes b<sub>Λ</sub> c'aba'. Ti y<sub>Λ</sub>c'beyob ya' ti' canty<sub>Λ</sub>lel i wut ñuc b<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub>. Pero ma'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> jini yum<sub>Λ</sub> Galión b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

*Pablo ti sujti ti Antioquía cha'an mi loq'uel majlel ti subt'an ti más ñajt*

<sup>18</sup> Cabal q'uin ti c<sub>Λ</sub>yle ya' ti Corinto Pablo. Che' jini, ti' subeyob adios pejtyel ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios. Ti majli ti jump'ej lum ya' ti ti' ja' Cencrea, b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Priscila yic'ot Aquila ti motin majli yic'ot. Che' jini ya' ti Cencrea, Pablo ti y<sub>Λ</sub>c'Λ ti pitis tset'ol i jol cha'an i seña<sub>Λ</sub>jlel ti ts'actiyi i t'an bajche' ti' w<sub>Λ</sub> sube Dios. Che' jini ti motin ochiyob ti barco yic'ot Priscila yic'ot Aquila cha'an mi majlelob ti pañimil Siria b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

<sup>19</sup> Che' ñac ti c'otiyob ti mali lum Efeso b<sub>Λ</sub> i c'aba' ya' ti' c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob Priscila yic'ot Aquila. Che' jini Pablo ti majli ya' ti i templo israelob. Ya' ti' pejc<sub>Λ</sub> israelob tsa' b<sub>Λ</sub> i much'quiyob i b<sub>Λ</sub>.

<sup>20</sup> Ti' wersa subeyob cha'an mi bej c<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub> pero Pablo mach yomox c<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>.

<sup>21</sup> Che' jini ti' subeyob mux i majlel. Ti y<sub>Λ</sub>Λ: Wersa mic majlel ti Jerusalén cha'an mic ñusan jini tyal b<sub>Λ</sub> q'uin. Pero mu' tyo c cha' ty<sub>Λ</sub>lel j q'ueletla mi che' yom Dios. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Pablo. Che' jini ti ochi ti barco. Ti loq'ui majlel ti Efeso.

<sup>22</sup> Che' ñac ti c'oti Pablo ya' ti Cesarea ti loq'ui ti barco. Ti majli ti Jerusalén i y<sub>Λ</sub>q'ueñob saludos ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios. Che' jini ti c'Λ<sub>Λ</sub> jubi majlel ti Antioquía.

<sup>23</sup> Ya' ti poj jale. Che' jini ti cha' loq'ui majlel cha'an mi cha' ñumel ti jujump'ej lum tyac ba' ti ñumi ti yamb<sub>Λ</sub> ora ya' ti jini pañimil tyac Galacia yic'ot Frigia b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ya' ti' xuc'chocobeyob i pusic'al ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios.

*Ti' cha'le sub t'an Apolos ya' ti Efeso*

24 Ti jim b<sub>Λ</sub> ora ti c'oti ti Efeso juntiquil israel b<sub>Λ</sub> winic Apolos b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ch'oyol ti lum Alejandría b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Wen yujil bajche' ts'ijbubil ti' t'an Dios. Wen yujil subt'an je'el.

25 Ti wen c<sub>Λ</sub>ntis<sub>Λ</sub>nti ti' t'an Jesús. C'otyajax ti' cha'le t'an. Tsiquil i sujmllel ti' subeyob cha'an Jesús. Pero che' jach ti' c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub> bajche' ti yac'Λ ch'am ja' Juan.

26 Apolos uts'at ti queji ti t'an ya' ti i templo israelob. Pero che' ñac ti queji yubiñob i t'an jini Priscila yic'ot Aquila ti' poj p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> majlel cha'an mi' pejcan. Ti' wen tsictis<sub>Λ</sub>beyob i sujmllel i t'an Dios jini max tyo b<sub>Λ</sub> ti yubi ti yamb<sub>Λ</sub> ora.

27 Che' ñac yom majlel Apolos ya' ti pañimil Acaya b<sub>Λ</sub> i c'aba' jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ti' coty<sub>Λ</sub>yob. Ti' chocoyob majlel carta cha'an wen p'unty<sub>Λ</sub>ntic ti jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ya'i. Che' ñac ti c'oti ya' ti Acaya ti' wen coty<sub>Λ</sub>yob jini tsa' b<sub>Λ</sub> ch'ujbiyob Dios cha'an ti caj i yutsllel i pusic'al Dios.

28 Ti' tyojlelob pejtyel quixtyañujob ti' wen pejc<sub>Λ</sub> jini israelob. Ti' wen p<sub>Λ</sub>s'eyob cha'an ma'an tyoj jini ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> i pensaliñob. Ma' ti' ña'ty<sub>Λ</sub> bajche' mi' jac'ob. Ti Ts'ijbubil b<sub>Λ</sub> i T'an Dios ti' tsictis<sub>Λ</sub>beyob cha'an Jesús jiñ<sub>Λ</sub>ch Cristo ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> i pijtyañob.

## 19

### *Pablo ya' ti Efeso*

1 Che' ñac ya' tyo an ti Corinto jini Apolos, Pablo ti ñumi majlel ti witsowits tyac. C'Λ<sub>Λ</sub>l ti c'oti ti Efeso. Ya' ti' tyaja cha'tiquil uxtiquil ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios.

2 Pablo ti' c'ajtibeyob: ¿Tsa'ix ba ochi ti la' pusic'al Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios che' ñac ti la' ch'ujbi Jesús? Che' ti' c'ajtibeyob Pablo. Jiñob ti' jac'Λyob: Mi tsa'ic lojon cubi mi an Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios. Che' ti' jac'Λyob.

3 Che' jini Pablo ti' c'ajtibeyob: ¿Chuqui ti ch'Λm ja' ti la' ch'ΛmΛ? che'en. Jiñob ti' jac'Λyob: Jini ch'Λm ja' tsa' b<sub>Λ</sub> i yΛc'Λ Juan, che'ob.

4 Pablo ti' subeyob: Juan ti yΛc'Λ ti ch'Λm ja' quixtyañujob cha'an i seña'jlel tsa'ix i cΛyΛyob i mul. Pero Juan ti' subeyob je'el yom i ch'ujbiñob jini tyal tyo b<sub>Λ</sub> ti i pat. Jiñach jini Cristo tsa' b<sub>Λ</sub> i yajcΛ Dios. Jiñach jini Jesús. Che' ti yΛΛ Juan, che' Pablo.

5 Che' ñac ti yubiyob i t'an Pablo, ti' ch'ΛmΛyob ja' cha'an tsiquil ti' ch'ujbiyob lac Yum Jesús.

6 Che' ñac ti yΛc'Λ i c'Λb Pablo ti' pam i jol, jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios ti ochi ti' pusic'alob. Ti quejiyob ti t'an ti yan tyac b<sub>Λ</sub> t'an. Ti' subuyob t'an che' bajche' ti yΛq'ueyob i sube' Dios.

7 Che' bajche' doce winicob ti pejtyelelob.

8 C'ΛΛΛ uxp'ej uw ti bele' ochi Pablo ti i templo israelob ba' uts'at ti' cha'le subt'an. Ti' wen sube quixtyañujob cha'an i yumintyel Dios.

9 Pero juntiquil cha'tiquil ti mich'Λ cha'an mach yom i ch'ujbiñob. Tsucul t'an ti i subeyob i t'an Dios ti' tyojlel quixtyañujob. Che' jini Pablo ti loq'ui majlel ya' ba'añob. Ti' pΛyΛyob majlel ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ya' ti jump'ej escuela i cha'an b<sub>Λ</sub> Tiranno b<sub>Λ</sub> i c'aba' b<sub>Λ</sub> winic. Ya' ti' subeyob i t'an Dios ti jujump'ej q'uin.

10 Ch'Λ'ach ti' bej cha'le c'ΛΛΛ cha'p'ej jab cha'an pejtyelelob ya' b<sub>Λ</sub> chumulob ti pañimil Asia b<sub>Λ</sub> i

c'aba' ti yubiyob i t'an lac Yum Jesús. Ch'ach israelob je'el yic'ot mach b<sub>Λ</sub> israelob ti yubiyob.

<sup>11</sup> Dios ti yaq'ue i p<sub>Λ</sub>se' ñuc tyac b<sub>Λ</sub> i p'atyalel Pablo.

<sup>12</sup> Jinic tyo an i p'atyalel jini cajchilal yic'ot i pislel tsa' b<sub>Λ</sub> i ty<sub>ΛΛ</sub> Pablo. Che' ñac ti' ch'amayob majlel ya' ba'an xc'am'añob ti' c'añayob ti lajmel. Je'el ti loc's<sub>Λ</sub>bentiyob xiba ti' pusic'al quixtyañujob.

<sup>13</sup> Pero ya'an cha'tiquil uxtiquil israelob mu' b<sub>Λ</sub> i lu' ñumel majlel ti lum tyac. Jiñob mi' loc'san xiba ti i pusic'al quixtyañujob. Yom i c'añob i c'aba' lac Yum Jesús. Jin cha'an ti' subeyob jini xibajob: Mic xiq'ue' loq'uel ti i p'atyalel Jesús jiñach jini mu' b<sub>Λ</sub> i sube' Pablo. Che' ti y<sub>ΛΛ</sub>yob.

<sup>14</sup> Ch'ach ti' cha'leyob jini siete yalobilob juntiquil israel b<sub>Λ</sub> winic Esceva b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ñuc b<sub>Λ</sub> cura jini Esceva.

<sup>15</sup> Pero che' ñac che' ti' cha'le jini sietejob, jini xiba ti y<sub>ΛΛ</sub>: Ubibil c cha'an i c'aba' Jesús. C'añ<sub>Λ</sub> c cha'an majchqui jini Pablo pero jatyetla, ¿majchetquila? Che' ti y<sub>ΛΛ</sub> jini xiba.

<sup>16</sup> Jini winic am b<sub>Λ</sub> xiba yic'ot ti tijp'i i chuc jini sietejob. Ti ganarintiyob. Che' jini, chacalob lojweñob ti puts'iyob jini sietejob.

<sup>17</sup> Pejtyelelob ya' b<sub>Λ</sub> chumulob ti Efeso, israelob yic'ot mach b<sub>Λ</sub> israelob, ti yubiyob bajche' ti ujtí. Ti' wen b<sub>Λ</sub>c'ñayob. Ti subeyob i ñucl<sub>Λ</sub> lac Yum Jesús.

<sup>18</sup> Cab<sub>Λ</sub>lob je'el tsa' b<sub>Λ</sub> i ch'ujbiyob Jesús ti ty<sub>Λ</sub>liyob i subob jini mach b<sub>Λ</sub> wen ti' cha'leyob ti yamb<sub>Λ</sub> ora.

<sup>19</sup> Cab<sub>Λ</sub> jini tsa' b<sub>Λ</sub> i cha'leyob wujt ti' ch'amayob ty<sub>Λ</sub>lel i jun tyac. Ya' ti' puluyob ti' canty<sub>Λ</sub>lelob i

wut ti pejtyelelob. Che' ñac ti' ña'ty<sub>Λ</sub>yob bajche' i tyojol pejtyel jun tyac, ti loq'ui i tyojol che' bajche' cincuenta mil pesos.

<sup>20</sup> Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch ti' bej pucu majlel i t'an lac Yum. Ti wen tsictiyi añ<sub>Λ</sub>ch i p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel.

<sup>21</sup> Che' ñac ti ujti jini, Pablo ti ch<sub>Λ</sub>c al<sub>Λ</sub> ti' pusic'al cha'an yom majlel ti jula' ti Macedonia yic'ot ti Acaya. Yom c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>l majlel ti Jerusalén. Ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> je'el ya' b<sub>Λ</sub> mi quejel i loq'uel majlel ti Jerusalén wersa yom majlic c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>l ti lum Roma b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

<sup>22</sup> Ya' tyo ti poj c<sub>Λ</sub>yle ti Asia jini Pablo pero ti' xiq'uiyob majlel ti Macedonia cha'tiquil mu' b<sub>Λ</sub> i cotyan ti toñel, Timoteo yic'ot Erasto b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

### *Jini ju'upojolo' b<sub>Λ</sub>ya' ti Efeso*

<sup>23</sup> Ti jim b<sub>Λ</sub> ora ti quejiyob ti ju'l<sub>Λ</sub>poj<sub>Λ</sub>miyel ti caj i t'an Dios.

<sup>24</sup> Juntiquil Demetrio b<sub>Λ</sub> i c'aba' ti tyeche jini ju'l<sub>Λ</sub>pojla b<sub>Λ</sub> t'an. Jini yujil b<sub>Λ</sub> niq'ui melol ti plata. Mi' mel i saj loc'om i templo jini melel b<sub>Λ</sub> i dios Diana b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Cab<sub>Λ</sub>l ti' cha'leyob ganar jini tsa' b<sub>Λ</sub> i cha'le lajal b<sub>Λ</sub> toñel yic'ot.

<sup>25</sup> Jini Demetrio ti' much'quiyob pejtyelel jini lajalo' b<sub>Λ</sub> i toñel yic'ot jiñob ts'itya' lajalo' b<sub>Λ</sub> i toñel. Ti' subeyob: Pi'<sub>Λ</sub>lob, la' wujil isujm cha'an iliyi lac toñel mu' b<sub>Λ</sub> lac niq'ui mel ma'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tyo más yom lac cha'an.

<sup>26</sup> Pero che' bajche' ch<sub>Λ</sub>ncol la' wilan, ch<sub>Λ</sub>ncol la' wubin, jini Pablo bej ch<sub>Λ</sub>ncol y<sub>Λ</sub>le' mach Diosic jini melel b<sub>Λ</sub> dios tyac mu' b<sub>Λ</sub> i mel quixtyañujob. Cab<sub>Λ</sub>lix quixtyañujob ti' ch'ujbibeyob i t'an. Mach w<sub>Λ</sub>'ic jach w<sub>Λ</sub>' ti Éfeso pero l<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub>l yomox i tyaj ti pettyelel Asia ti' ch'ujbiyob.



27 Ti' bej cha'le t'an jini Demetrio. Ti y<sub>Λ</sub>Λ: B<sub>Λ</sub>b<sub>Λ</sub>q'uen che' jini, ame y<sub>Λ</sub>q'ueñonla lac s<sub>Λ</sub>t lac choñ<sub>Λ</sub>ñel. C'o'oj<sub>Λ</sub>ch je'el ma'ix mi quej i ch<sub>Λ</sub>c q'uelob ti ñ<sub>Λ</sub>uc quixtyañ<sub>Λ</sub>ujob jini i templo Diana. Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch che' jini muc' jachix i wajleñ<sub>Λ</sub>ob i ñ<sub>Λ</sub>uel jini me<sub>Λ</sub>l b<sub>Λ</sub> dios mu' b<sub>Λ</sub> i ch'ujbin pejtyelelob w<sub>Λ</sub>' ti Asia yic'ot ti pejtyel mulawil. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Demetrio.

28 Che' ñ<sub>Λ</sub>c jini much'quibilo' b<sub>Λ</sub> ti yubiyob ili t'an ti quejiyob i wen mich'an. C'am ti' cha'leyob t'an. Ti y<sub>Λ</sub>Λyob: Ñ<sub>Λ</sub>oj ñ<sub>Λ</sub>uc Diana i dios efesojob. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λyob ti c'am b<sub>Λ</sub> t'an.

29 Cab<sub>Λ</sub>l bajche' ti u<sub>Λ</sub>ti t'an ti pejtyel ili lum. Ti' chucuyob cha'tiquil ch'oyolo' b<sub>Λ</sub> ti Macedonia mu' b<sub>Λ</sub> i pi'len ti x<sub>Λ</sub>mbal Pablo, Gayo yic'ot Aristarco b<sub>Λ</sub> i c'aba'ob. Ti' tyujc'Λyob majlel c'Λ<sub>Λ</sub>l ti jump'ej colem otyot ba' mi' much'quiñ<sub>Λ</sub>ob i b<sub>Λ</sub> quixtyañ<sub>Λ</sub>ujob.

30 Pablo yom ochel i pejcan quixtyañ<sub>Λ</sub>ujob ya'i. Pero jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ma' ti y<sub>Λ</sub>c'Λyob majlel.

31 Yic'ot cha'tiquil uxtiquil año' b<sub>Λ</sub> ye'tyel uts b<sub>Λ</sub> yic'ot Pablo ti' xiq'ui ti wersa subentyel cha'an mach ochic ya'i.

32 Yoque ju'upojolobjax ya' ba' much'quibilob quixtyañ<sub>Λ</sub>ujob. Ojlilob ch<sub>Λ</sub>ncox i y<sub>Λ</sub>le' junchajp b<sub>Λ</sub> i sujmllel, ojlil yamb<sub>Λ</sub> i sujmllel. L<sub>Λ</sub>c'Λl yom i taj ti pejtyelelob ma' ti' saj ñ<sub>Λ</sub>a'ty<sub>Λ</sub> ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> och much'quibilob ya'i.

33 Jini israelob ti' chucuyob juntiquil Alejandro b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ti' wa'chocoyob ti' tyojel quixtyañ<sub>Λ</sub>ujob. Che' jini cha'tiquil uxtiquil ya' b<sub>Λ</sub> ba'añ<sub>Λ</sub>ob ti' wen subeyob Alejandro i sujmllel chucoch ju'lapojlawob. Che' jini Alejandro ti' p<sub>Λ</sub>s'eyob i

c'ab cha'an i seña'jlel mi c'ayob i t'an. Yom i cotyan ti' t'an jini ch'ancol b'Λ i ts'a'q'uejlel.

<sup>34</sup> Pero che' ñac ti' ña'ty'Λ pejtyel quixtyañujob che' israel b'Λ winic jini Alejandro, c'Λ'Λ'Λ cha'p'ej ora ti c'am b'Λ t'an junlajal ti y'Λ'Λ'yob: Ñoj ñuc Diana i dios efesojob, che'ob.

<sup>35</sup> Jini secretario ti' tiq'ui quixtyañujob cha'an lajmic ti t'an. Che' ñ'ach'Λ'lix quixtyañujob jini secretario ti y'Λ'Λ: Pi'Λ'lob w'Λ' ti Efeso, pejtyel mulawil yujil isujm an ti lac wenta w'Λ' ti ili lum cha'an mi lac c'Λñ'Λ'tyan i templo jini ñuc b'Λ dios Diana yic'ot i loc'om tsa' b'Λ yajli jubel ti panchan.

<sup>36</sup> Ma'an majch ch'ujbi y'Λ'e' mi lot jach. Ñ'ach'i'la. Mach la' niq'ui mel jini max tyo b'Λ la' wen pensali.

<sup>37</sup> Como jini winicob tsa' b'Λ la' p'Λ'y'Λ'yob ty'Λ'lel w'Λ'i mach'an ch'Λ b'Λ ti' tyumbe templo. Ma'an ti wajleyob jini melel b'Λ la' dios.

<sup>38</sup> Mi an ch'Λ b'Λ ti' tyumbetla Demetrio yic'ot jini mu' b'Λ ti troñel yic'ot, an la' jueces. An i q'uinilel mi y'Λ'c' melojel. Ch'ujbi majliquetla la' mel la' b'Λ ya' ba'an am b'Λ ye'tyel.

<sup>39</sup> Pero mi añob yamb'Λ i mul mi la' w'Λ'e', yom mi la' mele' ti' tyojlel pejtyel quixtyañujob bajche' mi' xic'onla am b'Λ ye'tyel.

<sup>40</sup> B'Λb'Λq'uen ame majchic i subonla ti ñuc b'Λ ye'tyel jini tsa' b'Λ ujti sajmal ame mi lolon ubin ch'ancol lac ts'a'q'uel. Mach'an bajche' ch'ujbi lac jac' mi ti c'ajtibentiyonla ch'Λ b'Λ och ju'upojolonla. Ch'Λ'ach ti y'Λ'Λ jini secretario.

<sup>41</sup> Che' ñac ti ujti y'Λ'e' che' bajche' jini ti' xiq'uiyob sujtyel.

## 20

### *Mi majlel Pablo ti Macedonia yic'ot ya' ti Grecia*

<sup>1</sup> Che' ñac ti lajmiyob ti ju'lapojlamiyel, Pablo ti' much'quiyob ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios cha'an mi' wen subeñob bajche' yom. Ti' lajlaj jats'beyob i pat. Ti' subeyob mux i majlel. Ti loq'ui majlel ti Macedonia.

<sup>2</sup> Ti' jula'ayob pejtyel ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ya' ba' ti ñumi. Ti' wen xuc'chocobeyob i pusic'al ti' t'an Dios. Ti wi'il ti c'oti ya' ti Grecia.

<sup>3</sup> Ya' ti c<sub>Λ</sub>yle uxp'ej uw Pablo. Che' i t'añalelix mi yochel ti barco cha'an majlic ti Siria ti yubi cha'an ti' tyem lajayob i t'an israelob ti i contra. Jin cha'an ti' cha' q'uexe i pensal cha'an ti yoc mi majlel cha'an ñumic majlel ti Macedonia.

<sup>4</sup> Ti pi'le ti x<sub>Λ</sub>mbal jini Sópater ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti Berea yic'ot Aristarco yic'ot Segundo ch'oyolo' b<sub>Λ</sub> ti Tesalónica yic'ot Gayo ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti Derbe yic'ot Timoteo yic'ot je'el Tíquico yic'ot Trófimo ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti pañimil Asia b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

<sup>5</sup> Ti ñaxan majliyob ti Troas ba' mi quej i pi-jtyañon lojon quic'ot Pablo. Joñon ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> c ts'ijbun ili jun.

<sup>6</sup> Che' tsa'ix ñumi jini q'uin che' mi laj c'uxe' caxlan waj mach'Λ ba'an yic'ot levadura mu' b<sub>Λ</sub> y<sub>Λ</sub>q'uen i wos i b<sub>Λ</sub>, ti ochiyon lojon ti barco. Ti loq'uison lojon majlel ti Filipos. Ti' jop'ejlel q'uin ti c'otiyon lojon ti Troas ya' ba' ti c<sub>Λ</sub>yleyon lojon siete q'uin.

### *Pablo mi' jula'an jini am b<sub>Λ</sub> ti Troas*

<sup>7</sup> Ti jini ñaxan\* b<sub>Λ</sub> q'uin ti semana pejtyel ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ti' much'quiyob i b<sub>Λ</sub> cha'an

mi motin uch'ejelob che' bajche' ti' xiq'ui i melob Jesús che' ñac cojachix b<sub>Λ</sub> ti' cha'le we'el Jesús. Pablo ti' subuyob i t'an Dios. Cha'an mi quej i loq'uel majlel ti s<sub>Λ</sub>c'an ba'añob, c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> xin ac<sub>Λ</sub>b<sub>Λ</sub>lel ti' cha'le t'an Pablo.

<sup>8</sup> Much'quibilob ya' ti uxlajm b<sub>Λ</sub> otyot ba' ts'<sub>Λ</sub>b<sub>Λ</sub> tyac lámpara.

<sup>9</sup> Ya' buchul ti ventana juntiquil alob Eutico b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Cha'an jal ti' cha'le subt'an Pablo, ti ochi i w<sub>Λ</sub>yel jini alob. Che' wen w<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>lix ti yajli jubel c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> uxlajm. Sajtyemix ti' lotyoyob.

<sup>10</sup> Che' jini Pablo ti jubi ya' ba'añob. Ti' choco i b<sub>Λ</sub> ti' pam alob. Ti' meq'ue. Ti' sube jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios: Mach a b<sub>Λ</sub>c'ñan. Cuxul<sub>Λ</sub>ch, che' Pablo.

<sup>11</sup> Pablo ti cha' letsi majlel ya' ti mali otyot. Ti' xet'e waj. Ti' c'uxuyob. Che' jini Pablo ti' bej cha'le t'an c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> ti s<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub>. Che' jini ti loq'ui majlel.

<sup>12</sup> Cuxul<sub>Λ</sub>ch ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> majlel ti yotyot i tyat i ña' jini alob. C'ajacñayob i yoj.

### *Ti loq'uiyob majlel ti Troas cha'an majlicob ti Mileto*

<sup>13</sup> Pablo ti loq'ui majlel ti yoc cha'an c'otic ti lum Asón b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Joñon lojon ti ochiyon lojon ti barco cha'an ya' mi quej c tyaj lojon c b<sub>Λ</sub>.

<sup>14</sup> Che' ñac tic tyaja lojon c b<sub>Λ</sub> ya' ti Asón, Pablo ti ochi ti barco lojon quic'ot. Ti loq'uiyon lojon majlel ti lum Mitilene b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

<sup>15</sup> Ti loq'uiyon lojon majlel ti barco ya'i. Ti yijc'<sub>Λ</sub>lel ti ñumiyon lojon ti' t'ejl lum Quío b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ti' cha'p'ejlel q'uin ti c'otiyon lojon ti lum ya' ti l<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub>l ti' ja' Samos b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ti poj j c'aja lojon coj ti lum Trogilio b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ti yijc'<sub>Λ</sub>lel ti c'otiyon lojon c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> ti Mileto.

16 Ch'Λ'ach ti' meleyob como Pablo mach yom putyun jalejel ya' ti Asia. Jin cha'an mach yom majlel ya' ti Efeso. Yom i seb c'otyel ya' ti Jerusalén cha'an ya' ch'ujbi i ñusan q'uin Pentecostés\* bΛ i c'aba'.

*Bajche' ti' subeyob Pablo año' bΛ ye'tyel ti templo ya' ti Efeso*

17 Ya' tyo an Pablo ti Mileto. Ti' choco majlel t'an ba'an año' bΛ ye'tyel ti templo ya' ti Efeso cha'an mi tyΛlel ya' ba'an Pablo.

18 Che' ñac ti c'otiyob ti' subeyob: La' wujil isujm pejtyel bajche' tic cha'le c'ΛΛΛ ti cojax tyo bΛ q'uin che' ñac ti tyΛliyón ti Asia.

19 Ti bele' ora tic wen cha'libe i toñel lac Yum ti pejtyel c'pusic'al. Mach'an tic letsΛ c' bΛ ti la' tyojlel. An tic cha'le uq'uel che' ñac ti quilΛ bajche' yilal ti' cha'le quixtyañujob. La' wujil isujm je'el bajche' tic ñusa wocol cha'an bajche' ti' jop'o i wen tyΛc'lañoñob jini israelob.

20 Mach'an ti cΛctyΛ c' subeñetla i t'an Dios cha'an c' bΛq'uen pejtyel chΛ bΛ yom cha'an la' wenlel. Tij cΛntisΛyetla ti' t'an Dios che' much'quibiletla ti la' pejtyelel. Tij cΛntisΛyetla je'el ti la' bajñel la' wotyot tyac.

21 Tic wen sube jini israelob yic'ot je'el jini mach bΛ israelob cha'an yom mi' q'uexob i pensal i cΛyob i mul. Yom ti pejtyelel i pusic'al mi' ch'ujbiñob lac Yum Jesucristo. Che' tic subeyob, che' Pablo.

22 Wale mi quej c' majlel ti Jerusalén como wersa mi xic'on c' majlel Ch'ujul bΛ i Ch'ujlel Dios. Pero ma'an mic ña'tyan chΛ bΛ yes mi quej i yujtyel ya'i.

23 Jin jach cujil isujm cha'an ti jujump'ej lum ba' mi quej c' ñumel jini Ch'ujul bΛ i Ch'ujlel Dios

mi' subeñon an yom b<sub>Λ</sub> i ty<sub>Λ</sub>c'lañon yic'ot yom i yotsañon ti c<sub>Λ</sub>chol.

24 Pero mach'an mic b<sub>Λ</sub>c'ñan pejtyel jini. Mach'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi' cha'len mi ti ts<sub>Λ</sub>ns<sub>Λ</sub>ntiyon mi cubin. Jin jach com cujtisan c toñel tsa' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>c'on c mele' c Yum Jesús ti' tijicñ<sub>Λ</sub>yel c pusic'al c'Λ<sub>Λ</sub>Λ jintyo mic sajtyel. Jin jach com c subeñob pejtyel quixtyañujob i t'an Dios bajche' an i p'unty<sub>Λ</sub>ntyel ti Dios.

25 Tsa'ix wen ñumiyon ba' añetla cha'an c subetla cha'an i yumintyel Dios. Pero wale cujil isujm ma'ix mi quej la' cha' q'uel c wut w<sub>Λ</sub>' ti mulawil. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Pablo.

26 Wale mic subeñetla ti tyoj b<sub>Λ</sub> t'an cha'an mach c wentajic mi ma'an ti la' tyaja la' cuxy<sub>Λ</sub>lel mach'Λ yujil jilel.

27 Ma'an ti c<sub>Λ</sub>cty<sub>Λ</sub> c subeñetla pejtyel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yom Dios cha'an ti caj c b<sub>Λ</sub>q'uen. Ma'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yes mach'Λ ba'an tic subetla.

28 Yom la' wen c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>tyan la' b<sub>Λ</sub>. Ma' subeñob i c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>tyañob i b<sub>Λ</sub> je'el pejtyelel ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios año' b<sub>Λ</sub> ti la' wenta. Como jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios ti y<sub>Λ</sub>q'uetla ti la' wenta cha'an la' c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>tyañob. Como lac Yum Jesucristo ti' m<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>yob ti' ch'ich'el.

29 Cujil isujm che' majlemon mux yochel w<sub>Λ</sub>' ba' añetla quixtyañujob i jop' i ch'icbeñetla t'an cha'an la' c<sub>Λ</sub>y tsa' b<sub>Λ</sub> la' ch'ujbi. Che' bajche' mi yochel ma'tye'lel ts'i' i jisan tiñ<sub>Λ</sub>me', ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch mi quej i jop' yochel i ch'icbeñetla t'an.

30 An je'el ochem b<sub>Λ</sub> la wic'ot mu' b<sub>Λ</sub> i cha'len lot b<sub>Λ</sub> c<sub>Λ</sub>ntisa cha'an mi' jop' i lotiñob je'el jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios cha'an mi' ts<sub>Λ</sub>cleñob majlel.

<sup>31</sup> C'añatyán la' b<sub>Λ</sub> cha'an mach la' ch'ujbin lot. C'ajal la' cha'an ti q'uin ti ac'balel tij c'antisayetla ti' t'an Dios c'Λ<sub>Λ</sub>Λ uxp'ej jab. Tic wen p'untyayetla jujuntiquiletla.

<sup>32</sup> Wale mi quej j c'ayetla ti i c'Λb Dios. I t'an Dios mi' c'añatyabeñetla la' pusic'al como mi la cubin ti' t'an Dios bajche' mi' p'untyañonla Dios. P'aty<sub>Λ</sub> i t'an Dios. Jini mi' p'aty<sub>Λ</sub>lisan lac pusic'al. Mux i y<sub>Λ</sub>q'ueñetla la' wajñib ti panchan jujuntiquiletla tsa' b<sub>Λ</sub> la' ch'ujbi Jesús. Mi quej la' motin ajñel yic'ot pejtyel yaño' b<sub>Λ</sub> i cha'an b<sub>Λ</sub> Dios.

<sup>33</sup> Ma'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tic mul<sub>Λ</sub>betla cha'an bajñel com, mi la' pislelic mi la' tyaq'uinic.

<sup>34</sup> Pero la' wujil isujm tic cha'le toñel tij c'Λb cha'an tic tyaja i c'Λjnibal b<sub>Λ</sub> c cha'an yic'ot i cha'an jini tsa' b<sub>Λ</sub> i ts<sub>Λ</sub>cleyon majlel ti x<sub>Λ</sub>mbal.

<sup>35</sup> Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch tic bele' p<sub>Λ</sub>sbetla cha'an ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch yom la' cha'len troñel cha'an mi laj cotyan mach'<sub>Λ</sub> ba'an i cha'an. C'ajal la' cha'an i t'an lac Yum Jesús ba' ti y<sub>Λ</sub>Λ: Más c'ajacña la coj mi laj cubin che' mi la c<sub>Λ</sub>q'uen i majtyan lac pi'<sub>Λ</sub> che' bajche' mi lac tyaj lac cha'an. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús, che' Pablo.

<sup>36</sup> Che' ñac ti ujti i y<sub>Λ</sub>le' Pablo ti ñocle ti oración yic'otyob.

<sup>37</sup> Che' jini ti lu' uq'uiyob. Ti' lajlaj jats'beyob i pat. Ti' ñupuyob.

<sup>38</sup> Ñoj ch'<sub>Λ</sub>jyem ti yubiyob como ti' subeyob ma'ix mi quej i cha' ilañob. Che' jini ti' pi'leyob majlel c'Λ<sub>Λ</sub>Λ ya' ba' ti ochi ti barco.

## 21

*Pablo mi majlel ti Jerusalén*

1 Che' ñac ti loq'uiyon lojon majlel ba'an jini hermañujob ti ochiyon lojon ti barco. Tyoj jach ti majliyon lojon ti saj lum joyol b<sub>Λ</sub> ti ja' Cos b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ti yijc'alel ti c'otiyon lojon ti yamb<sub>Λ</sub> lum joyol b<sub>Λ</sub> ti ja' Rodas b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Che' jini ti loq'uiyon lojon ti Rodas. C'ΛΛΛ ti majliyon lojon ti lum Pátara b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

2 Ya' ti Pátara tic tyaja lojon jump'ej barco mu' b<sub>Λ</sub> i majlel ti pañimil Fenicia b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ti ochiyon lojon ti barco. Ti loq'uiyon lojon majlel.

3 Che' ti ñumiyon lojon ti lojon c ts'ej ti lojon quil<sub>Λ</sub> jini lum joyol b<sub>Λ</sub> ti ja' Chipre b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ti bej majliyon lojon ti Siria. Jini barco wersa ti ochi ya' ti lum ti ΛC'Λl ti' ja' Tiro b<sub>Λ</sub> i c'aba' cha'an mi' c<sub>Λ</sub>y i cuch. Jini cha'an ya' ti loq'uiyon lojon ti barco. Ti ochiyon lojon ti lum.

4 Ya' ti lojon c sajc<sub>Λ</sub>yob jintyo ti lojon c tyaja ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios. Ti poj c<sub>Λ</sub>yleyon lojon quic'otyob siete q'uin. Jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios ti' nijc<sub>Λ</sub>beyob i pusic'al ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios cha'an mi' subeñob Pablo cha'an mach majlic ti Jerusalén.

5 Pero che' ñac ti ñumi siete q'uin ti loq'uiyon lojon majlel. Pejtyel ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios yic'otyob i yijñam yic'ot i yalobilob ti' ts<sub>Λ</sub>cleyon lojon majlel c'ΛΛΛ ti jumpatlel i ti' jini lum. Ya' ti ti' ja' ti ñocleyon lojon. Ti lojon c cha'le oración.

6 Che' jini ti lojon c lajlaj jats'beyon lojon c pat. Ti lojon c subeyob mux c lojon majlel. Ti ochiyon lojon ti barco. Ti sujtiyob majlel ti yotyot jini yaño' b<sub>Λ</sub> yi.



7 Ti ñumiyon lojon majlel ti ja' c'ΛΛΛ Tiro c'ΛΛΛ ti Tolemaida. Ya' ti lojon c pejcΛ ochemo' bΛ ti' t'an Dios. Ti cΛleyon lojon quic'otyob jump'ej q'uin.

8 Ti yijc'Λlel ti loq'uiyon lojon majlel yic'ot Pablo. Ti c'otiyon lojon ya' ti lum Cesarea bΛ i c'aba'. Ti ochiyon lojon ti yotyot Felipe. Jiñach juntiquil mu' bΛ i puque' ñumel i t'an Dios. Juntiquil jini siete diáconojob jiñach Felipe. Ya' ti poj cΛleyon lojon quic'ot.

9 An chΛntiquil yixicp'eñal max tyo bΛ ba'an ñujpuñeñob. Jiñob mi' sube' i sujmllel i t'an Dios bajche' ti yΛq'ueyob i ña'tyan Dios.

10 Che' ñac ti cΛleyon lojon cha'p'ej uxp'ej q'uin ya' ti c'oti juntiquil tsa' bΛ i xiq'ui yΛle' Dios ch'oyol bΛ ti Judea Agabo bΛ i c'aba'.

11 Ti tyΛli i jula'añon lojon. Ti' ch'ΛmΛ i cinturón Pablo. Ti' c'ΛñΛ i bajñel cΛch yoc i c'Λb. Ti yΛΛ: Jini Ch'ujul bΛ i Ch'ujlel Dios mi yΛ ch'Λch bajche' jini mi quej i cΛchob i yum jini cinturón jini israelob ya' bΛ añob ti Jerusalén. Mi quej i yΛc'ob ti' wenta mach bΛ israelob, che'en.

12 Che' ñac ti lojon cubi ili t'an joñon lojon quic'ot año' bΛ ti Cesarea ti wocol t'an ti lojon c sube Pablo cha'an mach majlic ya' ti Jerusalén.

13 Pero Pablo ti' jac'Λ: ¿Chucoch muq'uetla ti uq'uel? Mi la' wotsΛbeñon c ch'Λjyemlel. Ma'an chΛ bΛ mi' cha'len mi ti cΛjchiyon mi ti tsansΛntiyon ya' ti Jerusalén cha'an ti caj lac Yum Jesucristo.

14 Cha'an ma'an ti' q'uexyΛ i pusic'al Pablo ti lojon c cΛyΛ c t'an. Che' jach ti lojon cΛΛ: La' i cha'len lac Yum bajche' yom.

15 Ti wi'il, che' jini, tic chajp $\Delta$  lojon c b $\Delta$ . Ti loq'uiyon lojon majlel cha'an mi lojon c majlel ya' ti Jerusalén.

16 Cha'tiquil uxtiquil ochemo' b $\Delta$  ti' t'an Dios ya' ti Cesarea ti' ts $\Delta$ cleyon lojon majlel. Ti' p $\Delta$ y $\Delta$ yon lojon ochel ti yotyot ba' mi quej lojon calejel, i cha'an b $\Delta$  juntiquil winic Mnasón b $\Delta$  i c'aba'. Ch'oyol ti Chipre jini Mnasón. Wajalix ti ochi ti' t'an Dios.

### *Pablo mi' jula'an Jacobo*

17 Che' ñac ti c'otiyon lojon ya' ti Jerusalén c'ajacñayob i yoj ti' pejc $\Delta$ yon lojon jini ochemo' b $\Delta$  ti' t'an Dios.

18 Ti yijc' $\Delta$ lel Pablo lojon quic'ot ti majliyon lojon cula'an Jacobo. Ya' ti lojon c tyaja je'el pejtyelel jini ancianojob.

19 Pablo ti y $\Delta$ q'ueyob saludos. Che' jini ti' subeyob ti jujunchajp pejtyelel bajche' ti y $\Delta$ q'ue i cha'len Dios ti' tyojlelob jini mach b $\Delta$  israelob.

20 Che' ñac ti yubiyob ti' subeyob i ñucllel Dios. Ti' subeyob Pablo: Wale, hermañu, a wujil isujm cha'an yoque yonlel israelob tsa'ix b $\Delta$  i ch'ujbiyob Jesús. Pero pejtyelelob mi wersa y $\Delta$ lob cha'an i c' $\Delta$ jnibal mi' ts $\Delta$ cleñob i mandar Moisés.

21 Tsa'ix i yubiyob cha'an tsa'ix a c $\Delta$ ntis $\Delta$ yob pejtyel israelob ya' b $\Delta$  chumulob ti' lumal mach b $\Delta$  israelob cha'an mi' c $\Delta$ yob jini tsa' b $\Delta$  i xiq'ui Moisés. Mi y $\Delta$ lob je'el tsa'ix a w $\Delta$  $\Delta$  mach yom tsejpic i p $\Delta$ ch $\Delta$ lel alo' b $\Delta$  i yalobilob yic'ot mach yom i ch $\Delta$ c ts $\Delta$ cleñob bajche' i ty $\Delta$ lel mi lac cha'len.

22 ¿Bajche' yom lac cha'len, che' jini? Mi quej i much'quiñob i b $\Delta$  quixtyañujob como mux i wersa yubiñob tsa'ix juliyet.

23 Yom ma' mel che' bajche' jini: WΛ'an la quic'ot chΛntiquil winicob mu' bΛ i wersa ts'actisan i t'an tsa' bΛ i wΛ sube Dios.

24 PΛyΛyob majlel a wic'ot. Jatyet ma' cha'len je'el pejtyel bajche' i tyΛlel mi' mel israelob che' mi' ts'actisan jini t'an tsa' bΛ i wΛ sube Dios. Jatyet ma' wΛq'uen i tyojol jini mu' bΛ i c'añob. Che' mi yujtyel pejtyel bajche' mi' melob ch'ujbiyΛch yΛc'ob ti pitis loq'uel i jol cha'an i señΛjlel tsa'ix i ts'actisa i t'an tsa' bΛ i wΛ subeyob Dios. Che' jini pejtyelel quixtyañujob mi quej i ña'tyañob cha'an mach mel el bajche' ti' tyajayetyob ti t'an. Mux i ña'tyañob cha'an jatyet je'el chΛncolΛch a ch'ujbiben i mandar tyac Moisés.

25 Pero cha'an jini mach bΛ israelob ochemo' bΛ ti' t'an Dios mach wersa mi' cha'len pejtyel bajche' jini. Tsa'ix lac ts'ijbubeyob jun. Ti lac subeyob mach yom i c'uxob we'el tsa' bΛ ajq'ui ba'an mel el bΛ dios tyac. Mach yom i c'uxob ch'ich'. Mach yom i c'uxob yΛts'Λl bΛ animal. Yom mi' cΛñΛtyañob i bΛ cha'an machic ba'an t'an yic'ot yambΛ mach bΛ yijñamic mach bΛ i ñoxi'alic.

### *Ya' ti templo ti' chucuyob majlel ti cΛchol Pablo*

26 Che' jini ti yijc'Λlel Pablo ti' pΛyΛyob majlel jini chΛntiquil winicob. Ti' motin cha'leyob pejtyelel bajche' i tyΛlel mi' cha'len ti ñoj oniyix cha'an tsiquil chΛncol i ts'actisañob t'an jini chΛntiquilob. Ti wi'il ti ochi Pablo ya' ti i colem templo israelob cha'an mi' suben año' bΛ ye'tyel ti templo chΛ bΛ ti q'uin mi quej i yujtisañob bajche' chΛncol i melob cha'an i ña'tyañob chΛ bΛ ti q'uin mi quej i wersa aq'ueñob i majtyan jini chΛntiquilob.

27 LΛc'Λlix mach ujt jini siete q'uin mu' bΛ i cha'leñob bajche' i tyΛlel mi' cha'leñob cha'an tsiquil ti' ts'actisΛyob i t'an jini chΛntiquilob. Ya'an Pablo yic'ot jini chΛntiquilob ya' ti i colem templo israelob ti Jerusalén. Che' jini cha'tiquil uxtiquil israelob ch'oyolo' bΛ ti Asia ti yilΛyob Pablo ya' ti templo. Jiñob ti' ñijcΛyob ti' contra Pablo pejtyel quixtyañujob. Ti' chucuyob Pablo.

28 Ti c'am bΛ t'an ti yΛΛyob: Israelo' bΛ winicob, cotyañon lojon. JiñΛch iliyi winic mu' bΛ i ñumel ba'ical. ChΛncox i cΛntisan quixtyañujob cha'an mi' ts'a'q'uelob lac pi'Λlob wΛ' ti lac lumal, yic'ot i mandar tyac Moisés yic'ot jini templo je'el. Wale tsa'ix i pΛyΛyob ochel wΛ' ti ili templo cha'tiquil uxtiquil mach bΛ israelob. Che' jini tsa'ix i yoque bibi'tisΛyob iliyi i templo Dios. ChΛ'Λch ti yΛΛyob ti c'am bΛ t'an.

29 ChΛ'Λch ti yΛΛyob como tsa'ix i yilΛyob Pablo ya' ti ili lum yic'ot juntiquil Trófimo bΛ i c'aba' ch'oyol bΛ ti Efeso. Ti' lolon pensaliyob ti' pΛyΛ ochel ti templo Pablo jini Trófimo.

30 Ti queji ti wen ju'upojlΛmiyel pejtyel quixtyañujob. Ti wa' ajñel much'quiyob i bΛ ya' ba'an Pablo. Ti' chucuyob. Ti' tyujc'Λyob loq'uel Pablo ti' pat templo. Ti' wa' lu' ñup'uyob i ti' templo.

31 ChΛncox i jop' i tsΛnsan Pablo che' ñac ti yubi t'an jini ñuc bΛ soldado cha'an bajche' lu' ju'upojolob pejtyelel quixtyañujob ya' ti Jerusalén.

32 Jini ñuc bΛ soldado ti' wa' much'quiyob cabΛl soldadojob yic'ot i capitañob. Ti ajñel ti' c'otiyob ya' ba'añob jini quixtyañujob. Che' ñac quixtyañujob ti yilΛyob jini ñuc bΛ soldado yic'ot i winicob ti wa' actyΛyob i yΛc'ben Pablo.

33 Jini ñuc bΛ soldado ti lΛc'Λ Pablo. Ti' xiq'uiyob soldadojob cha'an mi' chucob. Ti' xiq'ui ti cΛchol ti cha't'ujm cadena. Jini ñuc bΛ soldado ti' c'ajtibe quixtyañujob: ¿Majchqui jini winic? ¿Chuquiyes ti' cha'le? che'en.

34 Pero lamital ti yΛΛyob junchajp bΛ i sujmllel yambΛ lamital yambΛ junchajp. Pero cha'an ti caj cabΛ ju'upojolo' bΛ t'an mach ch'ujbi i ña'tyan bajche' i sujmllel jini tsa' bΛ ujtí. Jin cha'an ti' xiq'uiyob i pΛyob ochel Pablo ya' ti yotyot soldadojob.

35 Che' ti c'otiyob ya' ba' quejpuctic i ti' yotyot, soldadojob wersa ti' ch'uyuyob majlel Pablo como yoque mich'ob quixtyañujob.

36 Como ya' lu' tyΛlelob ti' pat Pablo. Ti c'am bΛ t'an ti yΛΛyob: La' tsΛnsΛntic. Che' ti yΛΛyob.

### *Pablo ti' subu i bΛ ti' tyojlel quixtyañujob*

37 Che' mux quej yochelob ti yotyot soldadojob Pablo ti' pejcΛ jini ñuc bΛ soldado ti' t'an griego. Ti yΛΛ: Com c poj pejcañet, che'en. Jini ñuc bΛ soldado ti yΛΛ: ¿A wujil ba i t'an griego?

38 ¿Mach jatyetic jini ch'oyol bΛ ti Egipto max tyo bΛ jaliji a tyejche a ts'a'q'uelbeyon lojon c lumal? ¿Mach ba jatyetic tsa' bΛ a pΛyΛ loq'uel ti tyΛquin bΛ joch lum cuatro mil ajtsΛnsajob? Che' ti yΛΛ jini ñuc bΛ soldado.

39 Che' jini Pablo ti' jac'Λ: Joñon israelon. Ti ch'ocΛyon ti Tarso. Ch'oyolon ti Tarso. Jiñach jini más ñuc bΛ lum ya' ti pañimil Cilicia bΛ i c'aba'. A wocolic ma' wΛq'ueñon c pejcan jini quixtyañujob. Che' ti yΛΛ Pablo.

<sup>40</sup> Jini ñuc bΛ soldado ti yΛq'ue i pejcañob. Pablo ti wa'le ya' ba' quejpuctic. Ti' pΛsΛ i c'Λb cha'an ñΛch'lec quixtyañujob. Che' ñac ñΛch'Λlobix ti' pejcΛyob ti' t'an hebreo.

## 22

<sup>1</sup> Pablo ti queji ti t'an. Ti yΛΛ: Pi'Λlob, cΛscuñalob. ÑΛch'tyΛbeñonla bajche' mic subeñetla. Ma'an sajlic c mul cha'an jini tsa' bΛ ujti.

<sup>2</sup> Che' ñac ti yubiyob mu' ti t'an ti' t'an hebreojob ti más ñΛch'leyob. Che' jini Pablo ti' subeyob.

<sup>3</sup> Joñon israelon. Ti ch'ocΛyon ti Tarso ya' ti Cilicia. Pero wΛ' ti coliyon ti Jerusalén. Jini Gamaliel ti' cΛntisΛyon. Ti' lu' cΛntisΛyon bajche' an ti i mandar tyac lac yumob ti ñoj oniyix. Tic bele' ch'ujutisΛ Dios ti pejtyel c pusic'al lajal che' bajche'etla wale iliyi.

<sup>4</sup> Wajali tic wen tyac'Λ ochemo' bΛ ti' t'an Dios. Ti cac'Λyob ti tsansantyel. Tic chucu majlel ti chΛcol winicob x'ixicob.

<sup>5</sup> Jini ñoj ñuc bΛ cura yic'ot año' bΛ ye'tyel yujilob isujm bajche' tic cha'le wajali como jiñob ti yΛc'oñob jun cha'an mic pΛs'en israelo' bΛ lac pi'Λlob ya' ti Damasco. Ya' majlel muc'on c sΛclan ochemo' bΛ ti' t'an Dios cha'an cΛchΛlob mic pΛyob tyΛlel wΛ' ti Jerusalén cha'an mi cΛq'uen i xot'ob i mul.

*Pablo mi' subeñob bajche' ti ochi ti' t'an Dios  
(Hch. 9.1-19; 26.12-18)*

<sup>6</sup> Ti xinq'uinil che' ñac majlel tyo muc'on ti bij che' lac'Λlix mach c'otyon ti Damasco ti wa' ts'Λjyi p'ΛtyΛ bΛ c'ajc ya' ba'añon ch'oyol bΛ ti chan.

7 Ti yajliyon ti lum. Che' jini ti cubi ajt'an. Ti y<sub>Λ</sub>Λ: Saulo, Saulo, ¿chucoch ma' ty<sub>Λ</sub>c'lañon?

8 Che' jini tij c'ajtibe: ¿Majchetqui, c Yum? cho'on. Jini ti' jac'Λ: Joñon Jesús on ch'oyolon b<sub>Λ</sub> ti Nazaret. Joñoñ<sub>Λ</sub>ch ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> a ty<sub>Λ</sub>c'lan. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ jini ajt'an.

9 Jini ya' b<sub>Λ</sub> añob quic'ot ti yil<sub>Λ</sub>yob jini c'ajc. Pero ma'an ti yubiyob jini ajt'an tsa' b<sub>Λ</sub> i pej<sub>Λ</sub>yon.

10 Che' jini ti c<sub>Λ</sub>Λ: ¿Chuquiyes yom mic cha'len? c Yum, cho'on. Jini lac Yum ti' subon: Tyejchen. Cucu c'<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub> ya' ti Damasco. Ya' i mi quej a subentyel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yes yom a cha'len. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ jini ajt'an.

11 Jini p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> c'ajc ti yots<sub>Λ</sub>yon ti xpojts'. Jin cha'an jini c pi'<sub>Λ</sub>lob ti x<sub>Λ</sub>mbal ti' chucuyon majlel ti j c'<sub>Λ</sub>b cha'an c'oticon ti Damasco.

12 Ya'an juntiquil winic ya' ti Damasco Ananías b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Jini mi' wen ch'ujbin i mandar Moisés. Pejtyelel israelob ya' b<sub>Λ</sub> chumulob ti Damasco mi' q'uel ti ñuc jini Ananías.

13 Jini Ananías ti ty<sub>Λ</sub>li i q'uelon. Che' ñac ti c'oti ti y<sub>Λ</sub>Λ: Hermañu Saulo, la' cha' c'otic a wut, che'en. Ti jini jach b<sub>Λ</sub> ora ti cha' c'oti c wut. Ti queji quilan jini winic.

14 Ananías ti' subon: Jini Dios tsa' b<sub>Λ</sub> i ch'ujbiyob lac yumob ti ñoj oniyix ti yaj<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yet ti ñoj oniyix cha'an mi' p<sub>Λ</sub>s'eñet bajche' yom y<sub>Λ</sub>q'ueñet a cha'len. Ti y<sub>Λ</sub>q'uet a q'uel jini yoque tyoj b<sub>Λ</sub>. Ti y<sub>Λ</sub>q'uet a wubin jini t'an tsa' b<sub>Λ</sub> yoque loq'ui ti ti'.

15 Jatyet mi quej a sub majlel i t'an Jesús ba'an pejtyelel quixtyañujob. Ma' subeñob jini tsa' b<sub>Λ</sub> a wil<sub>Λ</sub>, tsa' b<sub>Λ</sub> a wubi.

16 Ixcu wale, ma' ma' chΛc pijtyan. Tyejchen. Ch'ΛmΛ ja'. Pejcan Jesús ti oración. C'ajtiben cha'an mi' ñusΛbeñet a mul. Che' ti' subon Ananías, che' ti yΛΛ Pablo.

*Pablo ti' subeyob bajche' ti xiq'ui majlel ba'an mach bΛ israelob*

17 Pablo ti' bej cha'le t'an. Ti yΛΛ: Che' ñac ti cha' tyΛliyón wΛ' ti Jerusalén ti ochiyón ti templo cha'an mic cha'len oración. Che' jini an chΛ bΛ ti quilΛ che' bajche' ti ñajal.

18 Ti quilΛ lac Yum. Ti' subon: Loq'uen majlel ti ora jach wΛ' ti Jerusalén como ma'an mi quej i ch'ujbiñob bajche' mi quej a subeñob cha'an joñon. Che' ti' subentiyón ti lac Yum che' muc'on ti oración.

19 Che' jini joñon ti cΛΛ: C Yum, wen yujilob isujm cha'an joñon ti ochiyón ti pejtyelex i templo israelob cha'an mi cats'ob cha'an mic pΛyob majlel ti cΛchol pejtyelex chΛncol bΛ i ch'ujbiñetyob.

20 Yic'ot che' ñac ti' tsΛnsΛyob Esteban ajtroñel bΛ a cha'an tsa' bΛ i cha'le t'an cha'añet ya' wa'alon je'el. Ti cΛc'Λ c t'an yubil como joñon tij cΛñatyΛbeyob i tsuts bujc jini tsa' bΛ i tsΛnsΛyob Esteban.

21 Pero lac Yum ti' subon: Cucu. Mi quej c xiq'uet majlel ti ñajt ya' ba' mach bΛ israelob cha'an ma' subeñob c t'an.

*Pablo che' ñac an ti' wenta ñuc bΛ soldado*

22 Ti' wen ñach'tyΛbeyob i t'an Pablo quixtyañujob jintyo ti yΛΛ tsa' bΛ ujti i yΛle'. Che' jini jasΛ ti yubiyob. Ti cha' quejiyob ti c'am bΛ t'an: Ti yΛΛyob: La' sajtic jini winic. Mach yom cuxtiyic, che' ti yΛΛyob.



23 Ti' bej cha'leyob c'am b<sub>Λ</sub> t'an jini quixtyañujob. Cab<sub>Λ</sub>l ti' cha'le ts<sub>Λ</sub>ts b<sub>Λ</sub> t'an. Ti' choco letsel ts'ubejn cha'an i seña<sub>Λ</sub>jlel i mich'lel.

24 Jini ñuc b<sub>Λ</sub> soldado ti' xiq'ui i p<sub>Λ</sub>yob ochel Pablo ti yotyot soldadojob. Ti' xiq'uiyob soldadojob i jats'e' ti p<sub>Λ</sub>chij cha'an mi' sub i b<sub>Λ</sub>. Como jini ñuc b<sub>Λ</sub> soldado yom i yubin chucoch muc'ob ti c'am b<sub>Λ</sub> t'an pejtyelel quixtyañujob ti' contra Pablo.

25 Che' c<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>l Pablo cha'an i jats'ob, Pablo ti' pejc<sub>Λ</sub> jini capitán ya' b<sub>Λ</sub> wa'al. ¿Am ba ti la' wenta cha'an mi' la' jats' juntiquil romano b<sub>Λ</sub> winic? Yic'ot je'el max tyo la' saj w<sub>Λ</sub>c'on c mel c b<sub>Λ</sub>. Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Pablo.

26 Che' ñac ti yubibe i t'an Pablo jini capitán ti majli i suben jini ñuc b<sub>Λ</sub> soldado. Ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: Wen q'uele a b<sub>Λ</sub> ame a niq'ui cha'len como romano b<sub>Λ</sub> winic jini Pablo.

27 Che' jini ti' l<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub> Pablo jini ñuc b<sub>Λ</sub> soldado. Ti' c'ajtibe: ¿Melel ba che' romanojet b<sub>Λ</sub> winic? che' jini ñuc b<sub>Λ</sub> soldado. Melel<sub>Λ</sub>ch, bajche' ch<sub>Λ</sub>ncol a w<sub>Λ</sub>le', che' Pablo.

28 Jini ñuc b<sub>Λ</sub> soldado ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: Joñon yonlel tyaq'uin tic tyojo cha'an ochicon ti romano b<sub>Λ</sub> winic, che'en. Pablo ti' jac'<sub>Λ</sub>: Pero joñon romanojon ti ch'oc<sub>Λ</sub>yon. Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Pablo.

29 Jini colel b<sub>Λ</sub> i jats'ob Pablo ti wa' loq'uiyob ti' t'ejl. Jini ñuc b<sub>Λ</sub> soldado, che' ñac ti' ch'<sub>Λ</sub>mbe isujm cha'an romano b<sub>Λ</sub> winic Pablo, ti' wen b<sub>Λ</sub>c'ñ<sub>Λ</sub> cha'an ti' c<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>.

### *Pablo ya' ba'an jini Junta Suprema*

30 Jini ñuc b<sub>Λ</sub> soldado wersa yom yubin ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> och mi' jop'beñob i mul Pablo jini israelob.

Ti yijc'alel ti' ticbeyob i cadenajlel Pablo. Ti xiq'uiyob i much'quiñob i b<sub>Λ</sub> jini ñuc b<sub>Λ</sub> curajob yic'ot año' b<sub>Λ</sub> ye'tyel ti Junta\* Suprema. Che' jini ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> majlel Pablo ya' ba'añob.

## 23

<sup>1</sup> Che' jini Pablo ti' ch'uj q'uele jini año' b<sub>Λ</sub> ye'tyel ti Junta Suprema. Ti y<sub>Λ</sub>Λ: Pi'lob, c'ΛΛ ti coliyon c'ΛΛ wale iliyi ma'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi saj al c pusic'al ti' tyojlel Dios.

<sup>2</sup> Jini ñoj ñuc b<sub>Λ</sub> cura, Ananías b<sub>Λ</sub> i c'aba', ti' xiq'ui ya' b<sub>Λ</sub> wa'alob ti' t'ejl Pablo cha'an mi m<sub>Λ</sub>c jajts'iben i ti' Pablo.

<sup>3</sup> Pablo ti y<sub>Λ</sub>Λ: Dios mi quej i jats'et, cha'chajp b<sub>Λ</sub> a pensal. W<sub>Λ</sub>' buchulet cha'an ma' melon bajche' an ti xic'ojel am b<sub>Λ</sub> ye'tyel. Pero che' ti a w<sub>Λ</sub>c'ayon ti jats'ol ch<sub>Λ</sub>ncol a ts'a'q'uel jini xic'ojel, che'en.

<sup>4</sup> Jini ya' b<sub>Λ</sub> añob ti y<sub>Λ</sub>Λyob: ¿Chucoch che' ma' pejcan jini ñoj ñuc b<sub>Λ</sub> cura i cha'an Dios bajche' jini? Che' ti y<sub>Λ</sub>Λyob.

<sup>5</sup> Pablo ti' jac'Λ: Pi'lob, ma'an tic ña'ty<sub>Λ</sub> mi jini ñoj ñuc b<sub>Λ</sub> cura. Como mi y<sub>Λ</sub> ti' Ts'ijbubil b<sub>Λ</sub> i T'an Dios: Mach yom mi la' mich' tyaj ti t'an ñuc b<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub> ti la' lumal. Che' mi y<sub>Λ</sub> ti Ts'ijbubil b<sub>Λ</sub> i T'an Dios, che'en Pablo.

<sup>6</sup> Pablo ti queji i ña'tyan cha'an lamital ya' b<sub>Λ</sub> añob ti Junta Suprema mi' ch'ujbiñob bajche' mi' ch'ujbin saduceojob. Yamb<sub>Λ</sub> lamital mi' ch'ujbiñob bajche' mi' ch'ujbin fariseojob. Parte bajche' mi' pensaliñob. Jin cha'an Pablo ti y<sub>Λ</sub>Λ ti c'am b<sub>Λ</sub> t'an: Pi'lob, fariseojon. Fariseo b<sub>Λ</sub> winic c tyat je'el. Ch<sub>Λ</sub>ncol c mel c b<sub>Λ</sub> cha'an mic ch'ujbin mi quej i cha' tyejchel sajtyemo' b<sub>Λ</sub>. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Pablo.

7 Che' ñac che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Pablo bajche' jini, jini fariseojob yic'ot saduceojob i bajñelob ti quejiyob ti cab<sub>Λ</sub> tsats b<sub>Λ</sub> t'an. Che' jini ti' t'oxoyob i b<sub>Λ</sub>.

8 Jini saduceojob mi y<sub>Λ</sub>lob ma'ix mi quej i cha' tyejchel sajtyemo' b<sub>Λ</sub>. Mi y<sub>Λ</sub>lob je'el ma'an ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan, yic'ot ma'an i ch'ujlel quixtyañujob. Pero jini fariseojob mi lu' ch'ujbiñob pejtyel che' bajche' jini.

9 Pejtyelelob ti quejiyob ti c'am b<sub>Λ</sub> t'an. Cha'tiquil uxtiquil fariseojo' b<sub>Λ</sub> ajcantisajob cha'an i xic'ojel am b<sub>Λ</sub> ye'tyel ti wa'leyob. Ti y<sub>Λ</sub>Λyob: Mach'an ti' cha'le mach b<sub>Λ</sub> wen ili winic. C'o'ojl<sub>Λ</sub>ch juntiquil ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan mi i ch'ujlel juntiquil quixtyañu ti' pejca. Ma'an mi quej lojon j contrajin Dios. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λyob.

10 Yoque tsats ti' pejca<sub>Λ</sub>yob i b<sub>Λ</sub> fariseojob yic'ot saduceojob. Jini ñuc b<sub>Λ</sub> soldado ti queji ti b<sub>Λ</sub>q'uen. Mi' bac'ñan ame anic ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> i tyumbeñob Pablo. Che' jini ti' xiq'ui ty<sub>Λ</sub>lel soldadojob cha'an mi' wersa p<sub>Λ</sub>y loq'uel Pablo ya' ba' añob. Ti' cha' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob majlel ti yotyot soldadojob.

11 Ti yamb<sub>Λ</sub> ac'b<sub>Λ</sub>lel ti' p<sub>Λ</sub>s<sub>Λ</sub> i b<sub>Λ</sub> lac Yum ba'an Pablo. Ti y<sub>Λ</sub>Λ: Pablo, ch'ejlisan a b<sub>Λ</sub>. Bajche' ti a sube quixtyañujob cha'añon w<sub>Λ</sub> ti Jerusalén ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch je'el mi quej a wersa cha'len ya' ti Roma. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

### *Ti' lajayob i t'an cha'an i ts<sub>Λ</sub>sañob Pablo*

12 Ti yijc'<sub>Λ</sub>lel cha'tiquil uxtiquil israelob ti' lajayob i t'an cha'an mi' ts<sub>Λ</sub>sañob Pablo. Ti' wa'chocoyob i t'an. Ti' ch'<sub>Λ</sub>c<sub>Λ</sub>yob i b<sub>Λ</sub>. Ti y<sub>Λ</sub>Λyob: La' i y<sub>Λ</sub>q'ueñonla lac ñusan tsats b<sub>Λ</sub> wocol Dios mi ti

uch'iyonla che' max tyo ti lac ts<sub>ANS</sub> Pablo. Che' ti y<sub>AL</sub>yob.

<sup>13</sup> Ñumen ti cuarenta winicob tsa' b<sub>Λ</sub> i lajayob i t'an.

<sup>14</sup> Che' jini ti majliyob ya' ba'an ñ<sub>UC</sub> b<sub>Λ</sub> curajob yic'ot jini año' b<sub>Λ</sub> ye'tyel ti i templo israelob: Ti' subeyob: Tsa'ix lojon c<sub>ΛΛ</sub> lojon c t'an cha'an ma'ix mi lojon c ts'in quejel ti uch'el jintyo mi lojon c ñ<sub>AXAN</sub> ts<sub>ANSAN</sub> Pablo.

<sup>15</sup> Wale jatyetla yic'ot año' b<sub>Λ</sub> año' b<sub>Λ</sub> ye'tyel ti Junta Suprema mi la' c'ajtiben jini ñ<sub>UC</sub> b<sub>Λ</sub> soldado cha'an i p<sub>AYE</sub> ty<sub>ALEL</sub> Pablo ijc'<sub>ΛL</sub> w<sub>Λ</sub>' ba' añetla. Mi la' lolon cha'len che' bajche' la' wom la' más xuc'ul lu' c'ajtiben i sujmllel pejtyel jini tsa' b<sub>Λ</sub> ujtí. Joñon lojon chajp<sub>Λ</sub>bilon lojon cha'an mi lojon c ts<sub>ANSAN</sub> che' max tyo c'ot, che'ob.

<sup>16</sup> Pero jini yalobil i chich Pablo ti yubi bajche' ch<sub>ANCOL</sub> i cha'leñob. Ti majli ya' ti yotyot soldado-job cha'an mi' suben Pablo.

<sup>17</sup> Che' jini Pablo ti' p<sub>AYΛ</sub> i pejcan juntiquil capitán. Ti' sube: P<sub>AYΛ</sub> majlel ili alob ba'an ñ<sub>UC</sub> b<sub>Λ</sub> soldado. An ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi' suben. Che' ti y<sub>ALΛ</sub> Pablo.

<sup>18</sup> Jini capitán ti' p<sub>AYΛ</sub> majlel ba'an jini ñ<sub>UC</sub> b<sub>Λ</sub> soldado. Ti y<sub>ALΛ</sub>: Jini xc<sub>ACHOL</sub> b<sub>Λ</sub> Pablo ti' xiq'uiyon cha'an c p<sub>AY</sub> ty<sub>ALEL</sub> w<sub>Λ</sub>' ba'añet jini alob. An ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi' subeñet. Che' ti y<sub>ALΛ</sub> jini capitán.

<sup>19</sup> Jini ñ<sub>UC</sub> b<sub>Λ</sub> soldado ti' chucbe i c'<sub>ΛB</sub> jini alob. I bajñel jach ti' p<sub>AYΛ</sub> majlel. Ti' c'ajtibe: ¿Chuquiyes a wom a subeñon? Che' ti y<sub>ALΛ</sub>.

<sup>20</sup> Che' jini ti queji i y<sub>ALE</sub>' jini alob: Jini israelob ch<sub>ANCOL</sub> b<sub>Λ</sub> i contrajin Pablo tsa'ix i lajayob i t'an cha'an mi' c'ajtibeñetyob cha'an ma' p<sub>AY</sub> majlel Pablo ijc'<sub>ΛL</sub> ya' ba'añob ti Junta Suprema. Mi quej

i lolon cha'leñob che' bajche' yom i más xuc'ul c'ajtiñob i sujmllel pejtyelex jini tsa' b<sub>Λ</sub> ujti.

<sup>21</sup> Pero mach ma' jaq'ue'. Como más ti cuarenta winicob ch<sub>Λ</sub>ncol i mucul pijtyan ya' ti bij. Tsa'ix i wa'chocoyob i t'an cha'an ma'ix mi quej i cha'leñob uch'el jintyo mi' ts<sub>Λ</sub>nsañob Pablo. Wale chajp<sub>Λ</sub>bilobix. Ch<sub>Λ</sub>ncol jachix i pijtyañob a t'an. Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> jini alob.

<sup>22</sup> Jini ñuc b<sub>Λ</sub> soldado ti' sube jini alob: Ma' ma' saj suben yamb<sub>Λ</sub> quixtyañu cha'an ti a subon, che'en. Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> jini ñuc b<sub>Λ</sub> soldado. Che' jini ti' xiq'ui sujtyel jini alobi.

*Mi' p<sub>Λ</sub>yob majlel Pablo ya' ba'an ñuc b<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub>l Félix b<sub>Λ</sub> i c'aba'*

<sup>23</sup> Jini ñuc b<sub>Λ</sub> soldado ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> ty<sub>Λ</sub>lel cha'tiquil capitán cha'an mi' pejcañob. Ti' subeyob cha'an mi' xic'ob soldadojob cha'an i chajpañob i b<sub>Λ</sub> cha'an loq'uicob majlel ya' ti Cesarea ti a las nueve ti ac'b<sub>Λ</sub>lel. Doscientojob mi quej i majlelob ti yoc. Setentajob c'<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>lo' b<sub>Λ</sub> mi majlel yic'ot doscientojob ye'elo' b<sub>Λ</sub> i lanza.

<sup>24</sup> Ti' xiq'uiyob je'el cha'an mi' chajpañob caballo tyac mu' b<sub>Λ</sub> i c'<sub>Λ</sub>chtyan majlel Pablo. Ti' xiq'uiyob cha'an mi' wen c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>tyañob cha'an ma'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi' tyumbeñob ti bij c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>l mi c'otyel ya' ba'an ñuc b<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub>l Félix b<sub>Λ</sub> i c'aba.

<sup>25</sup> Ti' choco majlel jun yic'otyob mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>le':

<sup>26</sup> Ñuquet b<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub>l Félix. Joñon Claudio Lisiason. Mic chocheñet ty<sub>Λ</sub>lel saludos.

<sup>27</sup> Jini israelo' b<sub>Λ</sub> winicob ti' chucuyob ili winic. Colel i ts<sub>Λ</sub>nsañob. Che' ñac ti cubi cha'an romano

b<sub>Λ</sub> winic tsajniyon quic'ot soldadojob. Tij colo ti' c'Λbob jini ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> i jop' i ts<sub>Λ</sub>nsañob.

<sup>28</sup> Cha'an com cubin ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> och mi' jop'beñob i mul tic p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> majlel ba'an am b<sub>Λ</sub> ye'ty<sub>Λ</sub>el ti Junta Suprema.

<sup>29</sup> Tic ña'ty<sub>Λ</sub>, che' jini, cha'an ti caj i mandar tyac israelob ch<sub>Λ</sub>ncol i jop'beñob i mul Pablo. Pero mach'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> och i ts<sub>Λ</sub>nsañob mi anic ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> och mi yotsañob ti c<sub>Λ</sub>chol.

<sup>30</sup> Pero che' ñac ti subentiyon cha'an ti' lajayob i t'an cha'an mi' ts<sub>Λ</sub>nsan Pablo, w<sub>Λ</sub>' tic wa' xiq'ui ty<sub>Λ</sub>lel. Tic subeyob je'el jini ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> i jop'beñob i mul Pablo cha'an mi ty<sub>Λ</sub>lel ya' ba'añet je'el cha'an mi' subeñetyob ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> i mul Pablo. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ ti' jun jini ñuc b<sub>Λ</sub> soldado.

<sup>31</sup> Jini soldadojob ti' cha'leyob che' bajche' ti xijq'uiyob. Ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob majlel ti ac'b<sub>Λ</sub>lel c'Λl<sub>Λ</sub> ti Antípatris.

<sup>32</sup> Ti yijc'Λlel jini soldadojob tsa' b<sub>Λ</sub> majliyob ti yoc ti' cha' sujtiyob ti yotyot soldadojob. Jini c'Λch<sub>Λ</sub>lo' b<sub>Λ</sub> ti' bej p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> majlel Pablo.

<sup>33</sup> Che' ti c'otiyob ti Cesarea ti y<sub>Λ</sub>q'ueyob jun jini ñuc b<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub>. Ti y<sub>Λ</sub>q'ue ti' wenta Pablo je'el.

<sup>34</sup> Che' ñac ti ujti i q'uele' jun jini ñuc b<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub> ti' c'ajtibe baqui ch'oyol Pablo. Che' ñac ti yubi ch'oyol ti Cilicia ti y<sub>Λ</sub>Λ:

<sup>35</sup> Mux c<sub>Λ</sub>q'ueñet a mel a b<sub>Λ</sub> che' mi ty<sub>Λ</sub>lel ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> i jop'beñetyob a mul. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ jini ñuc b<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub>. Che' jini ti' xiq'ui ti wen c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>nty<sub>Λ</sub>el Pablo ya' ti colem otyot ba' mi buchty<sub>Λ</sub> ti' melojel jini ñuc b<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub> Herodes b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

## 24

### *Bajche' ti' mele i b<sub>Λ</sub> Pablo ya' ba'an Félix*

<sup>1</sup> Che' ti ñumi jop'ej q'uin jini ñoj ñuc b<sub>Λ</sub> cura Ananías b<sub>Λ</sub> i c'aba' ti c'oti ya' ti Cesarea yic'ot cha'tiquil uxtiquil israelob año' b<sub>Λ</sub> ye'tyel ti templo yic'ot juntiquil mu' b<sub>Λ</sub> i cotyan ti t'an winicob che' mi' melob i b<sub>Λ</sub> Tértulo b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ya' ti ochiyob ba'an ñuc b<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub> cha'an mi' jop'ben i mul Pablo.

<sup>2</sup> Che' ñac ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob ty<sub>Λ</sub>lel Pablo jini Tértulo ti queji i jop'ben i mul. Pero ñaxan ti' sube Félix: Ñuquet b<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub> Félix, com lojon c subeñet wocox a w<sub>Λ</sub>Λ como cha'an ti caj cab<sub>Λ</sub> a ña'ty<sub>Λ</sub>bal más wen añoñ lojon cha'an ti caj a we'tyel. C'otyajax ñ<sub>Λ</sub>ch'Λ w<sub>Λ</sub>' ti lac lumal.

<sup>3</sup> Ba'ical an quixtyañujob mux lojon lu' c<sub>Λ</sub>q'ueñet cab<sub>Λ</sub> wocox a w<sub>Λ</sub>Λ cha'an pejtyel ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> a niq'ui mele' wen b<sub>Λ</sub>.

<sup>4</sup> Mach com lojon c m<sub>Λ</sub>cty<sub>Λ</sub>beñet cab<sub>Λ</sub> ora. Jini cha'an mi' c'ajtibeñet ti wocol t'an cha'an ma' poj ñ<sub>Λ</sub>ch'ty<sub>Λ</sub>beñoñ lojon c t'an jumuc'.

<sup>5</sup> Com lojon c subeñet cha'an mach saj wen bajche' mi' ch<sub>Λ</sub> cha'len ili winic. Mi bej ñumel majlel ti yamb<sub>Λ</sub> lum tyac ba' mi' ch<sub>Λ</sub> tyeche ju'upojomiyel ba'an israelob. Jiñ<sub>Λ</sub>ch i yum junmujch'o' b<sub>Λ</sub> winicob nazarenojo' b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

<sup>6</sup> Ti' jop'o i bibi'tisan templo como ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> ochel mach b<sub>Λ</sub> israelob. Joñoñ lojon ti lojon c chucu. Com lojon c mele' ti lojon c<sub>Λ</sub>Λ bajche' mi' xic'on ti lojon c mandar tyac.

<sup>7</sup> Pero jini ñuc b<sub>Λ</sub> soldado Lisias b<sub>Λ</sub> i c'aba' ti ochi ya' ba'añoñ lojon. Ti' wersa chili loq'uel Pablo ti lojon j c'Λb.

8 Ti y<sub>Λ</sub>Λ cha'an jini mu' b<sub>Λ</sub> i sub i mul yom mi ty<sub>Λ</sub>lel w<sub>Λ</sub>' ba'añet. Jatyet ch'ujbiy<sub>Λ</sub>ch a c'ajtiben pejtyel i sujmllel tyac cha'an ma' wen ña'tyan cha'an yoque melel<sub>Λ</sub>ch pejtyelel tsa' b<sub>Λ</sub> lojon c subet.

9 Jini israelob ya' wa'alob je'el ti yots<sub>Δ</sub>yob i t'an cha'an melel<sub>Λ</sub>ch pejtyel jini.

10 Jini ñuc b<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub>l ti' cha'libe i seña<sub>Δ</sub>jlel cha'an mi' cha'len t'an Pablo. Che' jini Pablo ti y<sub>Λ</sub>Λ: Tijicñayon mic mel c b<sub>Λ</sub> ba'añet como cujil isujm cha'an wajali ti ochiyet ti a we'tyel ti ili lac lumal.

11 Tsa' jax tyo ñumi doce q'uin wale ya' ti c'otiyon ti Jerusalén cha'an mic ch'ujutisan Dios. Pero jatyet ch'ujbi a c'ajtiben yamb<sub>Λ</sub> quixtyañujob cha'an ma' ña'tyan mi yoque melel<sub>Λ</sub>ch c t'an.

12 Ma'ix ba' ti' tyajayon c c<sub>Λ</sub>Λx pejcan quixtyañujob. Ma' ba' b<sub>Λ</sub> ora ju'lapojlawon quic'ot quixtyañujob ya' ti jini colem templo ya' ti Jerusalén mi ya'ic ti yamb<sub>Λ</sub> templo tyac, mi ya'ic ti yamb<sub>Λ</sub> parte tyac ya' ti Jerusalén.

13 Pero ili quixtyañujob ma'an bajche' ch'ujbi i p<sub>Λ</sub>sob mi an c mul bajche' ch<sub>Λ</sub>ncol i lolon jop'ob.

14 Mux c subeñet che' melel<sub>Λ</sub>ch mic ch'ujbin jini Dios tsa' b<sub>Λ</sub> i ch'ujbiyob je'el lac yumob ti ñoj oniyix. Je'el mic ch'ujbin tsiji' b<sub>Λ</sub> c<sub>Λ</sub>ntisa. Pero an mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>lob mach wen. Muc'ach c ch'ujbin je'el pejtyel i mandar tyac Moisés yic'ot pejtyel tsa' b<sub>Λ</sub> i ts'ijbu jini tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui i y<sub>Λ</sub>le' Dios.

15 Tijicñayon mic ch'ujbin Dios como cujil isujm pejtyel quixtyañujob mi quej i tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub>. Ili quixtyañujob w<sub>Λ</sub>'i mi' ch'ujbiñob je'el cha'an mi quej i tyejchelob loq'uel



ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub>, jini weño' b<sub>Λ</sub> yic'ot mach b<sub>Λ</sub> weño**b**.

16 Jini cha'an mic ch<sub>Λ</sub>c jop' c cha'len wen b<sub>Λ</sub> cha'an ma'an ch<sub>Λ</sub>' b<sub>Λ</sub> mi saj al c pusic'al cha'an mach wen tic cha'le ti' wut quixtyañujob mi ti' wut Dios.

17 Cab<sub>Λ</sub>l jabil ti ñumiyon ba'ical ti yan tyac b<sub>Λ</sub> pañimil. Che' jini ti cha' c'otiyon tic lumal cha'an mi c<sub>Λ</sub>q'uen i majtyan tyaq'uin p'ump'uña' b<sub>Λ</sub> yic'ot cha'an mi c<sub>Λ</sub>q'uen i majtyan Dios.

18 Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch ch<sub>Λ</sub>ncol c cha'len che' ñac ti c'oti i tyajoñob ti templo cha'tiquil uxtiquil israelob ch'oyolo' b<sub>Λ</sub> ti Asia. Poj ujtyel c cha'len pejtyel bajche' i ty<sub>Λ</sub>lel mi' cha'leño**b** cha'an tsiquil mi ts'<sub>Λ</sub>ctisan i t'an bajche' mi w<sub>Λ</sub> ale'. Pero ma'an cab<sub>Λ</sub>l quixtyañujob. Ma'an ju'upojolob.

19 Jini israelob ch'oyolo' b<sub>Λ</sub> ti Asia yom ty<sub>Λ</sub>licob w<sub>Λ</sub> ba'añet cha'an mi' sub c mul mi an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tic tyumbeyob.

20 La' i y<sub>Λ</sub>lob jini w<sub>Λ</sub>' b<sub>Λ</sub> añob ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yes c mul ti' tyajayob che' ñac ti' meleyon ya' ba'an jini Junta Suprema.

21 Ma'an c mul ti' tyajayob. Jin jach che' tic cha'le c'am b<sub>Λ</sub> t'an. Ti c<sub>Λ</sub>Λ: Wale ch<sub>Λ</sub>ncol la' melon cha'an mic ch'ujbin mi quej i tyejchel loq'uel quixtyañujob ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub>. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Pablo.

22 Wen yujil isujm Félix bajche' mi' ch'ujbiño**b** Jesús jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios. Jin cha'an che' ñac ti yubi i t'an Pablo jini Félix ti y<sub>Λ</sub>Λ: La' lac poj c<sub>Λ</sub>y lac mele'. Ya' b<sub>Λ</sub> mi ty<sub>Λ</sub>lel jini ñuc b<sub>Λ</sub> soldado Lisias b<sub>Λ</sub> i c'aba' mi quej c cha' mel cha'an mux cujtisan c mele'. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Félix.

23 Che' jini Félix ti' xiq'ui capitán cha'an mi' cañatyan Pablo pero mi yaq'uen i cha'len bajche' yom i cha'len. Ti yac'Λ ti ochel i jula'an uts ba yic'ot, cha'an i yaq'ueñob cha ba yom.

24 Che' tsa'ix ñumi cha'p'ej uxp'ej q'uin ti cha' c'oti Félix yic'ot yijñam Drusila ba i c'aba'. Israel ba x'ixic jini yijñam. Ti' xiq'ui ti payol Pablo cha'an mi' más subeñob bajche' yom lac ch'ujbin Jesús.

25 Pablo ti' wen subeyob cha'an mi' chac cha'len wen ba yic'ot bajche' yom mi' wen cañatyañob i ba cha'an machic i cha'leñob mach ba wen. Yic'ot ti' subeyob je'el cha'an tyal i yorojlel Dios mi' quej i yaq'uen i mel i ba jujuntiquil quixtyañu. Dios mi' quej i q'uel mi' wen o mi' mach wen ti' cha'leyob. Che' jini tyoj bac'ñajel ti' yubi Félix. Ti yala: Cha' cucux ya' ba' cañatyabilet. Che' ujt c cha'an mu' tyo c cha' payet. Che' ti yala Félix.

26 Ti' lolon ña'tya Félix mi' quej i yaq'uen tyaq'uin Pablo cha'an yom cojlic. Jin cha'an cabal ti' xiq'ui ti payol Pablo i pejcan.

27 Cha'Λch ti' chac cha'le cha'p'ej jab. Che' jini Félix ti' loq'ui ti' ye'tyel. Ti ochi Porcio Festo ti' q'uexol. Cha'an yom uts mi' q'uejlel ti' israelob jini Félix ti' caya ti' cachol Pablo.

## 25

### *Pablo ya' ba'an Festo*

1 Che' jini Festo ti' c'oti ya' ti Cesarea cha'an mi' yochel ti' ye'tyel ti' ñuc ba yumal. Che' ñac ti' ñumi uxp'ej q'uin ya' ti majli ti' Jerusalén.

2 Jini ñuc ba' curajob yic'ot jini ñuc ba' ye'tyel israelob ti' lolon wersa subuyob an i mul Pablo.

<sup>3</sup> Jiñob ti' lajayob i t'an cha'an mi' mujcuñob i b<sub>Λ</sub> ti bij cha'an mi' tsansañoob Pablo. Jin cha'an ti' wersa c'ajtibe Festo: A wocolic choco ty<sub>Λ</sub>lel w<sub>Λ</sub>' ti Jerusalén Pablo. Che' ti y<sub>Λ</sub>ayob.

<sup>4</sup> Pero Festo ti' jac'<sub>Λ</sub> cha'an ya' tyo c<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub> ti Cesarea Pablo yic'ot je'el jini Festo ti' pensali i cha' sujt<sub>y</sub>el ti seb.

<sup>5</sup> Festo ti' subeyob: Jini año' b<sub>Λ</sub> ye'tyel ya' ba' añetla yom majlicob ti Cesarea quic'ot. Mi an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ti' niq'ui cha'le mach b<sub>Λ</sub> wen, ch'ujbi i sub i mul ya'i.

<sup>6</sup> Jini Festo tsa' jach jale ya' ti Jerusalén che' bajche' ocho o diez q'uin. Che' jini ti cha' sujti majlel ti Cesarea. Che' ñac ti c'oti ti yijc'<sub>Λ</sub>lel ti' xiq'ui ti p<sub>Λ</sub>yol Pablo. Ya' buchul Festo ti colem buchlib<sub>Λ</sub> ba' mi y<sub>Λ</sub>c' melojel.

<sup>7</sup> Che' ñac ti ochi Pablo, jini israelob che' c'otyel muc'ob jini ch'oyolo' b<sub>Λ</sub> ti Jerusalén ti' l<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub>yob Pablo. Cab<sub>Λ</sub>l ñoj ts<sub>Λ</sub>ts b<sub>Λ</sub> i mul ti' lolon subu. Pero ma'an bajche' ch'ujbi i saj p<sub>Λ</sub>s i sujml<sub>Λ</sub>el.

<sup>8</sup> Che' jini Pablo ti queji i sub i b<sub>Λ</sub>. Ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: Ma'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tic saj niq'ui cha'le ti' contra i mandar tyac israelob mi ti contrajic templo mi ti contrajic ñuc b<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub>l ti Roma, che'en.

<sup>9</sup> Jini Festo, cha'an jach yom q'uejlic ti wen ti israelob, ti' c'ajtibe Pablo. ¿A wom ba majlel ti Jerusalén cha'an ya' mic melet bajche' ch<sub>Λ</sub>ncol i jop'beñet a mul? Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Festo.

<sup>10</sup> Pero Pablo ti' jac'<sub>Λ</sub>: W<sub>Λ</sub>' año<sub>n</sub> ba' mi yujtyel melojel am b<sub>Λ</sub> ti' wenta ñoj ñuc b<sub>Λ</sub> ye'tyel ti Roma. Jiñ<sub>Λ</sub>ch ba' yom mic mel c b<sub>Λ</sub>. Como a wujil isujm mach'an sajlic c mul ti' tyojlel israelob.

11 Mi tΛ'ic cha'le ñuc bΛ mulil ma' mi quej cΛl mach yom la' tsΛnsañon como i tyΛlel mi tsΛnsΛntyel cha'an i xot'e'. Pero mi mach melez bajche' mi' lolon jop'beñoñob c mul ma'an majch an ti' wenta i yΛc'on ti' c'Λb israelob. Jin jach mij c'ajtiben jini ñoj ñuc bΛ yumΛl ya' ti Roma cha'an mi' melon. Che' ti yΛΛ Pablo.

12 Che' jini Festo ti' poj pejcΛ i pi'Λl ti toñel. Che' ti ujt i pejcañob i bΛ ti' sube Pablo: Cha'an ti a c'ajti i melet jini ñoj ñuc bΛ yumΛl ya' ti Roma ya' mi quej c choquet majlel. Che' ti' sube Pablo jini Festo.

### *Pablo ti' tyojlel rey Agripa*

13 Che' ti ñumi cha'p'ej uxp'ej q'uin jini rey Agripa bΛ i c'aba' yic'ot Berenice ti majlijob ya' ti Cesarea cha'an mi' jula'an Festo como max tyo jaliji ti ochi ti ye'tyel.

14 Ya' ti poj jaleyob cha'p'ej uxp'ej q'uin. Jin cha'an Festo ti' subeyob cha'an Pablo. Ti yΛΛ: WΛ'an juntiquil winic tsa' bΛ i cΛyΛ ti cΛchol Félix che' ñac ti loq'ui ti ye'tyel.

15 Che' ñac ya' añon ti Jerusalén jini ñuc bΛ curajob yic'ot jini año' bΛ ye'tyel ba'an israelob ti' subon cha'an Pablo. Ti' c'ajtibeyob cha'an mi cΛc' ti tsΛnsΛntyel.

16 Joñon tic subeyob cha'an i tyΛlel jini romanojob ma'an mi yΛc'ob ti tsΛntsΛntyel cha'an mi' xot' i mul jintyo mi lajal c'otyel yic'ot jini mu' bΛ i jop'ben i mul. Yic'ot je'el jintyo mi yΛq'uen i ñaxan bajñel sub i bΛ cha'an jini tsa' bΛ i yΛΛyob ti' contra.

17 Jin cha'an che' ñac ti juliyob wΛ'i ma'an ti yΛq'ueyob lolon jalejel pero ti yijc'Λlel ti buchleyon

tic buchlib ba' mi cΛc' melojel. Tic xiq'ui ti pΛyol tyΛlel Pablo.

18 Pero jini tsa' bΛ tyΛliyob cha'an mi' subob i mul Pablo mach'an ti' subu ñuc tyac bΛ i mul bajche' tic lolon c pensali.

19 Jini jach ti caj bajche' mi' ch'ujbiñob ti queji i contrajiñob. Yic'ot je'el ti' cha'leyob t'an cha'an juntiquil Jesús bΛ i c'aba'. Jini ti sajti pero Pablo mi yΛl cha'an cha' cuxulix.

20 Pero joñon ma'an tic wen ña'tyΛ bajche' yom mic cha'len melojel che' bajche' jini. Jin cha'an tic c'ajtibe Pablo mi yom majlel ya' ti Jerusalén cha'an ya' mi' mel i bΛ cha'an i mul tsa' bΛ i jop'beyob.

21 Pero Pablo ti' c'ajtibe cha'an ya' mi cΛtytyΛl jintyo mi' mel i bΛ ba'an ñoj ñuc bΛ yumΛ ya' ti Roma, Augusto bΛ i c'aba'. Jin cha'an tic xiq'ui cΛtytyΛl ti cΛchol jintyo ya' bΛ ch'ujbi c choc majlel ya' ba'an ñoj ñuc bΛ yumΛ ti Roma. Che' ti yΛΛ Festo.

22 Che' jini Agripa ti' sube Festo: Joñon je'el com cubin i t'an Pablo, che'en. Festo ti' jac'Λ: Ijc'Λl mi quej a wubin, che' ti yΛΛ Festo.

23 Ti yijc'Λlel che' ñac ti c'oti Agripa yic'ot Berenice ti ochiyob ya' ti colem mal. Wen ch'ΛΛlob ti pejtyelelob. Ti pejtyelelob ti' q'ueleyob ti ñuc jini rey yic'ot Berenice. Ya' ti ochiyob yic'ot ñuc bΛ soldadojob yic'ot winicob mu' bΛ i q'uelob ti ñuc ya' ti lum. Che' jini Festo ti' xiq'ui ti pΛyol Pablo.

24 Che' jini Festo ti yΛΛ: Rey Agripa yic'ot ti la' pejtyelel wΛ' bΛ much'quibiletla quic'otyot lojon. Q'uele ili winiqui. I yonlel israelob ya' ti Jerusalén yic'ot wΛ' ti Cesarea tsa'ix i wen jop'beyob i mul

ba'añon. Mach'an mi yactyan i subeñoñob cha'an yom tsansantic.

<sup>25</sup> Pero mi cal c bajñel, ma'an chΛ bΛ ti' cha'le. Mach c'añal tsansantic. Pero Pablo ti' bajñel c'ajtibe cha'an mi' mel i bΛ ba'an ñoj ñuc bΛ i ye'tyel Augusto bΛ i c'aba'. Jin cha'an tic ña'tyΛ c choc majlel ya'i.

<sup>26</sup> Pero mach'an chΛ bΛ mic ts'ijbuben ti jun jini ñoj ñuc bΛ ye'tyel cha'an i mul Pablo. Jin cha'an tic pΛyΛ tyΛlel wΛ' ba' añetla ti la' pejtyelel pero más i c'ajñibal ma' q'uele' jatyet rey Agripa cha'an ma' wen c'ajtiben chΛ bΛ i mul cha'an mic wen ña'tyan bajche' yom c ts'ijbun ti jun.

<sup>27</sup> Mi cal ma'ix chΛ bΛ och mic choc majlel xcΛchol ya' ba'an ñoj ñuc bΛ ye'tyel mi mach ch'ujbi c wen suben ti jun chΛ bΛ i mul mi' subob. Che' ti yΛΛ Festo.

## 26

### *Pablo mi' mel i bΛ ba'an rey Agripa*

<sup>1</sup> Jini rey Agripa ti' sube Pablo: Ch'ujbiyΛch a sub a bΛ. Pablo ti' pΛsΛ i c'Λb cha'an i señañlel mi quej i cha'len t'an. Ti yΛΛ:

<sup>2</sup> Rey Agripa, wale tijicñayon che' ti a wΛc'on c mel c bΛ wΛ' ba'añet cha'an mic sub c bΛ pejtyel bajche' chΛncol i jop'beñoñob c mul israelob.

<sup>3</sup> Como wen a wujil isujm pejtyel bajche' i tyΛlel mi' cha'leñob israelob yic'ot a wujil isujm mach junlajalob i pensal. Jin cha'an mij c'ajtibeñet ti wocol t'an cha'an xuc'ul ma' wubibeñon c t'an.

*Bajche' ti ajni Pablo che' ñac max tyo ti' ch'ujbi Jesús*

4 Pejtyelel israelob yujil isujm bajche' tic ñus<sub>Λ</sub> q'uin ya' tic lumal yic'ot ti Jerusalén c'ΛΛ<sub>Λ</sub> ti coliyon.

5 Mach cu isujm mi mux i sube' pero c'ΛΛ<sub>Λ</sub> wajali yujilob isujm cha'an fariseojon. Jini fariseojob mi' más mele' bajche' yaño' b<sub>Λ</sub> bajche' xic'bil ti i mandar Moisés.

6 Wale tsa'ix i p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yoño<sub>b</sub> ty<sub>Λ</sub>lel ti melojel cha'an ti caj tijicñayon mic ch'ujbin che' mi quej i cha' tyejchel sajtyemo' b<sub>Λ</sub> che' bajche' ti' w<sub>Λ</sub> subeyob Dios lojon c yumob ti ñoj oniyix.

7 Jini doce mujch'ob lojon c pi'Λlob ch<sub>Λ</sub>ncol i lu' pijtyaño<sub>b</sub> je'el cha'an Dios mi' ts'actisan tsa' b<sub>Λ</sub> i w<sub>Λ</sub> al<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> t'an. Jin cha'an mi' lu' ch'ujutisaño<sub>b</sub> Dios yic'ot mi' melbeño<sub>b</sub> i toñel ti q'uinil ti ac'b<sub>Λ</sub>lel. Rey Agripa, mic subeñet jini israelob ch<sub>Λ</sub>ncol jach i jop'beño<sub>n</sub> c mul ti caj ch'Λ'ach mic ch'ujbin. Ch'Λ'ach je'el mic pijtyan i ts'actisan jini tsa' b<sub>Λ</sub> i w<sub>Λ</sub> al<sub>Λ</sub> Dios.

8 Mach yom la' lolon ña'tyan cha'an mach ch'ujbi i tyeche' loq'uel Dios sajtyemo' b<sub>Λ</sub>.

### *Bajche' ti' ñaxan ty<sub>Λ</sub>c'la quixtyañujob Pablo*

9 Joño<sub>n</sub> c bajñel tic ña'ty<sub>Λ</sub> cha'an yom mic mel cab<sub>Λ</sub>l ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tyac ti' contra jini Jesús ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti Nazaret.

10 Ch'Λ'ach tic cha'le ya' ti Jerusalén. Jini ñuc b<sub>Λ</sub> curajob ti y<sub>Λ</sub>c'on jun cha'an mi cotsaño<sub>b</sub> ti c<sub>Λ</sub>chol cab<sub>Λ</sub>l ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios. Yic'ot je'el tic laja c t'an yic'otyob che' ñac ti' ts<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>yob.

11 Ch'Λ'ach cab<sub>Λ</sub>l ti c<sub>Λ</sub>q'ueyob i ñusaño<sub>b</sub> wocol jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios cha'an mic jop' c<sub>Λ</sub>q'ueño<sub>b</sub> i c<sub>Λ</sub>y i ch'ujbiño<sub>b</sub> Jesús. Ch'Λ'ach tic cha'le ya' ti jujump'ej i templo tyac. Cha'an tic wen

mich'q'ueleyob tsajniyon c'ʌlʌl ti ñajt bʌ lumal tyac cha'an mic tyac'lañob. Che' ti yʌʌ Pablo.

*Pablo mi' cha' sub bajche' ti' tyaja i cotyʌntyel  
(Hech. 9.1-19; 22.6-16)*

<sup>12</sup> Ti' bej cha'le t'an Pablo. Ti yʌʌ: Majlel muc'on ti Damasco ba' mi quej cʌc' ti cʌchol ochemo' bʌ ti' t'an Dios. Ti yac'ʌyon c majlel ñuc bʌ curajob. Añach cun tsa' bʌ i yac'on.

<sup>13</sup> Rey Agripa, ya' ti bij ti xinq'uinil ti quilʌ p'ʌtyʌl bʌ c'ajc loq'uem bʌ ti chan. Yoque más p'ʌtyʌl jini c'ajc che' bajche' q'uin. Ti ts'ʌjyi ya' ba'añon yic'ot jini majlel bʌ muc'ob quic'ot.

<sup>14</sup> Che' jini ti lu' yajliyon lojon ti lum. Ti cubi ajt'an tsa' bʌ pejcʌyon ti' t'an hebreo. Ti yʌʌ: Saulo, Saulo, ¿chucoch chʌncol a tyac'lañon? Como chʌncol a tyac'lañon yubil che' ma' tyac'lañob jini ochemo' bʌ ti t'an. Chʌncol a bajñel low a bʌ che' bajche' tyat wacax che' mi' bot'tyeq'ue' jay bʌ i ñi' tye' chucul bʌ i cha'an i yum. Che' ti yʌʌ jini ajt'an.

<sup>15</sup> Che' jini joñon ti cʌʌ: ¿Majchetqui c Yum? cho'on. Che' jini Jesús ti' jac'ʌ: Joñon Jesús chʌncol bʌ a tyac'lan.

<sup>16</sup> Tyejchen. Tic pʌsʌ c bʌ ba'añet cha'an ma' wotsan a bʌ ti ajtoñel c cha'an, cha'an ma' sub majlel jini tsa' bʌ a wubi tsa' bʌ a wilʌ sajmal yic'ot mu' bʌ quej c pʌs'eñet ti yambʌ ora.

<sup>17</sup> Wale mic choquet majlel ba'an israelo' bʌ yic'ot mach bʌ israelob. Pero mi quej cʌq'uet ti cojlel ti' c'ʌb jini yom bʌ i tyac'lañetyob.

<sup>18</sup> Mic xiq'uet majlel ba'an quixtyañujob cha'an jajmicob i wut. Cha'an mach'an mi bej ajñelob ti ic'tojñal. Cha'an mi yajñel ti sʌclel. Cha'an



mach'an mi bej ajñel ti i p'atyalel Satanás pero cha'an mi' ch'ujbiñob Dios. Che' mi' ch'ujbiñob ti' pusic'al mi' tyajob i ñusantyel i mul. Yic'ot mi yaq'uentyelob i yajnib ya' ba'an jini tsa' bΛ i ch'ujbiyob Dios. Che' ti subentiyon.

*Pablo ti' jac'Λ bajche' ti xiq'ui*

<sup>19</sup> Mic subeñet rey Agripa, tic cha'le pejtyel bajche' ti' xic'on c mele' Jesús che' ñac ti' pejcayon.

<sup>20</sup> Ñaxan tic wen sube año' bΛ ti Damasco cha'an mi' q'uexob i pensal i cayob i mul cha'an mi yaq'ueñob i bΛ Dios. Ti wi'il chΛ'ach tic wen subeyob je'el ya' ti Jerusalén yic'ot ti pettyalel Judea. Tic subeyob je'el mach bΛ israelob. Tic lu' subeyob cha'an yom mi' chΛc mel wen tyac bΛ i melbal cha'an tsiquil q'uexelix i pensal.

<sup>21</sup> Cha'an chΛ'ach tic cha'le subt'an, jini israelo' bΛ ti' chucuyon ya' ti templo. Colel i tsansañoñob.

<sup>22</sup> Pero c'Alal wale iliyi Dios mi' cotyañon cha'an xuc'ul mic cha'liben i toñel. Mic subeñob i t'an Dios pejtyel quixtyañujob mu' bΛ q'uejlel ti ñuc yic'ot jini mach'Λ ba'an mi q'uejlel ti ñuc. Che' jach mic subeñob t'an tsa' bΛ i xiq'ue yale' Dios ti ñoj oniyix yic'ot tsa' bΛ yalΛ Moisés mi quej i yujtyel.

<sup>23</sup> Ti' wΛ alayob cha'an wersa mi quej i ñusan wocol Cristo yic'ot ti wi'il mi quej i sajtyel. Jiñach ñaxan bΛ mu' bΛ i tyejchel ba'an sajtyemo' bΛ. ChΛ'ach mi quej i yac' ti cΛjñel i t'an ba'an israelo' bΛ yic'ot mach bΛ israelob. ChΛ'ach ti' ts'ijbu jini tsa' bΛ xiq'ui yale' Dios ti ñoj oniyix. Che' ti yalΛ Pablo.

*Pablo ti' jop'o i xiq'ue' ochel Agripa ti' t'an Dios*

<sup>24</sup> ChΛncol i sub i bΛ Pablo pero che' poj ujtyel i yale' che' bajche' jini, Festo ti yalΛ ti c'am bΛ t'an:

Locojet, Pablo. Cha'an ti a cha'le cabal estudio tsa'ix pantiyyet ti loco. Che' ti yalal Festo.

25 Pero Pablo ti' jac'la: Mach locojonc, Festo. Yoque melelach jini tsa' bal cala.

26 Wala'an rey Agripa. Wen yujil isujm pejtyel jini tsa' bal cala. Jin cha'an ma'an tic balcñal cala' wala' ba'an. Cujil isujm ubibil i cha'an jini rey Agripa pejtyel bajche' poj ujtyel c subeñetla. Como mach chala'ic jach ti mucul ujti jini tsa' bal ujti.

27 Rey Agripa, mij c'ajtibeñet: ¿Mu' ba a ch'ujbin melel i t'an jini tsa' bal i xiq'ui yale' Dios ti ñoj oniyix? Cujil isujm ma' ch'ujbin. Che' ti yalal Pablo.

28 Jini Agripa ti' sube Pablo: Cha'an ti caj a t'an ts'itya' jachix yom cha'an mi cochel ti' t'an Dios, che'en.

29 Pablo ti' jac'la: Mi ts'itya' o mi cabal cha'an ochiquet ti' t'an Dios, che' jach com cha'an Dios mi' nijcabeñet a pusic'al cha'an lajalet bajche'on. Jini jach che' mach'an chuculet ti cadena. Chala'ch com pero mach cha'an jatyetic jach, pero je'el pejtyel tsa' bal i ñalach'tyaboñob c t'an. Che' ti yalal Pablo.

30 Che' ñac ti ujti i yale' Pablo che' bajche' jini, ti tyejchi jini rey Agripa yic'ot je'el jini ñuc bal ye'tyel yic'ot Berenice yic'ot pejtyel ya' bal buchulob.

31 Ti parte majliyob i subeñob i bal cha'an bajche ti yalal Pablo. Ti yalayob: Mach'an chala' bal ti' cha'le ili winic mi cha'anic tsansantic mi cha'anic calylec ti calchol. Che' ti yalayob.

32 Jini rey Agripa ti' sube Festo: Machic ba'an ti' c'ajti i majlel i mel i bal ba'an ñoj ñuc bal ye'tyel ti Roma, ch'ujbi wa' cojlic wala'i. Che' ti yalal Agripa.

## 27

*Mi' palyob majlel Pablo ti Roma*

<sup>1</sup> Che' jini ti y<sub>Λ</sub>ayob mi quej i chocob majlel Pablo ya' ti pañimil Italia b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Joñon Lucason tsa' b<sub>Λ</sub> c ts'ijbu ili jun ti majliyon quic'otyob. Che' jini ti y<sub>Λ</sub>c'ayob Pablo yic'ot yamb<sub>Λ</sub> xc<sub>Λ</sub>cholob ti' wenta juntiquil capitán Julio b<sub>Λ</sub> i c'aba'. An ye'tyel ti junmujch' soldadojob i cha'an ñoj ñuc b<sub>Λ</sub> ye'tyel Augusto.

<sup>2</sup> Ya'an juntiquil lojon quic'ot je'el Aristarco b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti lum Tesalónica b<sub>Λ</sub> i c'aba' ya' ti pañimil Macedonia. Ti ochiyon lojon ti jump'ej barco ty<sub>Λ</sub>lem b<sub>Λ</sub> ti Adramitio majlel muc' ti lum tyac ya' ti ti' ja' ya' ti Asia.

<sup>3</sup> Ti yijc'alel ti c'otiyon lojon ti lum am b<sub>Λ</sub> ti l<sub>Λ</sub>c'alel ti' ja' Sidón b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Pablo ti pejcanti ti uts ti Julio. Ti poj y<sub>Λ</sub>q'ue i jula'an jini utso' b<sub>Λ</sub> yic'ot cha'an i cotyañob ti ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yom i cha'an.

<sup>4</sup> Ya' ti Sidón ti loq'uiyon lojon majlel ti barco. An p'aty<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ic'. Jin cha'an ya' ti ñumiyon lojon majlel ti' t'ejl Chipre ba' ma' mi' putyun jats' ic' como lum mi' m<sub>Λ</sub>c<sub>Λ</sub>tyan.

<sup>5</sup> Ya' ti ñumiyon lojon ti ja' ti' t'ejl pañimil tyac Cilicia yic'ot Panfilia b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ti c'otiyon lojon ya' ti jump'ej lum Mira b<sub>Λ</sub> i c'aba' ya' ti Licia.

<sup>6</sup> Ya' i jini capitán ti' tyaja jump'ej barco ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti Alejandría majlel muc' ti Italia. Ti y<sub>Λ</sub>c'ayon lojon ochel cha'an bej majlicon lojon.

<sup>7</sup> Cab<sub>Λ</sub>l q'uin xuc'ul jach ti majliyon lojon como mi' ch<sub>Λ</sub>c wets'e sujtyel ic' jini barco. Jiñ<sub>Λ</sub>ch ti' m<sub>Λ</sub>c<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>yon lojon. Wocol ti c'otiyon lojon ya' ti tyojel Gnido b<sub>Λ</sub> c'aba' b<sub>Λ</sub> lum. Cha'an ti caj ti ch<sub>Λ</sub>c

mactyayon lojon ic' ti ñumiyon lojon ti lac'alel joyol b<sub>Λ</sub> ti ja' b<sub>Λ</sub> lum Creta b<sub>Λ</sub> i c'aba' ya' ti' tyojel Salmón b<sub>Λ</sub> c'aba' b<sub>Λ</sub> lum.

<sup>8</sup> Wocol ti ñumiyon lojon ya' ti ti' lum. Ti c'otiyon lojon ti Buenos Puertos b<sub>Λ</sub> c'aba' b<sub>Λ</sub> lum lac'al ya' ti lum Lasea b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

<sup>9</sup> Tic s<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub> lojon cabal q'uin. Cha'an lac'al i yorojlel tsañal b<sub>Λ</sub>b<sub>Λ</sub>q'uen mi ñumel barco ya' ti colem ja'. Jin cha'an Pablo ti' subeyob:

<sup>10</sup> Winicob mic ña'tyan mi ti bej ñumiyonla majlel mi quej lac wen ñusan wocol. Mach jinic jach mi jilel barco mi' s<sub>Λ</sub>t i cuch pero b<sub>Λ</sub>b<sub>Λ</sub>q'uen mi lac sajtyel je'el.

<sup>11</sup> Pero jini capitán ma'an ti' ch'ujbibe i t'an Pablo. Ti' más ch'ujbibe i t'an i yum barco yic'ot xnijca barco.

<sup>12</sup> Mach wen jini lum am b<sub>Λ</sub> ti lac'al ti' ja' cha'an i ñusañob i yorojlel tsañal. Jin cha'an lac'al ti pejtyelelob ti pensali cha'an más wen mi loq'uelob majlel ya'ya'i. Yom c'otic ya' ti Fenice b<sub>Λ</sub> c'aba' b<sub>Λ</sub> lum ya' ti Creta mi ch'ujbi c'oticob. Jini ic' tyalem ti' ts'ejtyalel paso' q'uin mi' jats' ti' tyojel jini lum.

### *Toñel b<sub>Λ</sub> ic' ti colem b<sub>Λ</sub> ja'*

<sup>13</sup> Che' ñac ti queji ti ñumel xuc'ul b<sub>Λ</sub> ic' ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti sur ti' ña'tyayob ch'ujbiyach loq'uicob majlel bajche' yomob. Ti' cha' letsiyob ti' pam barco jini colem tsucul tyaq'uin tsa' b<sub>Λ</sub> i chocoyob ochel ti mal ja' cha'an xuc'lec barco. Ti loq'uiyob majlel ya' ti lac'al ti' ja' joyol b<sub>Λ</sub> ti ja' b<sub>Λ</sub> lum Creta b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

<sup>14</sup> Ti jumuc'lel ti' jats' toñel b<sub>Λ</sub> ic' jini barco. Ti ts'ejtyalel paso' q'uin ti tyali jini ic'. Ujtyel i ñumel ya' ti Creta ti' jats' barco.

15 Cha'an c'am mi' jats'e' ic' jini barco mach ch'ujbi lojon c majlel ba' com lojon c majlel. Jin cha'an ti c'ac'Λ lojon majlel barco ba' mi' p'aye' majlel ic'.

16 Ti ñumiyon lojon ti' pat jump'ej saj lum joyol bΛ ti ja' Clauda bΛ i c'aba' ba' ma' mi putyun ñumel p'atyΛ bΛ ic'. Wocol ti mejliyon lojon ch'uy letsel ti' pam colem barco jini saj barco chΛncol bΛ lojon c tyujc'an majlel.

17 Ti lojon c letsΛ ti pam colem barco jini i saj bΛ. Che' jini ti lojon j c'ΛñΛ lia cha'an ti lojon c bejch'um cΛchΛ colem barco cha'an machic tyojp'ic. Ti wi'il cha'an ti lojon c bΛc'ñΛ ochic ti ji' lum Sirte bΛ i c'aba' ti lojon c ju'sΛ jini colem pisil mu' bΛ i chuque' ic' cha'an i wets'e' majlel barco. Che' jach ti lojon c lolon ac'Λ ti cΛytyΛ ti pam ja'.

18 Ti yijc'Λlel cha'an ti caj ti' wen jats'Λyon lojon toñel bΛ ic' ti lojon c choco ochel ti mal ja' i cuch barco cha'an mach suppic ti mal ja' barco.

19 Ti yuxp'ejlel q'uin ti lojon j c'Λb tic choco lojon ochel ti mal ja' pejtyelel chΛ bΛ an i cha'an barco.

20 CabΛ q'uin ma'an ti lojon quilΛ q'uin mi ec'. Ti' wen jats'Λyon lojon toñel bΛ ic'. Che' jini ti lojon c ña'tyΛ cha'an ma'ix mi quejel lojon j coel ti lojon cubi.

21 CabΛ ora mach'an chΛ bΛ ti lojon c saj c'uxu. Pablo ti wa'le ya' ba'añob. Ti yΛΛ: Winicob, más wen tsa'ic la' jac'beyon c t'an cha'an mach loq'uiconla majlel ti Creta cha'an machic lac ñusan wocol cha'an machic lac sat chΛ bΛ tyac an lac cha'an.

22 Wale mic subeñet: Mach la' pensalin. Tijicnisan la' pusic'al. Ma'ix mi quej la' sajtyel mi juntiquilic aunque mi quej la' sΛt la' barco.

23 La' wujil isujm i cha'añon Dios. Mic cha'liben i toñel ti pejtyel c pusic'al. SajmΛl ti ac'bΛlel Dios ti' choco tyΛlel ba'añon juntiquil ajtoñel i cha'an ch'oyol bΛ ti panchan.

24 Jini ti' subon: Mach a cha'len bΛq'uen, Pablo. AñΛch cha'an a mel a bΛ ba'an jini ñoj ñuc bΛ ye'tyel ya' ti Roma. Cha'an ti a caj Dios mi quej i cΛñΛtyan pejtyelelob añob wΛ' ti barco a wic'ot. Ma'an mi quej i sajtyelob ti ja'. Che' ti' subon jini tsa' bΛ i xiq'ui tyΛlel Dios.

25 Jin cha'an winicob, tijicnisan la' pusic'al. Mic ch'ujbin Dios. Cujil isujm mi quej i lu' cha'len bajche' ti' subon jini ajtoñel i cha'an tsa' bΛ i xiq'ui tyΛlel Dios ti panchan.

26 Ic' mi' wets'onla majlel. Mi quej i yΛq'uen i jats' i bΛ barco ti ñΛc' pañimil joyol bΛ ti ja'. Che' ti yΛΛ Pablo.

27 Cha'p'ejlix semana ti lojon c cha'le xΛmbal ti ja'. Che' jini ti c'otiyon lojon ti ja' Adria bΛ i c'aba'. Ac'bΛlelix. Ic' mi' wen wets'un barco. Ti xin ac'bΛlel jini xnijca barcojob ti queji i ña'tyañob Λc'Λlix mach c'ot ba'an lum.

28 Ti' p'isiyob bajche' tyamel an i ye'bal ja'. An treinta y seis metro i tyΛmlel. Che' ti ts'itya' bej majli ti' cha' p'isiyob. An veintisiete metros.

29 Ti' bΛc'ñΛyob i jats' i bΛ barco ti colem tyun. Jin cha'an ti' chocoyob ochel ti ja' chΛmp'ej colem tsucul tyaq'uin ya' ti yit' barco cha'an xuc'lec jini barco. Añob i pensal ti ñumi ac'bal. Jintyo ti' pijtyΛbeyob i sΛc'an cha'an i q'uelob bajche' añob.

30 Jini xnijca barcojob ti' pensaliyob i puts'el. Ti' ju'sayob saj barco ti ja'. Che' bajche' mi quejel i choc ochel ti ja' ya' ti' jol barco jini colem tsucul tyaq'uin mu' b<sub>Λ</sub> i xuc'chocon barco ti' lolon cha'le.

31 Pero Pablo ti' sube jini capitán yic'ot soldadojob: Mi ti puts'iyob jini xnijca barcojob jatyetla mach coletla. Che' ti y<sub>ΛΛ</sub> Pablo.

32 Jin cha'an jini soldadojob ti' tsepe i liajlel saj barco cha'an mi' p<sub>Λ</sub>ye' majlel ic'.

33 Che' yomox s<sub>Λ</sub>c'an, Pablo ti' wen xiq'uiyob ti uch'el. Ti y<sub>ΛΛ</sub>: C'<sub>ΛΛ</sub>l cha'p'ej semana ma'an uch'emetla, ma'an w<sub>Λ</sub>yemetla.

34 Wale mic subeñet ti wocol t'an cha'an ts'itya' uch'iquetla. Ch'<sub>Λ</sub>ch yom cha'an mi la' cha' tyaj la' wersa. Ma'an majch mi quej i sajtyel ti ja'. Ma'an majch mi quej i saj low i b<sub>Λ</sub>. Che' ti y<sub>ΛΛ</sub> Pablo.

35 Che' ñac ti ujt i y<sub>Λ</sub>le', Pablo ti' ch'<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub> waj. Ya' ti' tyojlelob ti' sube Dios wocox i y<sub>ΛΛ</sub>. Che' jini ti' xet'e. Ti queji i c'uxe'.

36 Che' jini tijicña ti queji i yubiñob yaño' b<sub>Λ</sub>. Ti queji i c'uxob i waj je'el.

37 Doscientos setenta y seis ya' añoñ lojon ti mal barco.

38 Ti uch'iyob jintyo ti wen ñaj<sub>Λ</sub>yob. Che' jini ti' chocoyob ochel ti ja' jini trigo b<sub>Λ</sub> cuch<sub>Λ</sub>l tsa' b<sub>Λ</sub> c<sub>Λ</sub>yle ti barco. Ch'<sub>Λ</sub>ch ti' cha'leyob cha'an más sejb'ac barco.

### *Ti sujp'i barco*

39 Che' ti s<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub>, jini xnijca barcojob ma'an ti' c<sub>Λ</sub>ñayob jini pañimil. Pero ti yilayob jump'ej i xow ja'. An cab<sub>Λ</sub>l ji' ya' ti ti' ja'. Jin cha'an ti' ña'tyayob mi ch'ujbi i y<sub>Λ</sub>c' ochel barco ya' ti xow ja'.

40 Ti' tsepbeyob i liajlel jini tsucul tyaq'uin mu' b<sub>Λ</sub> i choc ochel ti ja' cha'an mi' xuc'chocon barco. Ya' ti' c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob ti mal ja'. Ti' jitbeyob i liajlel jini tye' mu' b<sub>Λ</sub> i c'Λñob cha'an i tyoj isan majlel barco. Ti' lets<sub>Λ</sub>yob colem pisil mu' b<sub>Λ</sub> i chuque' ic' ya' ti' jol barco. Jini barco ti queji i l<sub>Λ</sub>q'ue' majlel ya' ti' ja'.

41 Ya' ti xiñil i xow ja' mu' b<sub>Λ</sub> i laja jats'ob i b<sub>Λ</sub> an che' bajche' saj wits p'uchul b<sub>Λ</sub> ji'. I jol barco ti ts'ap c<sub>Λ</sub>yle ti mal ji'. Mach ch'ujbi i saj nijcan i b<sub>Λ</sub>. Jini ja' mu' b<sub>Λ</sub> i laja chocob i b<sub>Λ</sub> ti queji i ch<sub>Λ</sub>c jats' i yit barco. Ti queji i lu' tyop'el.

42 Jini soldadojob yom i ts<sub>Λ</sub>ansañob jini xc<sub>Λ</sub>cholob cha'an machic puts'icob majlel ti ñuxejel.

43 Pero jini capitán yom i cotyan Pablo. Jin cha'an ma'an ti y<sub>Λ</sub>q'ue i ts<sub>Λ</sub>ansañob. Ti' xiq'uiyob jini yujilob ñuxejel i chocob i b<sub>Λ</sub> ti ja' cha'an c'otic ti lum.

44 Yic'ot jini yaño' b<sub>Λ</sub> mi ts'uyty<sub>Λ</sub>lob majlel ti pam tabla o mi ti pam i xujt'il barco. Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch ti lu' c'otiyob ti lum.

## 28

### *Pablo an ti joyol b<sub>Λ</sub> ti ja' b<sub>Λ</sub> lum Malta b<sub>Λ</sub> i c'aba'*

<sup>1</sup> Che' ñac ti cojliyonla ti ja' jini quixtyañujob ti' subeyon lojon Malta i c'aba' jini pañimil.

<sup>2</sup> Ti' wen p'unty<sub>Λ</sub>yon lojon jini quixtyañujob ya' b<sub>Λ</sub> chumulob ya'i. An ja'al yic'ot cab<sub>Λ</sub>l ts<sub>Λ</sub>ñal. Jin cha'an ti' tsuc'uyob c'ajc. Ti y<sub>Λ</sub>c'on lojon q'uixñisan lojon c b<sub>Λ</sub> ya' ti c'ajc.

<sup>3</sup> Pablo ti queji i motye' ty<sub>Λ</sub>quin b<sub>Λ</sub> si'. Ti yots<sub>Λ</sub> ti c'ajc. Ti loq'ui juncojt lucum ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> i putstyan i ticw<sub>Λ</sub>jlel c'ajc. Ti c'uxle ti' c'ab Pablo.



4 Che' ti yil<sub>Λ</sub>yob ya' ts'uyul lucum ti' c'Λb Pablo jini ya' b<sub>Λ</sub> chumulo' ti' subeyob i b<sub>Λ</sub>: Ajts<sub>Λ</sub>ansa ili winiqui, ti lolon y<sub>Λ</sub>Λyob. Aunque ti cojli ti ja' wale ma'ix mi quej i colel, che'ob.

5 Pablo ti' lij<sub>Λ</sub> ochel ti c'ajc jini lucum. Ma'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ti' saj cha'le Pablo.

6 Ti' pijty<sub>Λ</sub>yob quixtyañ<sub>u</sub>job bajche' ora mi quej i sit'ojñel o mi quej i wa' sajtyel Pablo. Jal ti' pijty<sub>Λ</sub>yob. Pero ma'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ti' cha'le i c'Λb Pablo. Jin cha'an ti' q'uexy<sub>Λ</sub>yob i pensal. Ti queji i lolon y<sub>Λ</sub>lob dios<sub>Λ</sub>ch jini Pablo.

7 Publio b<sub>Λ</sub> i c'aba' jini am b<sub>Λ</sub> ñuc b<sub>Λ</sub> ye'tyel ya' ti jini lum. L<sub>Λ</sub>c'Λl an yotyot ya' ba' ch<sub>Λ</sub>ncol lojon ti q'ui<sub>x</sub>. Ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yon lojon ochel ti yotyot. Uxp'ej q'uin ya' ti ajniyon lojon. Ti y<sub>Λ</sub>q'ueyon lojon pejtyel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> i c'Λjnibal lojon c cha'an.

8 C'am i tyat Publio. Mi yubin c'ajc yic'ot tya'. Pablo ti majli i jula'an. Ti' cha'le oración Pablo. Ti y<sub>Λ</sub>c'Λ i c'ab ti' pam jini xc'am'an. Ti wa' lajmi.

9 Cha'an ti' cha'le che' bajche' jini ti ty<sub>Λ</sub>li yamb<sub>Λ</sub> xc'am'añob ya' b<sub>Λ</sub> chumulob ti jini joyol b<sub>Λ</sub> ti ja' b<sub>Λ</sub> lum. Ti lajmiyob je'el.

### *Pablo mi c'otyel ti Roma*

10-11 Ti y<sub>Λ</sub>q'ueyoñob lojon cab<sub>Λ</sub>l lojon c majtyan. Ya' ti lojon c ñus<sub>Λ</sub> uxp'ej uw. Ya'an jump'ej barco ya' b<sub>Λ</sub> ti' ñus<sub>Λ</sub> i yorojlel ts<sub>Λ</sub>ñal je'el. Che' jini ti ochiyon lojon ti jini barco. Ya' ti loq'ui ty<sub>Λ</sub>lel ti Alejandría. Che' cha' majlelix muc'on lojon ti barco ti y<sub>Λ</sub>q'ueyoñob lojon pejtyel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> i c'Λjnibal lojon c cha'an. Ya'an ti' pat i jol barco i loc'om jini lutyob b<sub>Λ</sub> cha'tiquil winic Cástor yic'ot Pólux b<sub>Λ</sub> i c'aba' mu' b<sub>Λ</sub> i diosiñob xnijca barcojob.

12 Ti c'otiyon lojon ti lum am b<sub>Λ</sub> ti l<sub>Λ</sub>c'Λl ti' ja' Siracusa b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ya' ti c<sub>Λ</sub>yleyon lojon uxp'ej q'uin.

13 Ti loq'uiyon lojon majlel ya'i. L<sub>Λ</sub>c'Λl ya' ti' ti' lum ti ñumiyon lojon majlel c'ΛlΛl ti c'otiyon lojon ti lum Regio b<sub>Λ</sub> i c'aba. Ti yijc'Λlel ti queji ic' ty<sub>Λ</sub>lem b<sub>Λ</sub> ti sur. Che' jini ti loq'uiyon lojon. Ti cha'p'ejlel b<sub>Λ</sub> q'uin ti c'otiyon lojon ti mali lum Puteoli b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ti loq'uiyon lojon ti barco.

14 Ya' ti lojon c tyaja ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios. Ya' ti' subon lojon c<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub> jump'ej semana. Che' jini ti loq'uiyon lojon majlel ti bij c'ΛlΛl ti Roma.

15 Jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ya' ti Roma ti yubiyob ti alol che' añonix lojon ti bij. Ti majliyob i tyajon lojon ty<sub>Λ</sub>lel ti bij. C'ΛlΛl ti loq'uiyob ty<sub>Λ</sub>lel ti Foro de Apio yic'ot Tres Tabernas b<sub>Λ</sub> i c'aba' b<sub>Λ</sub> lum. Che' ñac Pablo ti yil<sub>Λ</sub>yob ti' sube Dios wocox i y<sub>Λ</sub>Λ. Ti cha' tijicniyi i pusic'al Pablo.

16 Che' ñac ti c'otiyon lojon ti Roma jini ñuc b<sub>Λ</sub> soldado ti y<sub>Λ</sub>c'Λ x<sub>c</sub>Λcholob ti' c'Λb jini am b<sub>Λ</sub> ye'tyel mu' b<sub>Λ</sub> i c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>tyañob. Pero ti y<sub>Λ</sub>c'Λyob ti bajñel chumty<sub>Λ</sub> Pablo yic'ot juntiquil soldado mu' b<sub>Λ</sub> i c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>tyan.

### *Pablo mi' cha'len subt'an ti Roma*

17 Ti yuxp'ejlelix q'uin i c'otyel Pablo ti' xiq'ui ti p<sub>Λ</sub>yol jini israelob año' b<sub>Λ</sub> ye'tyel ti templo ya' ti Roma. Che' ñac ti' much'quiyob i b<sub>Λ</sub> Pablo ti y<sub>Λ</sub>Λ: Pi'Λlob, ma'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tic cha'le ti' contra israelob, mi ti' contrajic bajche' i ty<sub>Λ</sub>lel mi' ch'ujbiñob lac yumob ti ñoj oniyix. Ya' ti' chucuyoñob ya' ti Jerusalén. Ti y<sub>Λ</sub>c'Λyoyñob ti' c'Λb romanojob.

18 Pero che' ñac ti y<sub>Λ</sub>c'oñob c mel c b<sub>Λ</sub> ma'an ti tyajayob c mul. Yom i coloñob. Como ma'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> och mi y<sub>Λ</sub>c'oñob ti ts<sub>Δ</sub>ns<sub>Δ</sub>tyel cha'an mic xot' c mul.

19 Pero jini israelob ma' ti y<sub>Λ</sub>c'<sub>Δ</sub>yon ti colol. Jin cha'an tic wersa c'ajtibe c mel c b<sub>Λ</sub> w<sub>Λ</sub>' ba'an jini ñoj ñuc b<sub>Λ</sub> ye'tyel w<sub>Λ</sub>' ti Roma aunque ma'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mic sub ti' contra c pi'<sub>Λ</sub>lob tic lumal.

20 Tic p<sub>Δ</sub>y<sub>Δ</sub>yet ty<sub>Λ</sub>lel cha'an mij q'ueletla cha'an mic pejañetla. W<sub>Λ</sub>' mi la' q'uelon c<sub>Δ</sub>ch<sub>Δ</sub>lon ti cadena cha'an ti caj tic ch'ujbi jini ch<sub>Δ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> i pijtyan israelob. Ch<sub>Δ</sub>ncol i pijtyañob cha'an Dios mi quej i tyech loq'uel sajtyemobix b<sub>Λ</sub>.

21 Che' jini ti' subeyob Pablo ya' b<sub>Λ</sub> much'quibilob: Ma'an ba' jul mi jump'ejlic jun tsa' b<sub>Λ</sub> i choco ty<sub>Λ</sub>lel quixtyañujob ya' ti Judea mu' b<sub>Λ</sub> i tyajet ti t'an. Mi jinic lac hermañujob ya' b<sub>Λ</sub> ch'oyolob ma'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi y<sub>Λ</sub>lob. Ma'an ba' i niq'ui suboñob ti a contra.

22 Lojon kujil isujm ti jujump'ej lum mi' ts'a'q'uelob mu' b<sub>Λ</sub> i ch'ujbin jini tsiji' b<sub>Λ</sub> t'an. Jin cha'an com lojon cubin a t'an bajche' ma' pensalin jatyet. Che' ti' subeyob Pablo jini ñuco' b<sub>Λ</sub> ye'tyel ti templo israelob.

23 Che' jini ti y<sub>Δ</sub>layob ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ti q'uin mi quej i cha' much'quiñob i b<sub>Λ</sub>. Ti jim b<sub>Λ</sub> q'uin i yonlel ti' much'quiyob i b<sub>Λ</sub> ya' ba'an Pablo. C'<sub>Δ</sub>l<sub>Δ</sub>l ti s<sub>Δ</sub>c'an c'<sub>Δ</sub>l<sub>Δ</sub>l ti ic'<sub>Λ</sub> Pablo ti' sube cha'an i yumintyel Dios. Xuc'ul ti' lu' subeyob cha'an i ch'<sub>Δ</sub>meñob isujm bajche' mi y<sub>Δ</sub>l ti mandar Moisés yic'ot bajche' ti y<sub>Δ</sub>l<sub>Δ</sub> jini tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui y<sub>Δ</sub>le' Dios ti ñoj oniyix cha'an Jesús.

24 Lamital ti' ch'ujbi bajche' ti subentiyob. Yaño' b<sub>Λ</sub> ma'an ti' ch'ujbiyob.

25 Mach junlajal yom i yubiño<sub>b</sub>. Ti queji i sujtyelob. Pero colex i sujtyelob, Pablo ti' subeyob: Weñ<sub>Λ</sub>ch ti' subeyob lac yumob ti ñoj oniyix jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios ti ti' jini tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui y<sub>Λ</sub>le' Dios Isaías b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

26 Dios ti' sube Isaías:  
Cucu ba'an quixtyañujob. Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch ma' subeño<sub>b</sub> bajche' jini: Dios mi y<sub>Λ</sub>:  
Melel<sub>Λ</sub>ch mi la' ch<sub>Λ</sub>c ubin pero ma'an mi quej la' ch'<sub>Λ</sub>m'en isujm.

Melel<sub>Λ</sub>ch mi la' ch<sub>Λ</sub>c q'uel pero ma'an mi quej la' ña'tyan ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi la' q'uel.

27 Jini quixtyañujob tsa'ix i ts<sub>Λ</sub>tsis<sub>Λ</sub>yob i pusic'al cha'an ma'an mi' ch'<sub>Λ</sub>m'en isujm.

Ma'an mi' ñ<sub>Λ</sub>ch'tyaño<sub>b</sub> como mach yom i yubiño<sub>b</sub> melel b<sub>Λ</sub>.

Muts'ulob i wut yubil  
ame mi yilaño<sub>b</sub> ti' wut,  
ame mi yubiño<sub>b</sub> ti' chiquin,  
ame mi' ch'<sub>Λ</sub>meño<sub>b</sub> isujm ti' pusic'al,  
ame mi' q'uexob i pusic'al cha'an mi c<sub>Λ</sub>q'ueño<sub>b</sub> i coty<sub>Λ</sub>ntyel.

Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Dios ti ti' Isaías.

28 Wale c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> jalaj mi quej i subentyelob i t'an Dios jini mach b<sub>Λ</sub> israelob. Mi quej i ñ<sub>Λ</sub>ch'tyaño<sub>b</sub>. Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Pablo.

29 Che' ñ<sub>Λ</sub>c ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Pablo che' bajche' jini, ti loq'uiyob majlel jini israelob. Ti quejiyob ti cab<sub>Λ</sub>l ts<sub>Λ</sub>ts b<sub>Λ</sub> t'an.

30 Pablo ti c<sub>Λ</sub>yle cha'p'ej jab ya' ba' ti ochi. Tijicña ti' pejc<sub>Λ</sub>yob majchical tsa' b<sub>Λ</sub> c'oti i jula'an.

<sup>31</sup> Ma'an majch ti' tiq'ui i jula'antyel. Wen ch'ejl ti' sube quixtyañujob cha'an i yumintyel Dios yic'ot ti' c<sub>ANTIS</sub>Δyob cha'an lac Yum Jesucristo.

**JINI WEN BA T'AN**  
**The New Testament and portions of the Old Testament**  
**in the Tila dialect of the Chol language of Mexico**  
**La Santa Biblia en el Chol de Tila**

copyright © 2008 La Liga Bíblica

Language: Chol de Tila (Chol)

Dialect: Tila

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-06-08

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

bc403b33-5815-586a-ab64-716de5d20d17